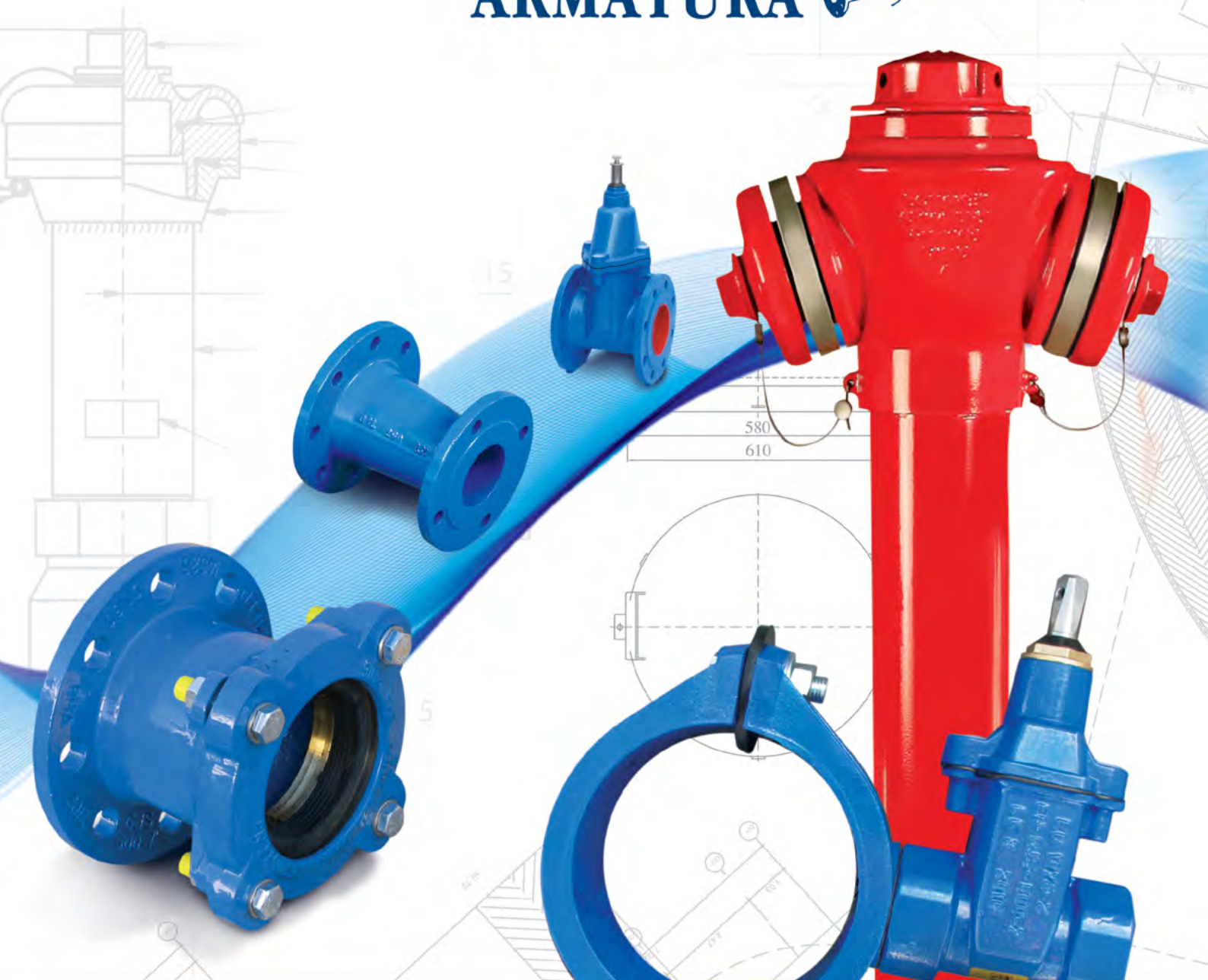


BOHAMET®

ARMATURA



Ciele, ul. Kościelna 2, 86-005 Białe Błota
tel. +48 52 581 67 51, +48 52 581 67 69
tel. +48 52 581 67 54, +48 52 581 67 53
fax +48 52 581 67 52

www.armatura.bohamet.pl, biuro@bohamet-armatura.pl

KATALOG ARMATURY Z ŻELIWA SZAREGO I SFEROIDALNEGO
PRODUCT CATALOGUE CAST IRON AND DUCTILE IRON

КАТАЛОГ ИЗДЕЛИЙ ИЗ СЕРОГО И СФЕРОИДАЛЬНОГО ЧУГУНА

wydanie I - 01.05.2017 • issue I - 01.05.2017 • выпуск I - 01.05.2017

Producent m.in.:

- armatury przemysłowej wodociągowej
- kształtek żeliwnych
- włączów do studni kanalizacyjnych

Wyroby - żeliwo szare, sferoidalne:

- odpowiadają wymaganiom zintegrowanych norm europejskich
- posiadają długi okres użytkowania
- posiadają atesty - do pobrania www.armatura.bohamet.pl
- są konkurencyjne cenowo
- produkcja na zamówienie króćców typu F, FF w dowolnych odcinkach
- zasuw malowane proszkowo z uszczelnieniem gumowym
- hydranty z różnymi powłokami antykorozyjnymi
- korzystne rabaty
- różne formy płatności - gotówka, przelew
- bezpłatny transport przy większych zakupach

NOWOŚCI:

- uruchomienie w 2012 r. produkcji hydrantów sferoidalnych
- uruchomienie w 2012 r. produkcji hydrantów z podwójnym zamknięciem
- uruchomienie w 2012 r. produkcji hydrantów zabezpieczonych w przypadku złamania
- zmiana konstrukcji zasuw kołnierзовych
- wprowadzenie pokrywy L315 z kratką
- wprowadzenie do produkcji stojaka do płukania sieci
- uruchomienie w 2013 r. produkcji hydrantów DN-100 z zamknięciem kulowym
- uruchomienie w 2013 r. produkcji hydrantów DN-100 z zamknięciem kulowym zabezpieczonych w przypadku złamania
- uruchomienie w 2013 r. produkcji włączów i pokryw L425 D400, L425 B125
- uruchomienie w 2015 produkcji łączników RK, RK-E, RR, RR-E
- uruchomienie w 2016 produkcji hydrantów podziemnych DN-100
- uruchomienie w 2016 produkcji hydrantów z kolumną z żeliwa sferoidalnego, kolumny ze stali nierdzewnej, kolumny ze stali ocynkowanej ogniowo
- poszerzenie asortymentu o nowe średnice zasuw DN-20 - DN-300
- uruchomienie w 2017 produkcji hydrantów DN-80 z zamknięciem kulowym
- ujednoczenie w 2017 malowania proszkowego kształtek i armatury
- uzyskanie nowych rynków zbytu o nowe kraje europejskie i azjatyckie

Sprzedaż:

- rur kanalizacyjnych Ø 50-630
- rur PEHD Ø 32-400
- rur ciśnieniowych Ø 90-315
- kształtek z tworzyw sztucznych - ceny do negocjacji
- elementów naprawczych

Zamówienia przyjmuje:

Dział Sprzedaży Armatury
86-005 Białe Błota, Ciele k. Bydgoszczy, ul. Kościelna 2
tel. +48 52 58 16 753, +48 52 58 16 754, +48 52 58 16 769
fax +48 52 58 16 752
www.armatura.bohamet.pl, biuro@bohamet-armatura.pl

Właściciel:

tel. +48 52 58 16 760
fax +48 52 58 16 761
www.armatura.bohamet.pl
biuro@bohamet-armatura.pl

Dział sprzedaży:

tel. +48 52 58 16 751
+48 52 58 16 753
+48 52 58 16 754
+48 52 58 16 769
fax +48 52 58 16 752

Dział produkcji:

tel. +48 52 58 16 765
+48 52 58 16 766
fax +48 52 58 16 757

Kontrola jakości:

tel. +48 52 58 16 768

Zapraszamy do współpracy!

TYP / TYPE / ТИП

ZK2 SZ15 DIN F5 PN10 GJL

ŻELIWO SZARE GJL
GREY CAST IRON GJL
СЕРЫЙ ЧУГУН GJL

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
60.851.DN.002



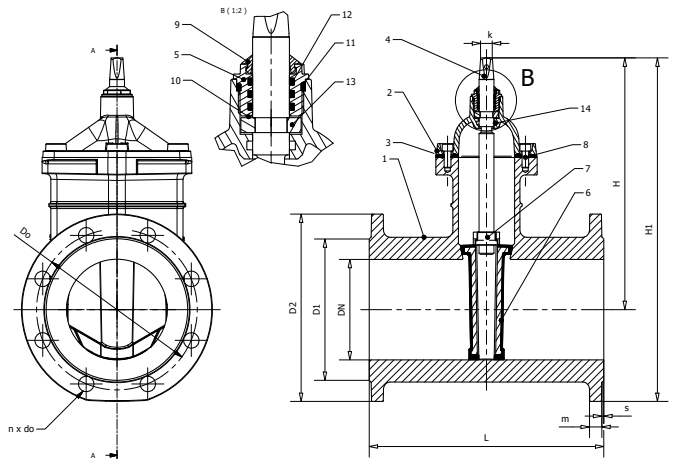
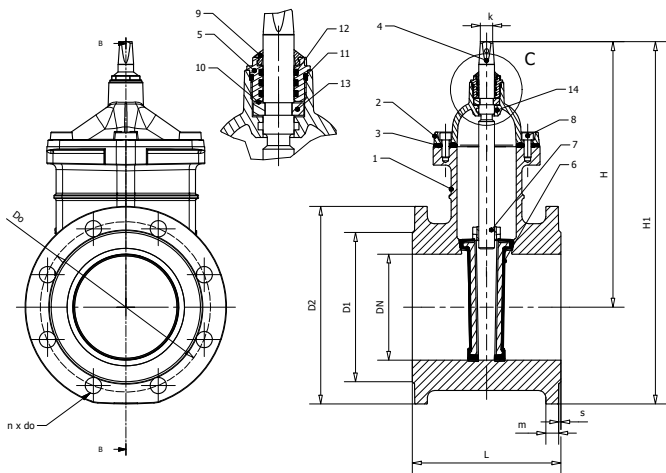
TYP / TYPE / ТИП

ZK2 SZ14 DIN F4 PN10 GJL

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
60.851.DN.111



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|--|
| <p>Klasa szczelności A Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar (GJL) Temperatura pracy: 0-110°C EPDM/ 0-70°C NBR Maksymalna prędkość wody: 3 m/s (GJL) Wymagania przyłączeniowe kołnierzy, wg: PN-EN 1092-2 Wymagania i badania zgodne z PN-EN 1074-1,2 Wymiar czopa trzpienia, wg: PN-M 74202 Długość zabudowy, wg PN-EN 558 +A1 Oznaczenie katalogowe: 60.851.DN.002 60.851.DN.111</p> | <p>Tightness Class A Working pressure (MPa): 10 bar (GJL) Operating temperature: 0-110°C EPDM / NBR 0-70°C Maximum velocity of the water 3 m / s (GJL) Requirements Connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Requirements and testing in accordance with EN 1074-1,2 Dimension pivot stem, according to PN-M 74202 The length of the housing, according to PN-EN 558 + A1 Marking sheets: 60.851.DN.111 60.851.DN.002.</p> | <p>Класс герметичности А Рабочее давление (ПФА): 10ар (GJL) Температура рабочей среды: 0-110°C EPDM/ 0-70°C NBR Максимальная скорость потока воды: 3 м/сек (GJL) Требования к фланцевым соединениям, согл.: PN-EN 1092-2 Требования и исследования согл. PN-EN 1074-1,2 Размер втулки шпинделя, согл.: PN-EN 74202 Длина застройки, согл. PN-EN 558 +A1 Обозначение по каталогу: 60.851.DN.002. 60.851.DN.111</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring- 4 szt. wymienne przy czynnym wodociągu „SUCHY GWINT” Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem trapezowym walcowanym Przełot prosty bez gniazda Całkowicie zawulkanizowany klin (na całej powierzchni) z wymienną nakrętką Śruby łączące pokrywę z korpusami wpuszczone oraz na życzenie klienta zabezpieczone masą zalewową Materiały podstawowe: - żeliwo szare, gat. EN-GJL-250 wg: PN-EN 1561, - klin wulkanizowany - EPDM twardość 70±5 Sh, Malowanie: - zabezpieczone farbą epoksydową proszkową, - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) Odporność na przebicie: min. 3 kV przy 250 µm, Na zamówienie możliwość odwiercenia kołnierzy przekroju DN 80 na 4 otwory.</p> <p>MAKSYMALNY MOMENT NAPĘDOWY: DN50 - 50Nm; DN80 - 80Nm; DN100 - 100Nm; DN150 - 150Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 300Nm MOMENT ZAMYKAJĄCY: DN50 - 40Nm; DN80 - 35Nm; DN100 - 60Nm; DN150 - 65Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 280Nm</p> | <p>Steam seal: O-ring-4 pcs. Interchangeable with the active water supply pipeline "DRY THREAD" The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Straight passage without slots Fully vulcanized wedge (on the whole surface) with a removable cap material Bolts cover the bodies recessed and protected by sealing compound Basic Materials: - Gray cast iron grade. EN-GJL-250 according to PN-EN 1561, - Wedge vulcanised - EPDM Hardness 70 ± 5 Shore A, Painting: - protected paint epoxidation powder, - For GJL coating min. 80 microns (250 microns) Puncture resistance: min. 3 kV at 250 microns, On request possibility of body flange drilled in DN 80 with 4 holes.</p> <p>MAXIMUM TORQUE:DN50 - 50Nm; DN80 - 80Nm; DN100 - 100Nm; DN150 - 150Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 300Nm CLOSING MOMENT: DN50 - 40Nm; DN80 - 35Nm; DN100 - 60Nm; DN150 - 65Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 280Nm</p> | <p>Уплотнение стержня: O-образными кольцами - 4 шт. заменяется в действующем водопроводе „СУХАЯ РЕЗЬБА” Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Прямой проход - без гнезда Полностью вулканизированный клин (на всей поверхности) с заменой гайкой Болты соединения крышки с корпусами впускные и по желанию клиента защищены заливочной массой Основные материалы: - чугун серый, сорт EN-GJL -250 согл. PN-EN 1561 - клин вулканизированный - EPDM число 70±5 ShA, Окраска: - защищено эпоксидной порошковой краской, - для GJS толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) Прочность на разрыв: мин. 3 кВ при 250 мкм, Под заказ существует возможность просверлить во фланцах сечения DN 80 для 4 отверстий.</p> <p>МАКСИМАЛЬНЫЙ КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ: DN50 - 50Nm; DN80 - 80Nm; DN100 - 100Nm; DN150 - 150Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 — 300Nm МОМЕНТ ЗАКРЫТИЯ: DN50 - 40Nm; DN80 - 35Nm; DN100 - 60Nm; DN150 - 65Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 280Nm</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Woda pitna lub ciecze nieagresywne, nie zawierające części stałych</p> | <p>Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids</p> | <p>Область применения: питьевая вода и другие не агрессивные жидкости</p> |
| Montaż | Assembly | Установка |
| <p>Montaż od pozycji poziomej do pionowej</p> | <p>Assembly from horizontal to vertical position</p> | <p>Под заказ существует возможность просверлить фланцы разреза DN 80 4 отверстия</p> |



| DN | L 002 F5 | L 111 F4 | H | H1 | D1 | Do | k | m | s | 002 F5 Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) | 111 F4 Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|----------|----------|-----|-----|-----|-----|------|----|---|--|--|
| 50 | 250 | 150 | 198 | 268 | 100 | 151 | 14,4 | 13 | 3 | 12 | 11,1 |
| 80 | 280 | 180 | 259 | 353 | 132 | 194 | 17,4 | 15 | 3 | 18 | 16,2 |
| 100 | 300 | 190 | 295 | 400 | 152 | 214 | 17,4 | 17 | 3 | 21,8 | 19,9 |
| 150 | 350 | 210 | 375 | 512 | 212 | 279 | 17,4 | 18 | 3 | 42,7 | 37,3 |
| 200 | 400 | 230 | 498 | 670 | 266 | 344 | 24,4 | 23 | 3 | 71,2 | 62,5 |
| 250 | - | 250 | 565 | 765 | 320 | 400 | 27,4 | 24 | 3 | - | - |
| 300 | - | 270 | 644 | 872 | 375 | 455 | 27,4 | 24 | 3 | - | - |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|----------------------------------|-------------------|-------------------------------|--|---|
| 1 | Korpus zasuwu | Valve body | Корпус задвижки | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Pokrywa zasuwu | Valve cover | Крышка задвижки | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 3 | Uszczelka pokrywy | Cover seal | Прокладка крышки | EPDM/NBR | PN-EN 681-1 |
| 4 | Trzpień | Stem | Шпиндель | Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 5 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJL 250 Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1561 PN-EN 1982 |
| 6 | Klin gumowy | Rubber wedge | Обрезиненный клин | EN-GJL-250/EPDM EN-GJL-250/NBR | PN-EN 1561/ PN-EN 681-1 |
| 7 | Nakrętka klina | Wedge nut | Гайка клина | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 8 | Śruba | Allen screw | Болт | Stal oc. kl.8.8 A2 / Galvanized steel cl. 8.8 / Оц. сталь кл. 8.8 A2 | PN-EN ISO 4762 |
| 9 | Pierścień zgarniający | Scraper ring | Кольцо грязесъёмное | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 10 | Pierścień ślizgowy | Sliding ring | Сальниковое кольцо | tw. sztucz. / Plastic / иск. изд. | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 11 | Pierścień uszczelniający, o-ring | O-ring | Уплотняющее o-образное кольцо | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 12 | Pierścień uszczelniający, o-ring | O-ring | Уплотняющее o-образное кольцо | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Półpierścień trzpienia | Semicircular stem | Полукольцо шпинделя | Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 14 | Pierścień uszczelniający, o-ring | O-ring | Название части | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

ZASUWA KOŁNIERZOWA Z KLINEM GUMOWYM FLANGED VALVE WITH RUBBER WEDGE ЗАДВИЖКА ФЛАНЦЕВАЯ С ОБРЕЗИНЕННЫМ КЛИНОМ

TYP / TYPE / ТИП
ZK2 SZ15 DIN F5 PN16 GJS

ŻELIWO SFEROIDALNE GJS
DUCTILE CAST IRON GJS
СФЕРОИДАЛЬНЫЙ ЧУГУН КЛАССА GJS
grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
61.851.DN.002

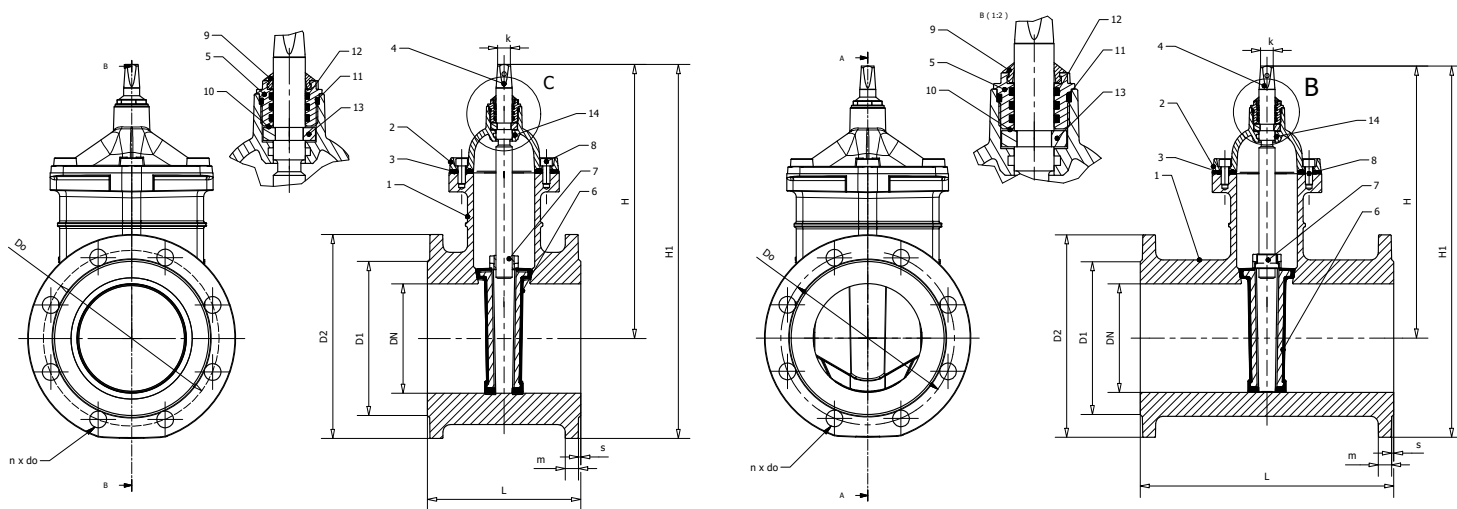


TYP / TYPE / ТИП
ZK2 SZ14 DIN F4 PN16 GJS

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
61.851.DN.111



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|---|
| <p>Klasa szczelności A Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar (GJS) Temperatura pracy: 0-110°C EPDM / 0-70°C NBR Maksymalna prędkość wody: 4 m/s (GJS) Wymagania przyłączowe kołnierzy, wg: PN-EN 1092-2 Wymagania i badania zgodne z PN-EN 1074-1,2 Wymiar czopa trzpienia, wg: PN-M 74202 Długość zabudowy, wg PN-EN 558 +A1 Oznaczenie katalogowe: 60.851.DN.002. 60.851.DN.111.</p> | <p>Tightness Class A Working pressure (MPa): 16 bar (GJS) Operating temperature: 0-110°C EPDM / NBR 0-70°C Maximum velocity of the water 4 m / s (GJS) Requirements Connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Requirements and testing in accordance with EN 1074-1,2 Dimension pivot stem, according to PN-M 74202 The length of the housing, according to PN-EN 558 + A1 Marking sheets: 60.851.DN.111. 60.851.DN.002.</p> | <p>Класс герметичности А Рабочее давление (ПФА): 16 бар (GJS) Температура рабочей среды: 0-110°C EPDM / 0-70°C NBR Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек (GJS) Требования к фланцевым соединениям, согл.: PN-EN 1092-2 Требования и исследования согл. PNEN 1074-1,2 Размер втулки шпинделя, согл.: PN-EN 74202 Длина застройки, согл. PN-EN 558 +A1 Обозначение по каталогу: 60.851.DN.002. 60.851.DN.111.</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring- 4 szt. wymienne przy czynnym wodociągu „SUCHY GWINT” Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem trapezowym walcowanym Przełot prosty bez gniazda Całkowicie zawulkanizowany klin (na całej powierzchni) z wymienną nakrętką Śruby łączące pokrywę z korpusami wpuszczone oraz na Materiały podstawowe: - żeliwo sferoidalne, gat. EN-GJS 500-7 wg: PN-EN 1563, - klin wulkanizowany – EPDM twardość 70±5 ShA</p> <p>Malowanie: - pozycja 1, 2, 6 – zabezpieczone farbą epoksydową proszkową, - dla GJS powłoka min. 250 µm</p> <p>Odporność na przebicie: min. 3 kV przy 250 µm, Na zamówienie możliwość odwiercenia kołnierzy przekroju DN 80 na 4 otwory.</p> <p>MAKSYMALNY MOMENT NAPĘDOWY: DN50 - 50Nm; DN80 - 80Nm; DN100 - 100Nm; DN150 - 150Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 300Nm MOMENT ZAMYKAJĄCY: DN50 - 40Nm; DN80 - 35Nm; DN100 - 60Nm; DN150 - 65Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 280Nm</p> | <p>Steam seal: O-ring-4 pcs. Interchangeable with the active water supply pipeline "DRY THREAD" The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Straight passage without slots Fully vulcanized wedge (on the whole surface) with a removable cap material Bolts cover the bodies recessed and protected by sealing compound Basic Materials: - Gray ductile iron grade. EN-GJS 500-7 according to PN-EN1563, - Wedge vulcanised - EPDM Hardness 70 ± 5 Shore A,</p> <p>Painting: - Position 1, 2, 6 - protected paint epoxidation powder, - For GJS coating min. 250 microns</p> <p>Puncture resistance: min. 3 kV at 250 microns, On request possibility of body flange drilled in DN 80 with 4 holes.</p> <p>MAXIMUM TORQUE: DN50 - 50Nm; DN80 - 80Nm; DN100 - 100Nm; DN150 - 150Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 300Nm CLOSING MOMENT: DN50 - 40Nm; DN80 - 35Nm; DN100 - 60Nm; DN150 - 65Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 280Nm</p> | <p>Уплотнение стержня: O-образными кольцами - 4 шт. заменяется в действующем водопроводе „СУХАЯ РЕЗЬБА” Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Прямой проход - без гнезда Полностью вулканизированный клин (на всей поверхности) с заменой гайкой Болты соединяющие крышки с корпусами впуские (и по желанию клиента защищены заливочной массой) Основные материалы: - чугун сфероидальный, сорт EN-GJS-500-7 согл. PN-EN 1563, - клин вулканизированный - EPDM число 70±5 ShA,</p> <p>Окраска: - позиция 1, 2, 6 - защищено эпоксидной порошковой краской, - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм Прочность на разрыв: мин. 3 кВ при 250 мкм Под заказ существует возможность просверлить во фланцах сечения DN 80 для 4 отверстий.</p> <p>МАКСИМАЛЬНЫЙ КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ: DN50 - 50Nm; DN80 - 80Nm; DN100 - 100Nm; DN150 - 150Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 300Nm МОМЕНТ ЗАКРЫТИЯ: DN50 - 40Nm; DN80 - 35Nm; DN100 - 60Nm; DN150 - 65Nm; DN200 - 200Nm; DN250 - 250Nm; DN300 - 280Nm</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Zakres zastosowania: woda pitna lub ciecze nieagresywne, nie zawierające części stałych</p> | <p>Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids</p> | <p>Область применения: питьевая вода и другие не агрессивные жидкости</p> |
| Montaż | Assembly | Установка |
| <p>Montaż od pozycji poziomej do pionowej</p> | <p>Assembly from horizontal to vertical position</p> | <p>Установка от горизонтального до вертикального положения</p> |



| DN | L 002 F5 | L 111 F4 | H | H1 | D1 | Do | k | m | s | 002 F5 Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) | 111 F4 Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|----------|----------|-----|-----|-----|-----|------|----|---|--|--|
| 50 | 250 | 150 | 198 | 268 | 100 | 151 | 14,4 | 13 | 3 | 11,1 | 6 |
| 80 | 280 | 180 | 259 | 353 | 132 | 194 | 17,4 | 15 | 3 | 16,4 | 15,3 |
| 100 | 300 | 190 | 295 | 400 | 152 | 214 | 17,4 | 17 | 3 | 20,9 | 18,6 |
| 150 | 350 | 210 | 375 | 512 | 212 | 279 | 17,4 | 18 | 3 | 41 | 36,35 |
| 200 | 400 | 230 | 498 | 670 | 266 | 344 | 24,4 | 23 | 3 | 55 | 49 |
| 250 | - | 250 | 565 | 765 | 320 | 400 | 27,4 | 24 | 3 | 100 | 80 |
| 300 | - | 270 | 644 | 872 | 375 | 455 | 27,4 | 24 | 3 | 150 | 100 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|----------------------------------|-------------------|-------------------------------|--|---|
| 1 | Korpus zasuwu | Valve body | Корпус задвижки | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Pokrywa zasuwu | Valve cover | Крышка задвижки | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 3 | Uszczelka pokrywy | Cover seal | Прокладка крышки | EPDM/NBR | PN-EN 681-1 |
| 4 | Trzpień | Stem | Шпиндель | Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 5 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJL 250 Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1561 PN-EN 1982 |
| 6 | Klin gumowy | Rubber wedge | Обрезиненный клин | EN-GJL-250/EPDM EN-GJL-250/NBR | PN-EN 1561/ PN-EN 681-1 |
| 7 | Nakrętka klina | Wedge nut | Гайка клина | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 8 | Śruba | Allen screw | Болт | Stal / Seel / Оц, сталь | PN-EN ISO 4762 |
| 9 | Pierścień zgarniający | Scraper ring | Кольцо грязесъёмное | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 10 | Pierścień ślizgowy | Sliding ring | Сальниковое кольцо | tw. sztucz. / Plastic / иск. изд. | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 11 | Pierścień uszczelniający, o-ring | O-ring | Уплотняющее o-образное кольцо | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 12 | Pierścień uszczelniający, o-ring | O-ring | Уплотняющее o-образное кольцо | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Półpierścień trzpienia | Semicircular stem | Полукольцо шпинделя | Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 14 | Pierścień uszczelniający, o-ring | O-ring | Уплотняющее o-образное кольцо | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

ZASUWA GWINTOWANA Z KLINEM GUMOWANYM THREADED GATE VALVE WITH GUMMED WEDGE ЗАДВИЖКА РЕЗЬБОВАЯ С ОБРЕЗИНЕННЫМ КЛИНОМ

TYP / TYPE / ТИП ZG1

**ŻELIWO SFEROIDALNE GJS
DUCTILE CAST IRON GJS
СФЕРОИДАЛЬНЫЙ ЧУГУН КЛАССА GJS**

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
63.900



DN 50

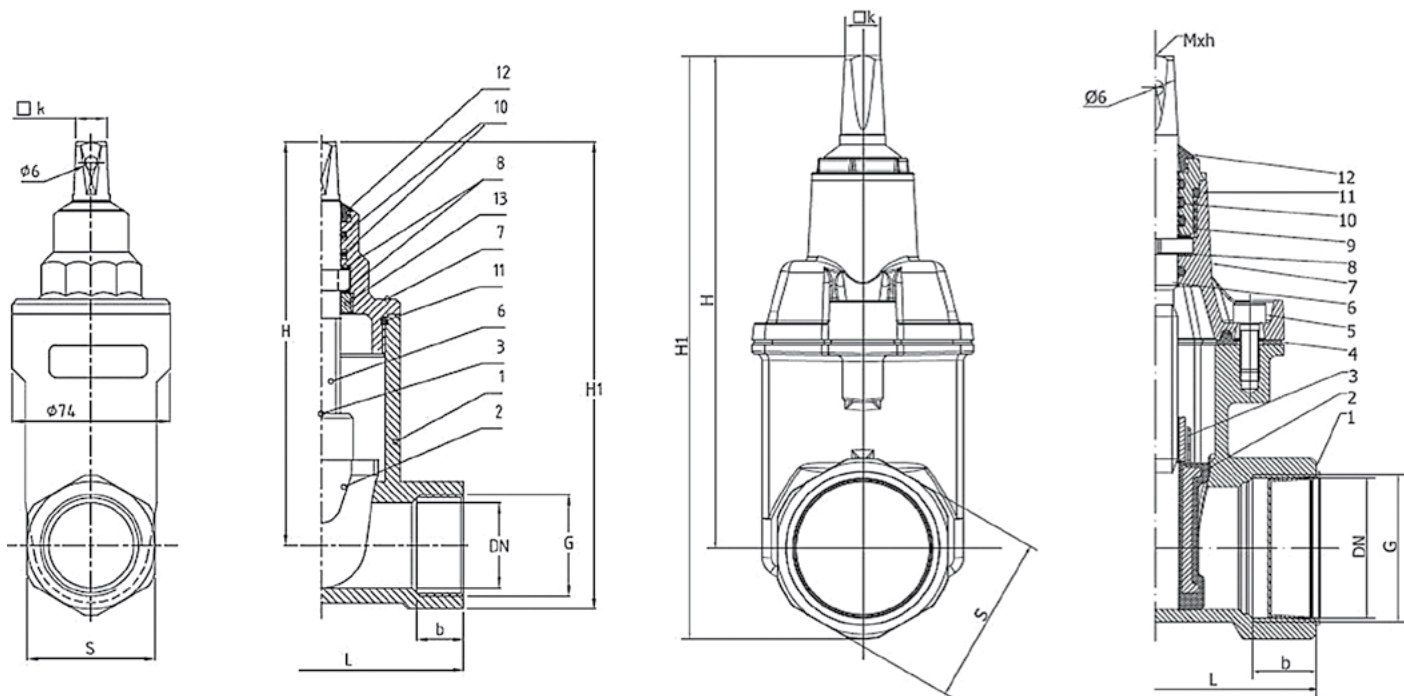
TYP / TYPE / ТИП ZG2

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
63.900



DN 32

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|--|
| <p>Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar Temperatura pracy: 0-110°C EPDM/ 0-70°C NBR Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Moment zamykający: DN20, DN25 – 5 Nm, DN32, DN40 – 10 Nm, DN 50 – 40 Nm Klasa szczelności A</p> | <p>Working pressure (PFA) 16 bar Operating temperature: 0-110°C EPDM / NBR 0-70°C The maximum water speed: 4 m / s Maximum moment of closing: DN20, DN25 – 5 Nm, DN32, DN40 - 10 Nm, DN 50 - 40 Nm Tightness Class A</p> | <p>Рабочие давление (PFA): 16 бар Температура рабочей среды: 0-110°C EPDM/ 0-70°C NBR Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек Крутящий момент при закрытии: DN20, DN25 – 5 Нм, DN32, DN40 – 10 Нм, DN 50 – 40 Нм Класс герметичности А</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym Przełot prosty bez gniazda Śruby łączące pokrywy z korpusami wpuszczone oraz na życzenie klienta zabezpieczone masą zalewową Wymagania zgodne z PN-EN 1074-1,2 Przylącze gwintowane wg: PN-EN ISO 228-1 Wymiary czopa trzpienia, wg: PN-M 74202 Materiały podstawowe: - żeliwo sferoidalne, gat. EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 - klin wulkanizowany – EPDM twardość 60±5 ShA Malowanie: pozycja 1, 7, 9 – zabezpieczone farbą epoksydową, - powłoka min. 250 µm Odporność na przebicie: min. 3 kV przy 250 µm Oznaczenie katalogowe: 63.900.DN</p> | <p>Spindle seal: O-ring The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Straight passage without slots Bolts cover the bodies recessed and protected sealing compound Requirements in accordance with BS EN 1074-1,2 Thread connection according to PN-EN ISO 228-1 Dimension pivot stem, according to PN-M 74202 Basic Materials: - Ductile iron grade. EN-GJS 500-7 PN-EN 1563 - Wedge vulcanised - EPDM Hardness 60 ± 5 Shore A Painting: position 1, 7, 9 - secured with epoxy - coating min. 250 microns Puncture resistance: min. 3 kV at 250 microns Marking sheets: 63.900.DN</p> | <p>Уплотнения стержня: O-образными кольцами Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Прямой проход - без гнезда Крышки соединяются с корпусами задвижки с помощью болтов и по желанию клиента защищены чугунной массой Требования согл. PN-EN 1074-1,2 Резьбовое соединение согл.: PN-EN ISO -228-1 Размер втулки шпинделя, согл.: PN-EN 74202 Основные материалы: - чугун сфероидальный, сорт EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563 - клин вулканизированный - EPDM число 60±5 ShA - позиция 1, 7, 9 - защищено эпоксидной порошковой краской, толщина покрытия мин. 250 мкм Прочность на разрыв: мин. 3 кВ при 250 мкм Обозначение по каталогу: 63.900.DN</p> |



Rys. 1
Drwg. 1
Puc. 1

Rys. 2
Drwg. 2
Puc. 2

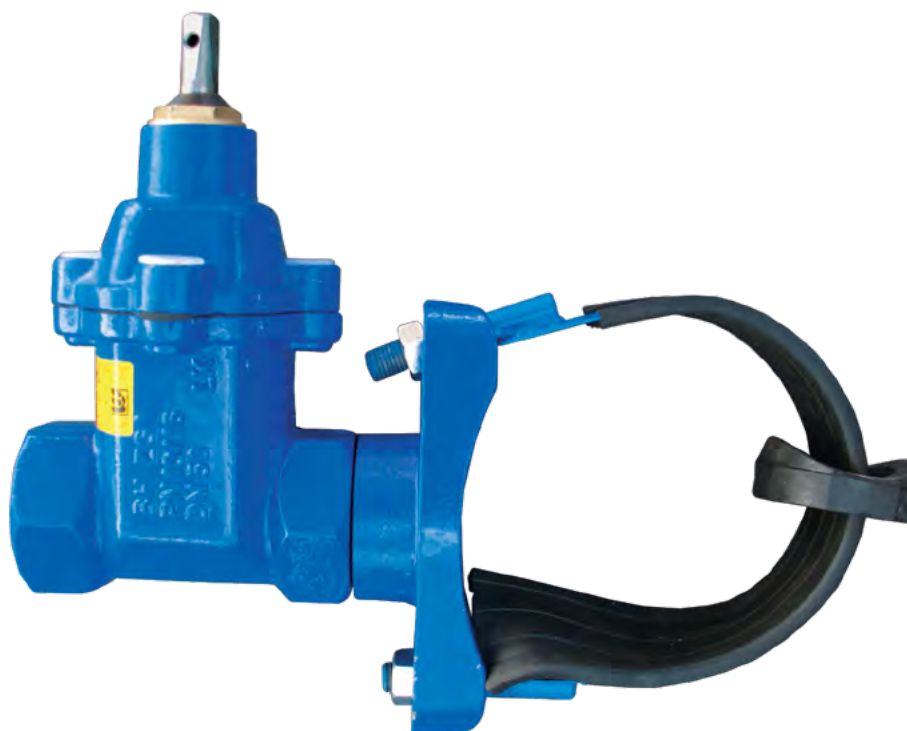
| DN | L | H | H1 | G | S | B | k | Mxh | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) | Rys. Drwg. Puc. |
|----|-----|-----|-----|--------|----|----|------|---------|--------------------------------------|-----------------------|
| 20 | 110 | 125 | 147 | G ¾" | 41 | 22 | 14,4 | M8 x 15 | 1,2 | 1 |
| 25 | 110 | 125 | 147 | G 1" | 41 | 22 | 14,4 | M8 x 15 | 1,1 | 1 |
| 32 | 134 | 179 | 208 | G 1 ¼" | 55 | 22 | 14,4 | M8 x 15 | 2,50 | 1 |
| 40 | 112 | 185 | 215 | G 1 ½" | 60 | 22 | 14,4 | M8 x 15 | 2,5 | 1 |
| 50 | 130 | 200 | 237 | G 2" | 70 | 26 | 14,4 | M8 x 15 | 6,7 | 2 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------------------|--------------|---------------------|--|--|
| 1 | Korpus zasuwu | Valve body | Корпус задвижки | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 2 | Klin gumowany | Rubber wedge | Обрезиненный клин | EN-GJS 500-7/NBR EN-GJS 500-7/EPDM | PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 |
| 3 | Nakrętka klina | Wedge nut | Гайка клина | CuZn39Pb2 | PN-EN 1982 |
| 4 | Uszczelka pokrywy | Cover seal | Прокладка крышки | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |
| 5 | Śruba | Screw | Болт | Stal oc. kl.8.8 A2 / Galvanized steel cl. 8.8 / Оц. сталь кл. 8.8 A2 | PN-EN ISO 4762 PN-EN ISO 4762 |
| 6 | Trzpień | Stem | Шпиндель | Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 7 | Pokrywa zasuwu | Valve cover | Крышка задвижки | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 8 | Pierścień ślizgowy | Sliding ring | Сальниковое кольцо | tw. sztucz. / Plastic / иск. изд. | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 9 | Dławica | Gland | Сальник | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 10 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 11 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 12 | Pierścień zgarniający | Scraper ring | Кольцо грязесъемное | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Nakrętka zabezpieczająca | Safety nut | Защитная гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |

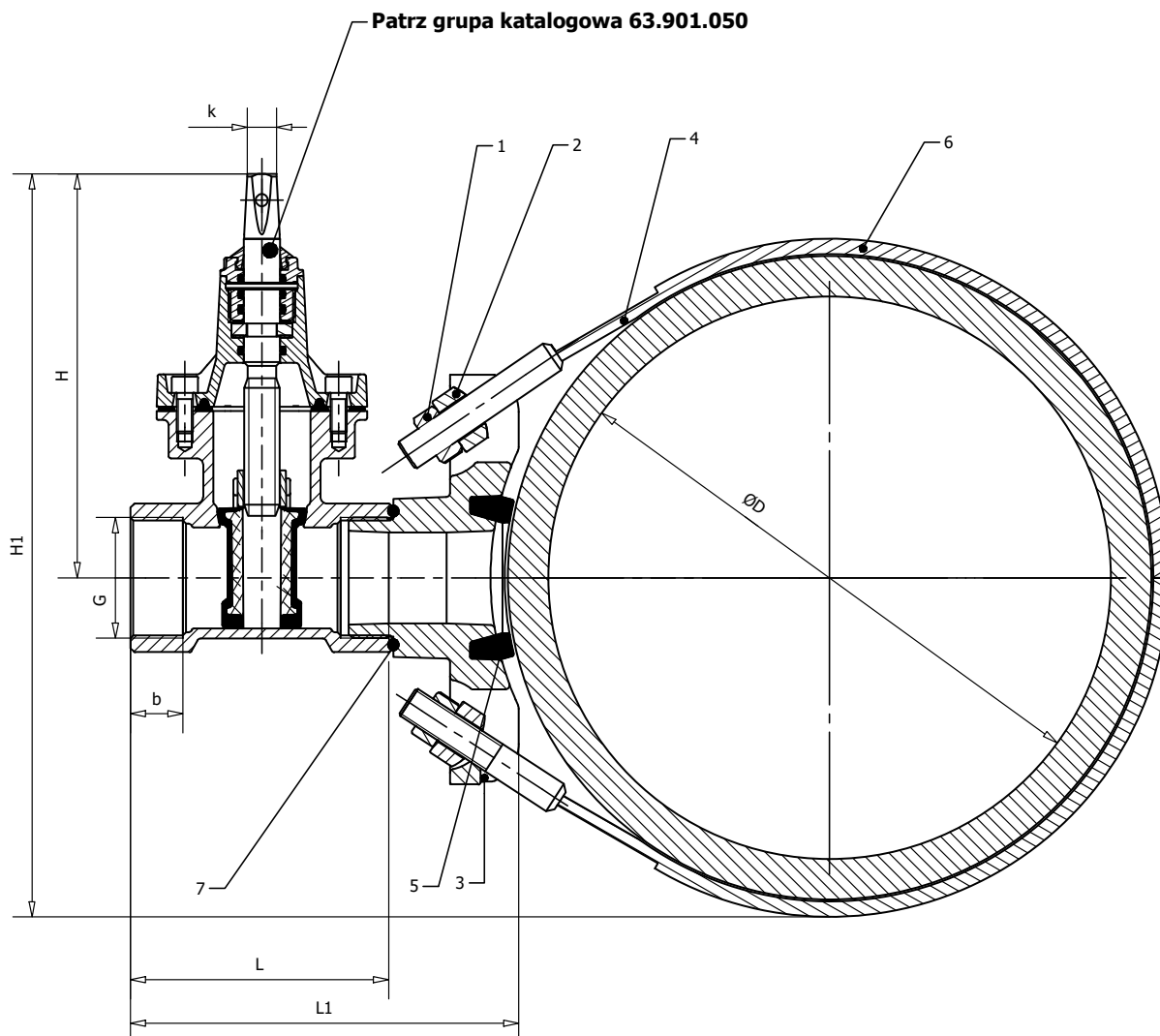
ZASUWO-OPASKA Z KLINEM GUMOWANYM
 NA RURĘ ŻELIWNĄ, RURĘ AZBESTOWOCEMENTOWĄ
 GATE VALVE WITH TAPPING SADDLE
 AND GUMMED WEDGE FOR CAST IRON PIPES
 ЗАДВИЖКА С ОБРЕЗИНЕННЫМ КЛИНОМ, С ОБОЙМОЙ,
 ДЛЯ ЧУГУННЫХ И АСБЕСТОЦЕМЕНТНЫХ ТРУБ

ŻELIWO SFEROIDALNE GJS PN10/16
 DUCTILE CAST IRON GJS PN10/16
 СФЕРОИДАЛЬНЫЙ ЧУГУН КЛАССА GJS PN10/16

grupa katalogowa
 catalogue group
 группа по каталогу
 63.930.050.dn



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|--|
| Klasa szczelności A | Degree of protection A | Класс герметичности A |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Malowanie: - zabezpieczone farbą epoksydową - dla GJS powłoka min. 250 µm - RAL5005</p> <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring - 4 szt. wymienne przy czynnym wodociągu „SUCHY GWINT” dla DN50 Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowanyz gwintem walcowanym Przelot prosty bez gniazda Śruby łączące pokrywy z korpusami wpuszczone oraz na życzenie klienta zabezpieczone masą zalewową W zamówieniu należy podać średnicę zewnętrzną rury, na której ma być zamocowana opaska.</p> <p>Materiał: - żeliwo sferoidalne, gat. EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563:2012 Wymiary czopa trzpienia wg PN-M 74202 Oznaczenie katalogowe: 63.930.050.dn</p> | <p>Paint coat: - secured with epoxy paint - for GJS coating min. 250 µm - RAL5005</p> <p>Stem seal: O-ring - 4 pcs. interchangeable with the active pipeline “DRY THREAD” for DN50 Stem made of stainless steel with ball bearings and rolled thread Straight passage with no socket Bolts connecting cover with body protected / covered by paraffin In your order, please specify the external diameter of the pipe on which the saddle is to be mounted.</p> <p>Material: - ductile cast iron, grade EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563:2012 Dimension of stem pin according to PN-M 74202 Marking sheets: 63.930.050.dn</p> | <p>Okрасka: - поз. 1, 7, 8, 11 – защищена эпоксидной краской - для GJS толщина покрытия мин. 250 µm – RAL5005</p> <p>Уплотнения стержня: O-образными кольцами – 4 шт. заменяемый в действующем водопроводе „СУХАЯ РЕЗЬ-БА” для DN50 Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Прямой проход без гнезда Болты соединяющие крышки с корпусами и пожеланию клиента защищены уплотняющей массой В заказе следует указать наружный диаметр трубы, на которой будет крепиться седло.</p> <p>Материал: - сфероидальный чугун сорта EN-GJS 500-7 согласно стандарту PN-EN 1563 Размеры втулки стержня согласно стандарту PN-M 74202 Обозначение по каталогу: 63.930.050.dn</p> |



| DN | L | L1 | H | H1 | G | b | k | Mxh | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|----|-----|-----|-----|-----|------|----|------|---------|--------------------------------------|
| 50 | 150 | 210 | 220 | 325 | G 2" | 24 | 14,4 | M8 x 15 | 10,0 |

ϕD - dostępny zakres: 88-326 mm
 ϕD - available range: 88-326 mm
 ϕD - доступный диапазон: 88-326 mm

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------|------------------------|-------------------|---|---|
| 1 | Obejma 1 | Clamping ring 1 | Обойма 1 | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563:2012 |
| 2 | Śruba | Allen screw | Болт крышки | Stal oc. kl.5,6 / Galvanized steel cl. 5,6 / Оц. сталь кл. 5,6 | PN-EN ISO 4016:2006 |
| 3 | Nakrętka | Nut M16, galvanized | Гайка M16 | Stal oc. Kl.5 / Galvanized steel cl. 5 / Оц. сталь кл. 5 | PN-EN ISO 4034:2004 |
| 4 | Podkładka | Gasket M16, galvanized | Шайба M16 оцинк. | Stal ocynk. 200 HV | ISO 7089:2004 |
| 5 | Uszczelka | Seal | Прокладка | EPDM | PN-EN 681-1:2002 |
| 6 | Obejma 2 | Clamping ring 2 | Обойма 2 | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563:2012 |
| 7 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

ZASUWO-OPASKA Z KLINEM GUMOWANYM

NA RURĘ PVC/PE

GATE VALVE WITH TAPPING SADDLE AND GUMMED-WEDGE FOR PVC/PE PIPES

ХОМУТ С ОБРЕЗИНЕННЫМ КЛИНОМ,

С ЗАДВИЖКОЙ И ОБОЙМОЙ, ДЛЯ ТРУБ ИЗ ПВХ/ПЭ

ŽELIWO SFEROIDALNE GJS PN10/16

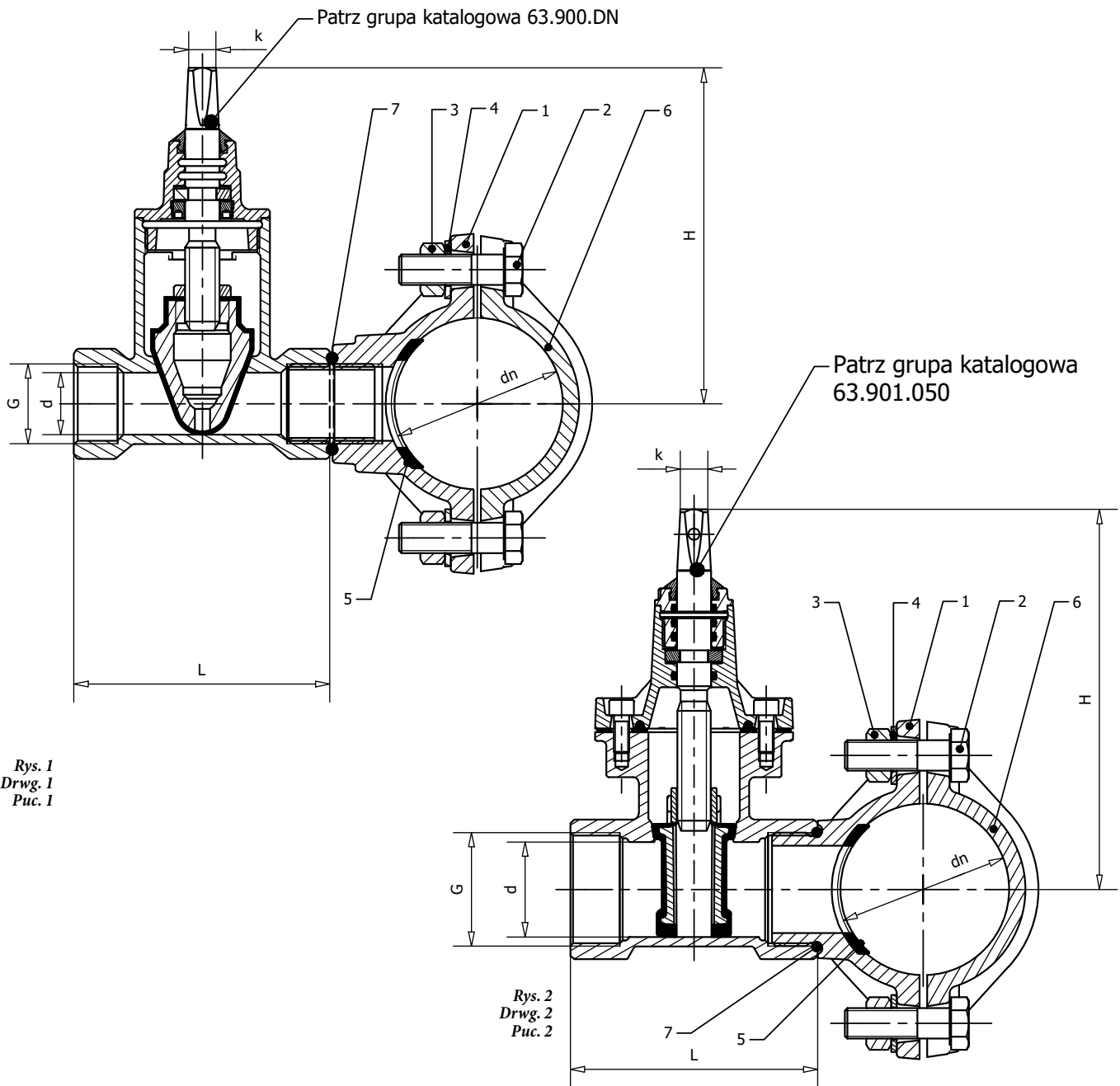
DUCTILE CAST IRON GJS PN10/16

СФЕРОИДАЛЬНЫЙ ЧУГУН КЛАССА GJS PN10/16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
65.935.DN.dn



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|--|
| Klasa szczelności A | Degree of protection A | Класс герметичности A |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Malowanie: - zabezpieczone farbą epoksydową - dla GJS powłoka min. 250 µm - RAL5005 Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring - 4 szt. wymienne przy czynnym wodociągu „SUCHY GWINT” dla DN50</p> <p>Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym Przelot prosty bez gniazda Śruby łączące pokrywy z korpusami wpuszczone oraz na życzenie klienta zabezpieczone masą zalewową W zamówieniu należy podać średnicę zewnętrzną rury, na której ma być zamocowana opaska.</p> <p>Materiał: - żeliwo sferoidalne, gat. EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563:2012 Wymiary czopa trzpienia wg PN-M 74202 Oznaczenie katalogowe: 65.935.DN.dn</p> | <p>Paint coat: - secured with epoxy paint - for GJS coating min. 250 µm - RAL5005 Stem seal: O-ring - 4 pcs. interchangeable with the active pipeline “DRY THREAD” for DN50</p> <p>Stem made of stainless steel with ball bearings and rolledthread Straight passage with no socket Bolts connecting cover with body protected / covered by paraffin In your order, please specify the external diameter of the pipe on which the saddle is to be mounted.</p> <p>Material: - ductile cast iron, grade EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563:2012 Dimension of stem pin according to PN-M 74202 Marking sheets: 65.935.DN.dn</p> | <p>Окраска: - защищена эпоксидной краской - для GJS толщина покрытия мин. 250 µm - RAL5005 Уплотнения стержня: O-образными кольцами - 4 шт. заменяемый в действующем водопроводе „СУХАЯ РЕЗЬБА” для DN50</p> <p>Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Прямой проход без гнезда Болты соединяющие крышки с корпусами и пожеланию клиента защищены уплотняющей массой В заказе следует указать наружный диаметр трубы, на которой будет крепиться седло.</p> <p>Материал: - сфероидальный чугун сорта EN-GJS 500-7 согласно стандарту PN-EN 1563:2012 Размеры втулки шпинделя согласно стандарту PN-M 74202 Обозначение по каталогу: 65.935.DN.dn</p> |



Rys. 1
Drwg. 1
Puc. 1

Rys. 2
Drwg. 2
Puc. 2

| DN | L | H | G | d | k | Rys. Drwg. Puc. |
|----|-----|-----|---------|----|------|-----------------------|
| 32 | 134 | 175 | G1 1/4" | 35 | 14,4 | 1 |
| 40 | 112 | 182 | G1 1/2" | 38 | 14,4 | 1 |
| 50 | 130 | 200 | G 2" | 48 | 14,4 | 2 |

øD - dostępny zakres: 90, 110, 160, 225 mm
 øD - available range: 90, 110, 160, 225 mm
 øD - доступный диапазон: 90, 110, 160, 225 мм

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------|------------------------|-------------------|---|---|
| 1 | Obejma 1 | Clamping ring 1 | Обойма 1 | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563:2012 |
| 2 | Śruba | Allen screw | Болт крышки | Stal oc. kl.5,6 / Galvanized steel cl. 5,6 / Оц. сталь кл. 5,6 | PN-EN ISO 4016:2006 |
| 3 | Nakrętka | Nut M16, galvanized | Гайка M16 | Stal oc. Kl.5 / Galvanized steel cl. 5 / Оц. сталь кл. 5 | PN-EN ISO 4034:2004 |
| 4 | Podkładka | Gasket M16, galvanized | Шайба M16 оцинк. | Stal ocynk. 200 HV | ISO 7089:2004 |
| 5 | Uszczelka | Seal | Прокладка | EPDM | PN-EN 681-1:2002 |
| 6 | Obejma 2 | Clamping ring 2 | Обойма 2 | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563:2012 |
| 7 | O-ring | O-ring | О-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

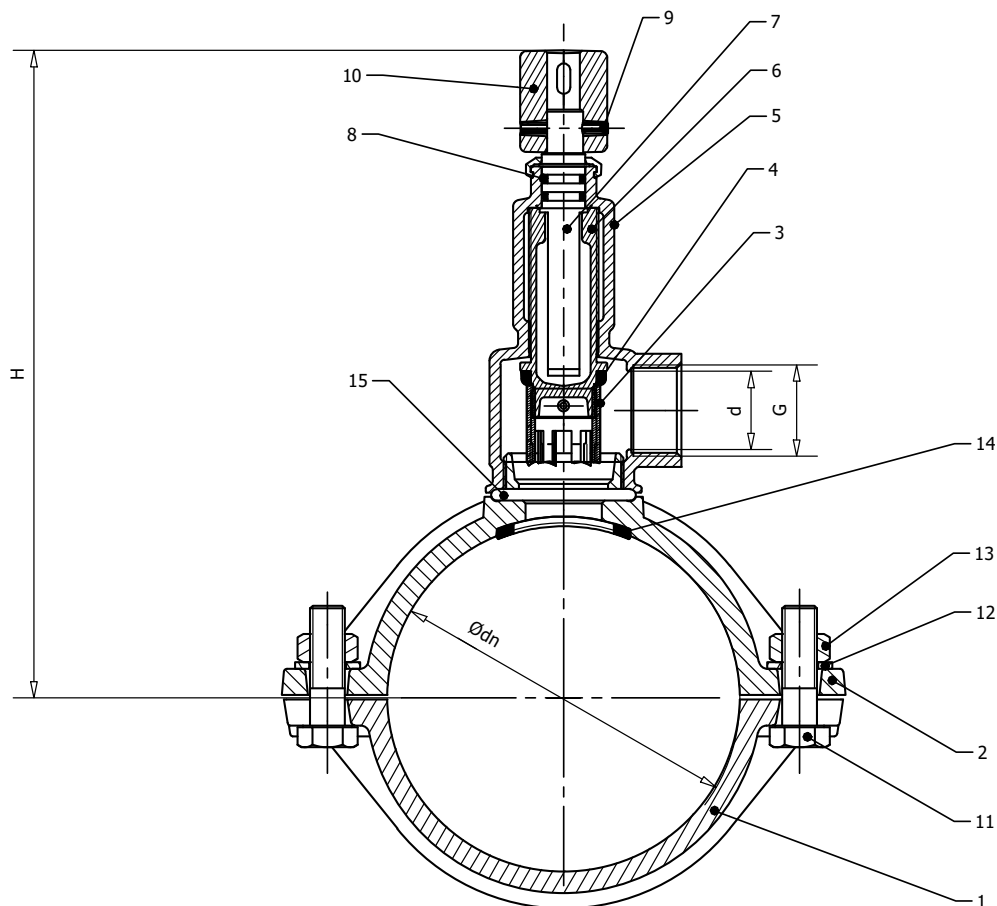
NAWIERTKA PRZYŁĄCZENIOWA DO PVC/PE O GRUBOŚCI ŚCIANKI DO 11mm CONNECTION SPOTTER FOR PVC/PE WITH WALL THICKNESS UP TO 11 MM ХОМУТ ВРЕЗНОЙ СВЕРЛИЛЬНЫЙ ДЛЯ ТРУБ ПВХ/ПЭ С ТОЛЩИНОЙ СТЕНКИ ДО 11 ММ

ŻELIWO GJL PN10
ŻELIWO SFEROIDALNE GJS PN10/16
GREY CAST IRON GJL PN10
DUCTILE CAST IRON GJS PN10/16
ЧУГУН КЛАССА GJL PN10
СФЕРОИДАЛЬНЫЙ ЧУГУН КЛАССА GJS PN10/16

grupa katalogowa
 catalogue group
 группа по каталогу
66.400.DN.dn
67.400.DN.dn



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|--|
| <p>Ciśnienie robocze (PEA): 10 bar/16 bar Maksymalna temperatura cieczy: 40 °C Maksymalny moment otwarcia/zamknięcia: 15 Nm Maksymalny moment przy wycinaniu otworu: 30 Nm</p> | <p>Working pressure (MPa): 10 bar / 16 bar The maximum liquid temperature: 40 °C The maximum opening / closing 15 Nm Maximum torque at the cutting hole 30 Nm</p> | <p>Рабочие давление (PEA): 10 бар/16 бар Максимальная температура жидкости: 40 °C Максимальный момент открытия/закрытия: 15 Нм Максимальный момент при вырезке отверстия: 30 Нм</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Malowanie: - pozycja 1, 2, 5, 10 - zabezpieczone farbą epoksydową-proszkową, - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm</p> <p>Wyposażenie uzupełniające: Obudowa nawiertki - grupa katalogowa: 70.500 Skrzynka nawiertki - grupa katalogowa: 74.750</p> <p>Nawiertka przeznaczona jest do wykonywania podłączeń instalacji domowych do sieci wodociągowej. Nawiercanie może odbywać się przy pracującym rurociągu.</p> <p><i>W zamówieniu należy podać typ nawiertki, ciśnienie nominalne, średnicę nominalną, rozmiar przyłącza lub numer katalogowy: 66.400.DN.dn - GJL 67.400.DN.dn - GJS</i></p> | <p>Painting: - Position 1, 2, 5, 10 - protected paint epoxidation powder, - For GJL coating min. 80 microns (250 microns) - For GJS coating min. 250 microns</p> <p>Additional equipment: Casing for spotter - catalog group: 70.500 Case for spotter - catalog group: 74.750</p> <p>Spotter is designed to perform the connection in a residential installation to the water supply. Drilling may take place by operating the pipeline.</p> <p><i>The order should specify the type of spotter, nominal pressure, nominal diameter, the size of the connection or number: 66.400.DN.dn - GJL 67.400.DN.dn - GJS</i></p> | <p>Okраска: - позиция 1, 2, 5, 10 - защищено эпоксидной порошковой краской, - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм</p> <p>Дополнительное оснащение: Корпус хомута - группа по каталогу: 70.500 Коробка хомута - группа по каталогу: 74.750</p> <p>Хомут предназначен для подключения домашней системы водоснабжения к водопроводной магистрали. Возможность врезки в действующие трубопроводы</p> <p><i>В заказе следует указать тип хомута, номинальное давление, номинальный диаметр, размер соединения или обозначение по каталогу: 66.400.DN.dn - GJL 67.400.DN.dn - GJS</i></p> |



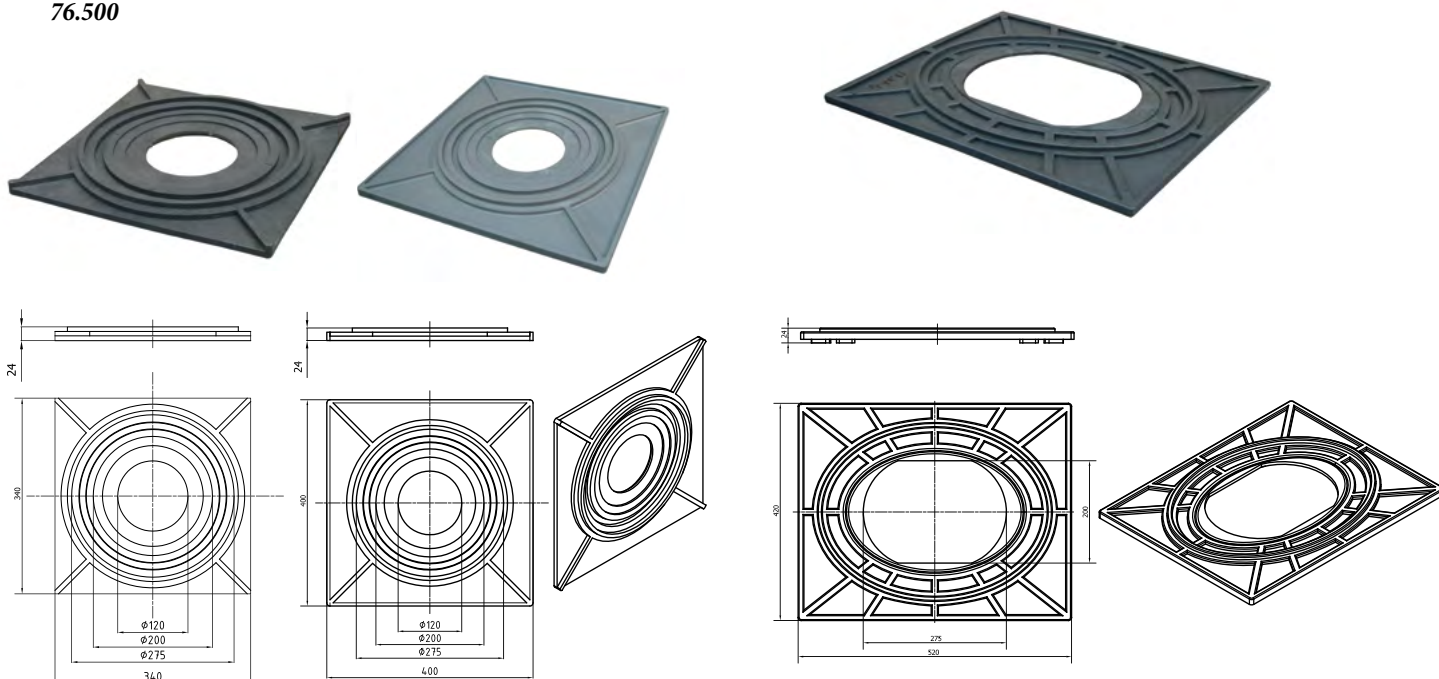
| Rozmiar przyłącza Connection size Размер присоединения | |
|--|---|
| G" | d (mm) Średnica przyłącza d (mm) Conn. diameter d (mm) Диамет. присоед. |
| 1 ¼" | 32 |
| 1 ½" | 40 |
| 2" | 50 |

| DZ | H | Numer katalogowy Marking sheets № по каталогу | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|-----|---|--------------------------------------|
| 90 | 261 | 66.400.090.dn 67.400.090.dn | 5,4 |
| 110 | 272 | 66.400.110.dn 67.400.110.dn | 5,8 |
| 160 | 297 | 66.400.160.dn 67.400.160.dn | 7,2 |
| 225 | 330 | 66.400.225.dn 67.400.225.dn | 8,9 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|------------------------------|--------------------------|--|---|--|
| 1 | Opaska dolna | Bottom clamp | Нижняя обойма | EN-GJL 250 EN-GJS 500-7 | PN-EN 1561 PN-EN 1563 |
| 2 | Opaska górna | Top clamp | Верхняя обойма | EN-GJL 250 EN-GJS 500-7 | PN-EN 1561 PN-EN 1563 |
| 3 | Frez nawiertki | Spotter cutter | Отсекатель | stal / steel / Оц. сталь | PN-H-84023-07 |
| 4 | Uszczelka grzybka nawiertki | Spotter head gasket | Прижимная прокладка | EPDM/NBR | - |
| 5 | Korpus nawiertki | Spotter body | Корпус приспособл. для врезки | EN-GJL 250 EN-GJS 500-7 | PN-EN 1561 PN-EN 1563 |
| 6 | Grzybek nawiertki | Spotter head | Прижимной винт | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN ISO 6509 |
| 7 | Trzpień | Mandrel | Шпиндель | Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 8 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 9 | Kolek sprężysty | Spring-type straight pin | Защитная заклепка | A2 | PN-EN ISO 1234 |
| 10 | Nasada trzpienia nawiertki | Spotter mandrel cap | Нас. шпинделя присп. для врезки | EN-GJL 250 EN-GJS 500-7 | PN-EN 1561 PN-EN 1563 |
| 11 | Śruba ocynk. | Zincd screw | Болт оцинк. | stal oc. kl. 5.6/A2 / Galvanized steel cl. 5.6/A2 / Оц. сталь кл. 5.6/A2 | PN-EN ISO 4016 |
| 12 | Podkładka ocynk. | Zincd washer | Шайба оцинк. | stal oc. 200 HV/A2 | ISO 7089 |
| 13 | Nakrętka ocynk. | Zincd nut | Гайка оцинк. | stal oc. kl. 5/A2 / Galvanized steel cl. 5/A2 / Оц. сталь кл. 5/A2 | PN-EN ISO 4034 |
| 14 | Uszczelka opaski górnej naw. | Top clamp gasket | Уплотн. верхней обоймы присп. для врезки | EPDM/NBR | PN-EN 681-1 |
| 15 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | EPDM/NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

PLYTA PODKLADOWA PEHD POD SKRZYNKI PLYTA HYDRANTOWA SUPPORTING PLATE ОПОРНАЯ ПЛИТА ДЛЯ КОВЕРОВ И ГИДРАНТА

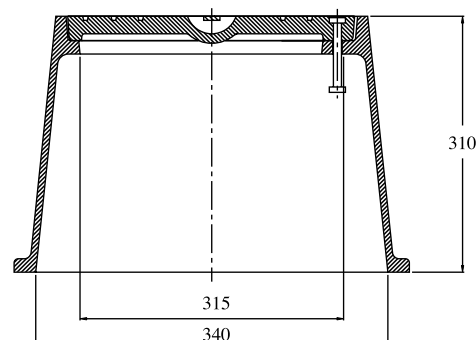
grupa katalogowa
 catalogue group
 группа по каталогу
76.500



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|--|
| Material: PEHD Płyta podkładowa pod skrzynki: - 340 x 340 mm - 400 x 400 mm Płyta hydrantowa: - 420 x 520 mm | Material: PEHD Street box: - 340 x 340 mm - 400 x 400 mm Water box: - 420 x 520 mm | Материал: PEHD Опорная плита для коверов: - 340 x 340 мм - 400 x 400 мм Плита для гидранта: - 420 x 520 мм |

SKRZYNKA HYDRANTOWA STREET BOX КОВЕР ВОДОПРОВОДНЫЙ

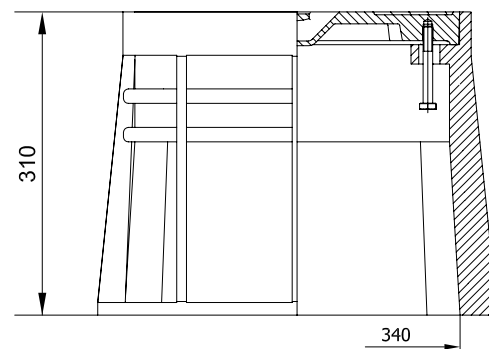
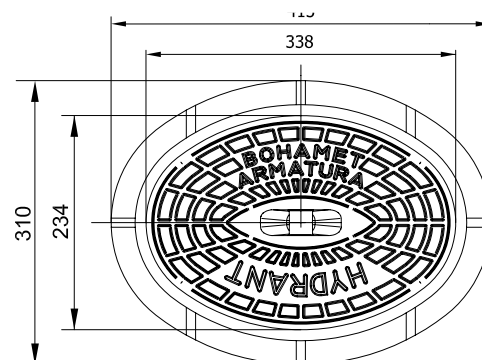
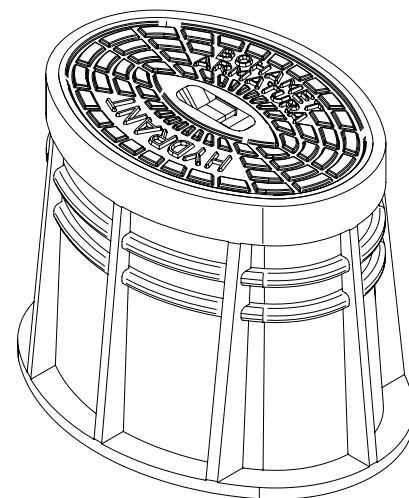
grupa katalogowa
 catalogue group
 группа по каталогу
76.700



| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|--|---|
| Pokrycie powierzchni: lakier bitumiczny Material: żeliwo szare gat. EN-GJL-250 wg PN-EN 1561 Masa: 25 kg | Paint coat: bituminous paint Material: gray cast iron, grade EN-GJL-250 according to PN-EN 1561 Mass: 25 kg | Покрытие поверхности: битумный лак Материал: серый чугун, сорт EN-GJL-250 согласно PN-EN 1561 Масса: 25 кг |

SKRZYŃKA HYDRANTOWA PEHD STREET BOX PEHD КОВЕР ВОДOPPOBODHЫЙ ПЭВП

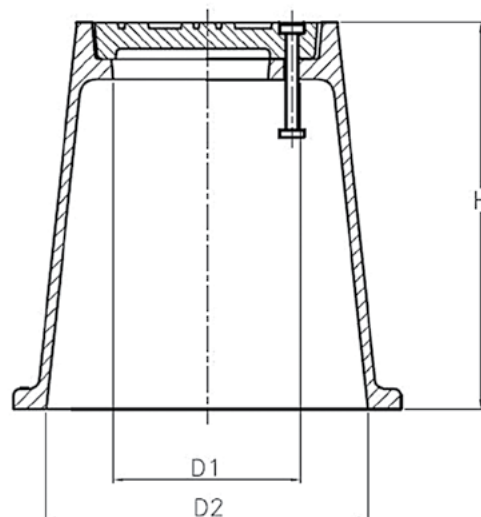
grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
77.701



| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|--|--|---|
| <p>Mały ciężar ułatwia montaż Korpus nie koroduje, co zwiększa jego żywotność, nie wymaga konserwacji Duża odporność na obciążenia Odporność na temperatury, zarówno wysokie, jak i mróz – nie zamarza Konstrukcja korpusu zapewnia stabilne posadowienie w nawierzchni W pokrywie ucho do zaczepienia haka Materiały: Korpus: tworzywo PEHD Pokrywa: żeliwo szare, gat. EN-GJL-250 wg PN-EN 1561 Elementy żelwne pokryte lakierem bitumicznym</p> | <p>Light weight for easy installation The body does not corrode, does not require maintenance High resistance to weight Resistance to temperature, both high and frost – do not freeze Body design provides a stable foundation in the surface Cover fitted with lifting ear Materials: Body: PEHD Cover: gray cast iron, grade EN-GJL-250 according to PN-EN 1561 Elements of cast iron coated with bitumen</p> | <p>Небольшой вес облегчает монтаж Корпус не подвержен коррозии, что увеличивает его срок службы, не требует консервации Большая устойчивость к нагрузкам Устойчивость к температурам, как высоким, так и к морозу – не замерзает Конструкция корпуса обеспечивает стабильную установку на поверхности В крышке есть ухо для прикрепления крюка Материалы: Корпус: пластмасса PEHD Крышка: чугун серый, сорт EN-GJL-250 согласно PN-EN 1561 Чугунные элементы покрыты битумным лаком</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Umożliwia operowanie zaworami zabudowanymi w ziemi</p> | <p>Allows you to operate the valves fitted in the ground</p> | <p>Позволяет обслуживать задвижки, встроенные в землю</p> |

SKRZYŃKA WODNA WATER BOX КОВЕР ВОДOPPOBODHЫЙ

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
74.750

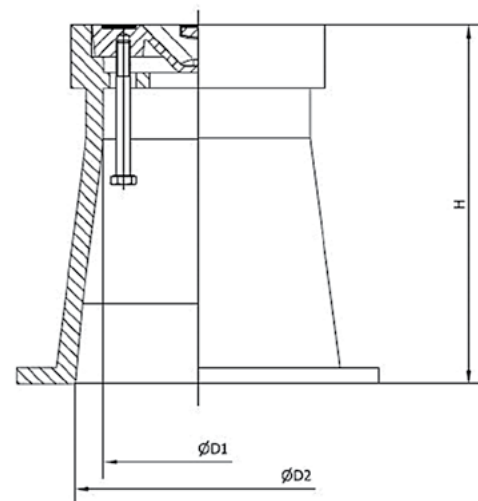
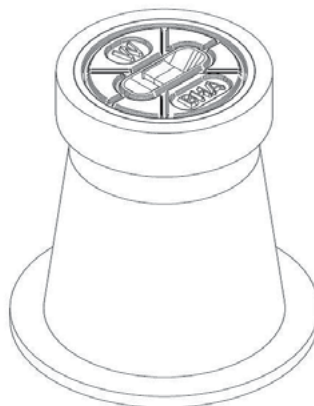


| DN | D1 | D2 | H | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|-----|-----|-----|--------------------------------------|
| 080 | 80 | 110 | 150 | 2,9 |
| 100 | 90 | 130 | 200 | 4,8 |
| 150 | 140 | 185 | 270 | 11,00 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|---|---|
| <p>Pokrycie powierzchni: lakier bitumiczny Material: żeliwo szare, gat. EN-GJL 250 wg PN-EN 1561</p> <p>Uwaga: w zamówieniu należy podać nazwę, wielkość skrzynki lub numer katalogowy wg wzoru: 74.750 wielkość</p> | <p>Material: - gray cast iron, grade EN-GJL-250 according to PN-EN 1561</p> <p>Note: in your order, please specify the name and size of the box; or the relevant catalogue number in accordance with the following example: 74.750 size</p> | <p>Покрывание поверхности: битумный лак Материал: чугун серый, сорт EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561</p> <p>Примечание: в заявке следует указать наименование, размер ковера либо обозначение по каталогу, согл. образцу: 74.750 размер</p> |

SKRZYŃKA WODNA PEHD STREET BOX КОВЕР ВОДOPPOBODHЫЙ ПЭВП

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
75.751



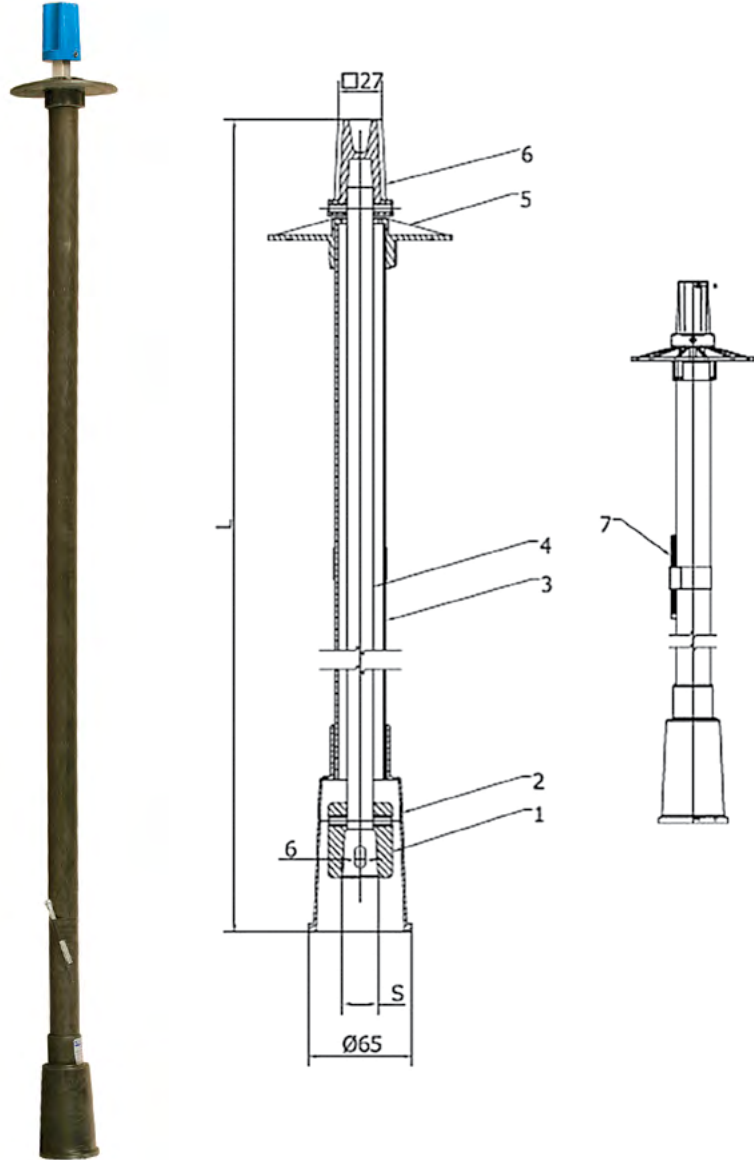
| Wielkość | D1 | D2 | H | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|----------|-----|-----|-----|--------------------------------------|
| 90 | 100 | 123 | 150 | 1,0 |
| 110 | 102 | 139 | 245 | 1,9 |
| 150 | 142 | 199 | 270 | 3,5 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|---|---|
| <p>Pokrycie powierzchni: lakier bitumiczny Material: pokrywa - żeliwo szare, gat. EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 korpus - materiał PEHD, wg DIN 4056</p> <p>Uwaga: w zamówieniu należy podać nazwę, wielkość skrzynki lub numer katalogowy wg wzoru: 75.751.wielkość</p> | <p>Paint coat: bituminous paint Material: - cover - gray cast iron, grade EN-GJL-250 according to PN-EN 1561 - body - PEHD</p> <p>Note: in your order, please specify the name and size of the box; or the relevant catalogue number in accordance with the following example: 75.751.size</p> | <p>Покрывание поверхности: битумный лак Материал крышка - чугун серый EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 Корпус - материал ПБХ, согл. DIN 4056</p> <p>Примечание: в заявке следует указать наименование, размер ковера либо обозначение по каталогу, согл. образцу: 75.751.размер</p> |

OBUDOWA DO ZASUW DN50-DN200 CASING FOR GATE VALVES DN50-DN200 ШТОК ДЛЯ ЗАДВИЖЕК DN50-DN200

TYP / TYPE / ТИП OZ1

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
70.500



| DN zasuw Gate Valve DN DN задвижки | S | Głębokość zabudowy Depth of housing Глубина застройки | | | | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--|------|---|------|------|------|--------------------------------------|
| | | 1000 | 1250 | 1500 | 1800 | |
| | | L | | | | |
| 50 | 14,4 | 750 | 1000 | 1250 | 1550 | 3,2 |
| 80 | 17,4 | 735 | 985 | 1235 | 1535 | 3,2 |
| 100 | 19,4 | 700 | 950 | 1200 | 1500 | 3,5 |
| 150 | 19,4 | 640 | 890 | 1140 | 1440 | 3,5 |
| 200 | 24,4 | 540 | 790 | 1040 | 1340 | 4,6 |

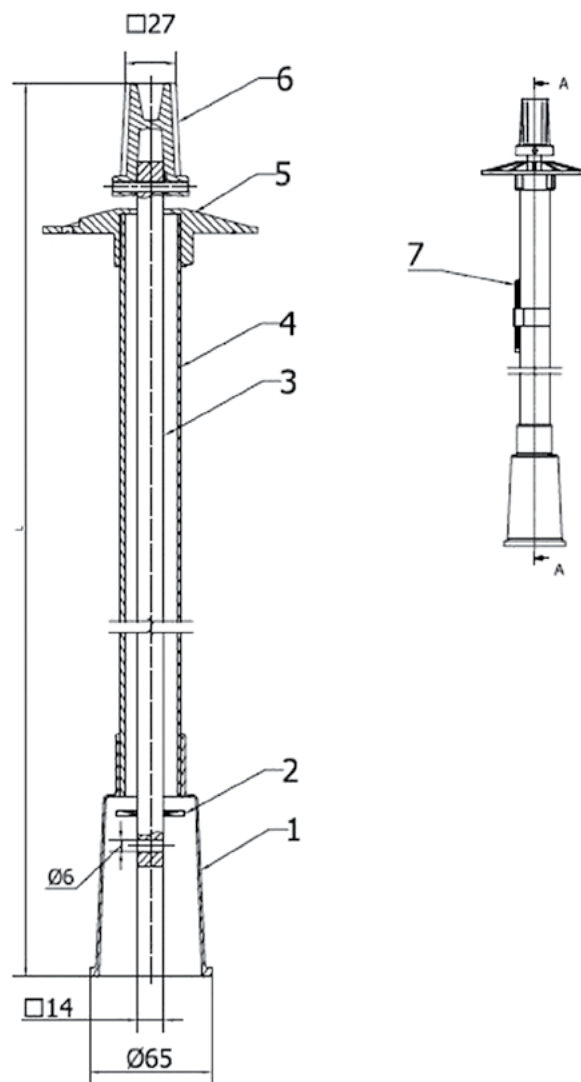
| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------|--------------------|---------------------|--|---|
| 1 | Nasada dolna | Bottom cap | Нижняя крышка | EN-GJL-250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Kieliszek | Bell | Раструбный патрубок | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 3 | Ośłona | Telescopic spindle | Защитная труба | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 4 | Pręt | Cover | Стержень | S235JR | PN-EN 10088 |
| 5 | Kohierz | Flange | Фланец | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 6 | Nasada górna | Top cap | Верхняя насадка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 7 | Zawlecзка | Safety ring | Стопор | stal ocynk. / Galvanized steel / Оц. сталь | PN-EN 1234 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|--|---|
| <p>Malowanie: pozycja 1, 6 - lakier epoksydowy proszkowy 80÷250 µm</p> <p>Uwaga: w zamówieniu należy podać typ obudowy, średnicę nominalną, kwadrat trzpienia i głębokość zabudowy lub oznaczenie katalogowe wg wzoru: 70.500.DN.L.</p> | <p>Paint coat: item 1, 6 - epoxy-powder paint, 80÷250 µm</p> <p>Note: in your order, please specify the type of casing, nominal diameter, mandrel square and casing depth; or the relevant catalogue number in accordance with the following example: 70.500.DN.L.</p> | <p>Окраска: позиция 1,6 - эпоксидная порошковая краска 80÷250 мкм</p> <p>Примечание: в заявке следует указать тип корпуса, номинальный диаметр, квадрат шпинделя и глубину застройки либо обозначение по каталогу согл. образцу: 70.500.DN.L.</p> |

OBUDOWA DO NAWIERTEK, STAŁA CASING FOR SPOTTERS, FIXED ШТОК ДЛЯ ХОМУТОВ, ФИКСИРОВАННЫЙ

TYP / TYPE / ТИП ON1

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
70.440



| Głębokość zabudowy Depth of housing Гл. застройки | L | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|------|--------------------------------------|
| 1000 | 750 | 2,4 |
| 1250 | 1000 | 2,9 |
| 1500 | 1250 | 3,4 |
| 1800 | 1550 | 4,0 |
| 2000 | 24,4 | 4,7 |

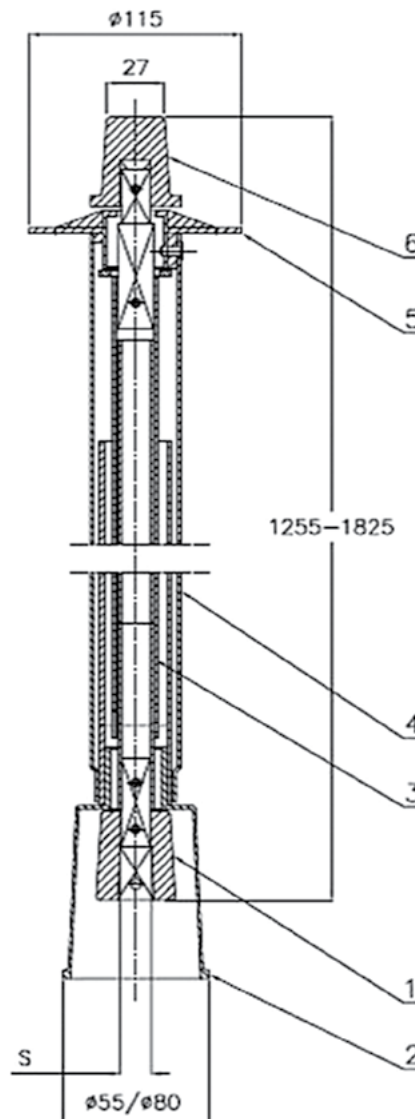
| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|---------------|---------|---------------------|--|---|
| 1 | Kieliszek | Bell | Раструбный патрубок | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 2 | Podkładka oc. | Washer | Подкладка оц. | stal ocynk. / Galvanized steel / Оц. сталь | PN-EN ISO 7091 |
| 3 | Wrzeciono | Spindle | Шпindelъ | stal / steel / сталь | PN-EN 10088-1 |
| 4 | Osłona | Cover | Защитная труба | PE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 5 | Kołnierz | Flange | Фланец | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 6 | Kołek | Dowel | Верхняя насадка | stal ocynk. / Galvanized steel / Оц. сталь | PN-EN 13337 |
| 7 | Zawlecзка | Pin | Стопор | stal ocynk. / Galvanized steel / Оц. сталь | PN-EN 13337 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|--|--|
| <p>Malowanie: pozycja 1, 3, 6 - farba proszkowa Uwaga: w zamówieniu należy podać typ obudowy, średnicę nominalną, kwadrat trzpienia i głębokość zabudowy lub oznaczenie katalogowe wg wzoru: 70.440.L</p> | <p>Paint coat: item 1, 3, 6 - epoxy-powder paint, 80±250 µm Note: in your order, please specify the type of casing, nominal diameter, mandrel square and casing depth; or the relevant catalogue number in accordance with the following example: 70.440.L</p> | <p>Окраска: позиция 1,3,6 - порошковая краска Примечание: в заявке следует указать тип корпуса, номинальный диаметр, квадрат шпинделя и глубину застройки либо обозначение по каталогу согл. образцу: 70.440.L</p> |

OBUDOWA TELESKOPOWA DO ZASUWY TELESCOPIC CASING FOR GATE VALVES ШТОК ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ ДЛЯ ЗАДВИЖЕК

TYP / TYPE / ТИП OT1, TYP OT2

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
71.450



| DN zasuw Gate Valve DN DN задвижки | S | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--|------|--------------------------------------|
| 50 | 14,4 | 3,7 |
| 80 | 17,4 | 3,7 |
| 100 | 19,4 | 4,25 |
| 150 | 19,4 | 4,25 |
| 200 | 24,4 | 4,75 |

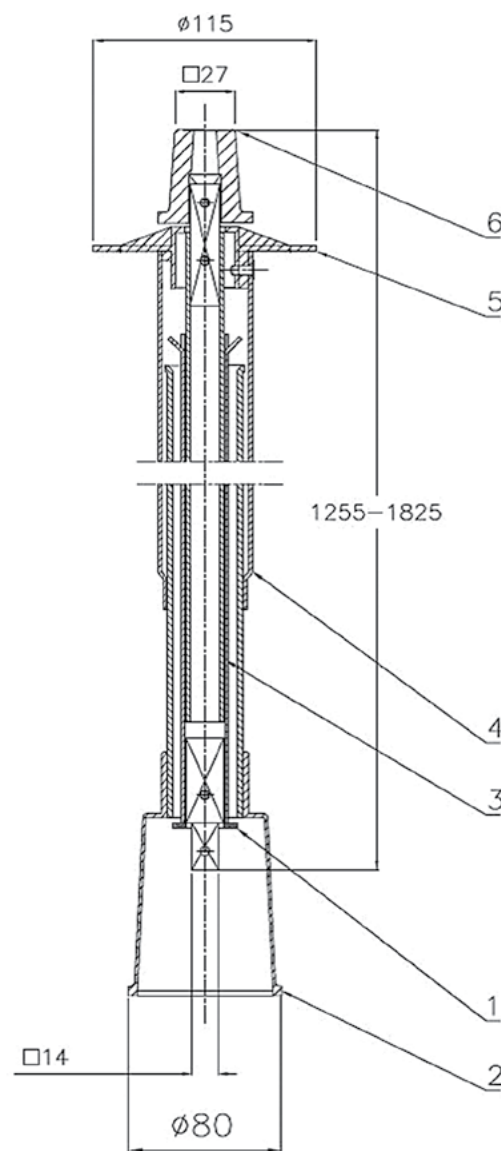
| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|-----------------------|--------------------|--------------------------|----------------------------------|---|
| 1 | Nasada dolna | Bottom cap | Нижняя крышка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Kieliszek | Bell | Раструбный патрубок | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 3 | Wrzeciono teleskopowe | Telescopic spindle | Телескопический штиндель | S235JR | PN-EN 10088-1 |
| 4 | Oslona | Cover | Защитная труба | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 5 | Kotnierz | Flange | Фланец | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 6 | Nasada górna | Top cap | Верхняя насадка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|--|--|--|
| Zabezpieczenie powierzchni: - pozycja 1, 6 - farba proszkowa, - pozycja 3 - ocynkowana Uwaga: w zamówieniu należy podać typ obudowy, średnicę nominalną, DN zasuw lub oznaczenie katalogowe wg wzoru: 71.450.DN | Paint coat: - item 1, 6 - powder paint - item 3 - galvanized Note: in your order, please specify the type of casing, nominal diameter (DN) of the gate valve; or the relevant catalogue number in accordance with the following example 71.450.DN | Защита поверхности: - позиция 1, 6 - порошковая краска, - позиция 3 - оцинкованная Примечание: в заказе следует указать тип корпуса, номинальный диаметр, DN задвижки либо обозначение по каталогу согл. образцу: 71.450.DN |

OBUDOWA TELESKOPOWA DO NAWIERTEK TELESCOPIC CASING FOR SPOTTERS ШТОК ДЛЯ ХОМУТОВ, ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ

TYP / TYPE / ТИП OTN1

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
71.455



| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|-----------------------|--------------------|--------------------------|---|---|
| 1 | Podkładka oc. | Gasket, galvanized | Оц. подкладка | stal ocynk. / Galvanized steel / Оц. сталь | PN-EN ISO 7091 |
| 2 | Kieliszek | Bell | Раструбный патрубок | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 3 | Wrzeciono teleskopowe | Telescopic spindle | Телескопический шпindelъ | S235JR | PN-EN 10088-1 |
| 4 | Ośłona | Cover | Защитная труба | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 5 | Kołnierz | Flange | Фланец | HDPE | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 6 | Nasada górna | Top cap | Верхняя насадка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|--|---|
| Zabezpieczenie powierzchni: - pozycja 6 - farba proszkowa, - pozycja 3 - ocynkowana Uwaga: w zamówieniu należy podać typ obudowy, średnicę nominalną, DN nawiertki lub oznaczenie katalogowe wg wzoru: 71.455.DN | Paint coat: - item 6 - powder paint - item 3 - galvanized Note: in your order, please specify the type of casing, nominal diameter (DN) of the spotter; or catalogue number in accordance with the following example: 71.455.DN | Защита поверхности: - позиция 6 - порошковая краска, - позиция 3 - оцинкованная Внимание: в заявке следует указать тип корпуса, номинальный диаметр, DN хомута либо обозначение по каталогу согл. образцу: 71.455.DN |

HYDRANT NADZIEMNY OVERGROUND HYDRANT ГИДРАНТ НАДЗЕМНЫЙ

TYP / TYPE / ТИП

HN3 DN 80 PN10/16 GJS

grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу

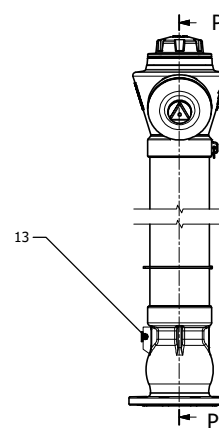
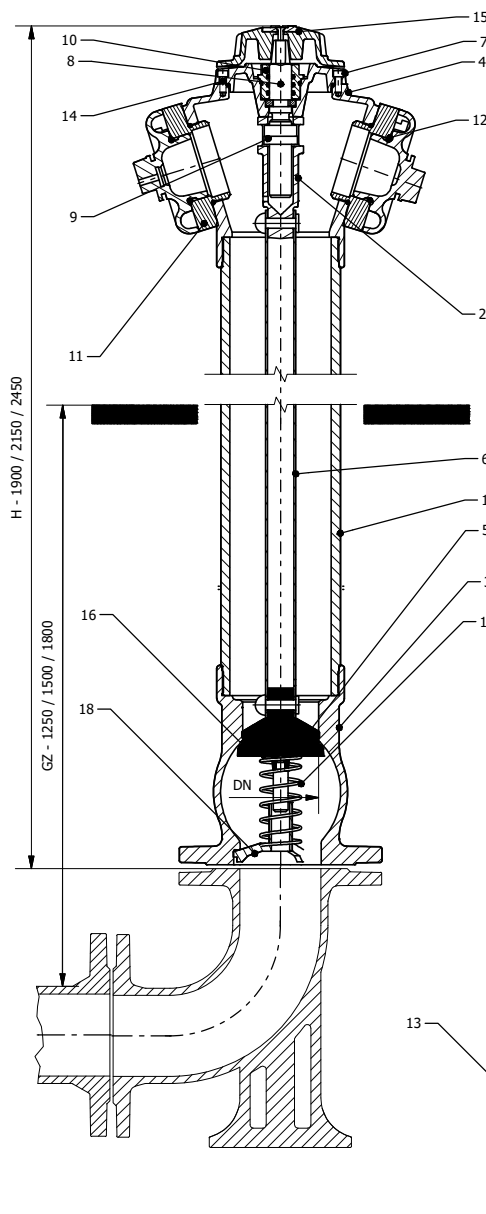
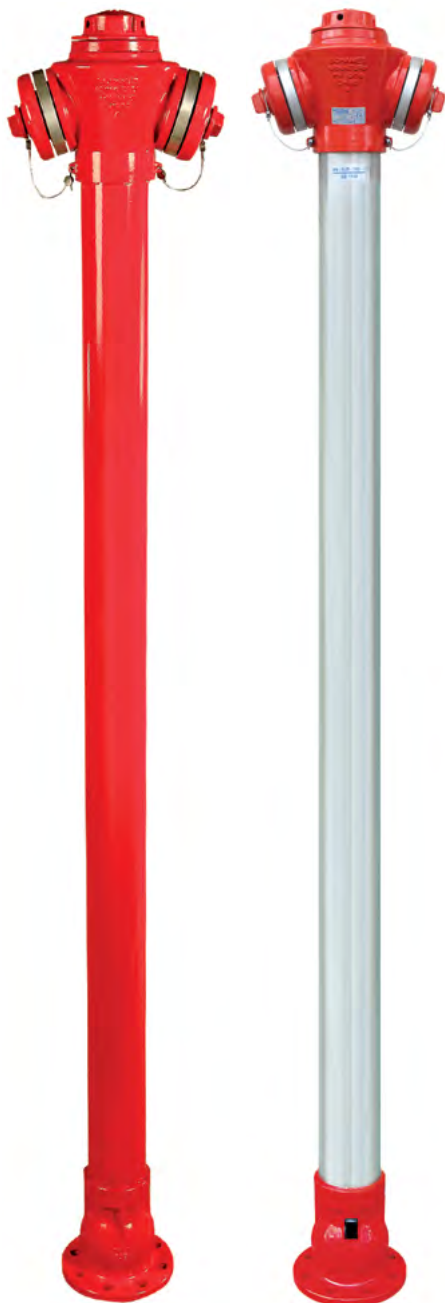
11.080.250-GZ - wykonanie standardowe / standard execution / стандартное выполнение

11.080.350-GZ - wykonanie kolumna GJS / ductile iron column / исполнение колонны из GJS

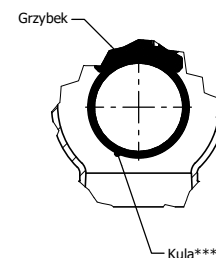
11.080.450-GZ - wykonanie KO / stainless steel column / колонна - сталь кислотостойкая

11.080.550-GZ - wykonanie kolumna ocynkowana ogniowo / hot-dip galvanized steel column /

Исполнение колонна оцинкованная огневым



Podwójne zamknięcie - wersja z kulą



| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--|--------------------------------------|
| A | 1250 | 1900 | 32,0 |
| B | 1500 | 2150 | 35,0 |
| C | 1800 | 2450 | 38,0 |

(*) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550

(**) - w wersji z podwójnym zamknięciem

(***) - inna wersja zamknięcia podwójnego

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze i głębokość zabudowy, np. 11.080.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 11.080.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление и глубину застройки, напр. 11.080.250.GZ

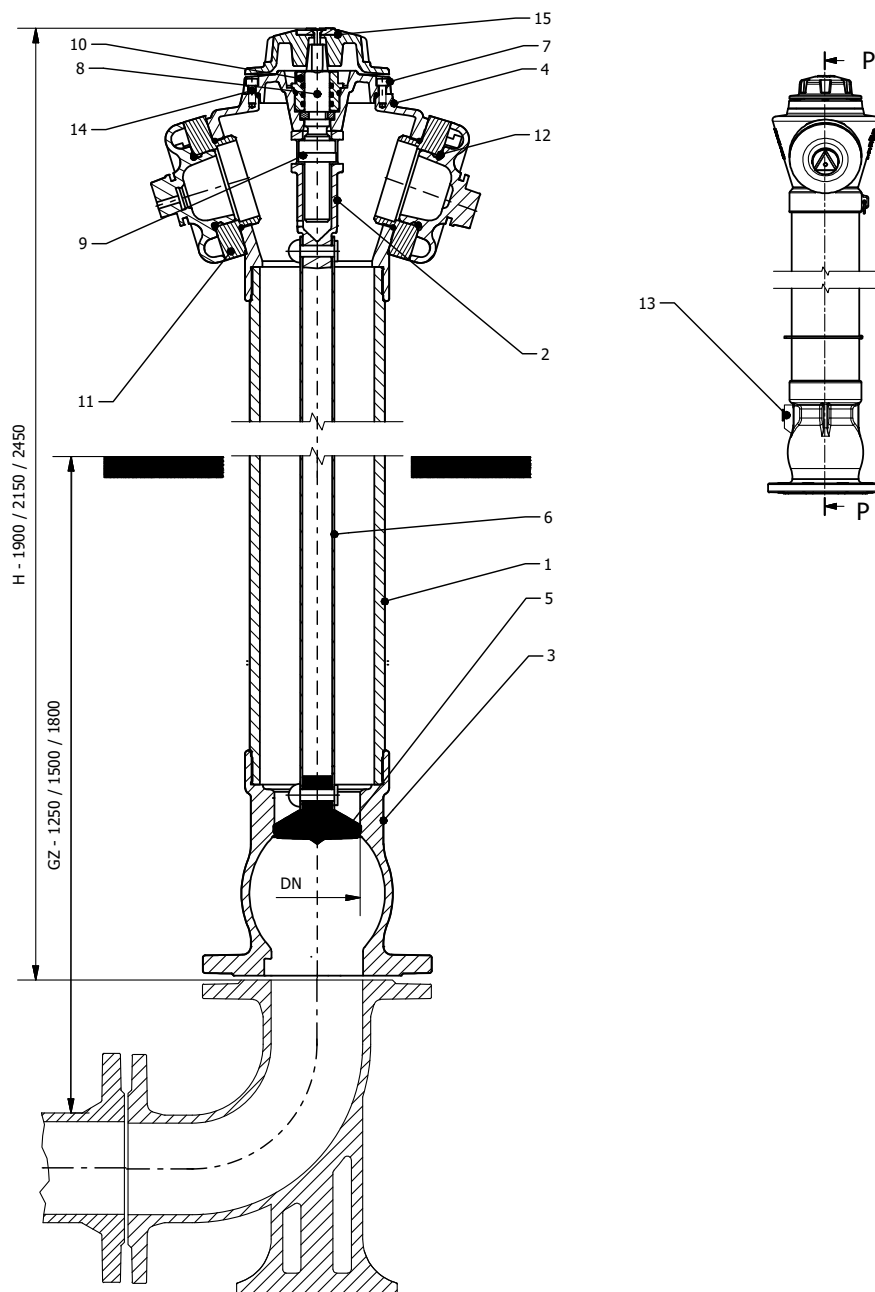
| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|------------------------|------------------|---------------------|---|---|
| 1 | Kolumna | Column | Колонна | stal / Steel / Сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь EN GJS Stell/ Hot-dip galvanized steel/ Исполнение колонна оцинкованная огневым способом | PN-EN 10217 EN 10088-2 PN-EN 1563 PN 0H18N9 |
| 2 | Suwak | Slide | Ползунок | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Korpus dolny | Bottom body | Нижний корпус | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 4 | Korpus górny | Top body | Верхний корпус | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 5 | Grzybek | Disc | Грибок | EN GJS 500-7/NBR EN GJS 500-7/EPDM | PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 |
| 6 | Tłoczek | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь | PN-EN 10130 EN 10088-2 |
| 7 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 8 | Trzpień | Stem | Шпindel | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 9 | Nakrętka | Nut | Гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 10 | Dławica | Gland | Сальник | EN GJS 500-7 Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1563 PN-EN 1982 |
| 11 | Nasada 75 | Valve 75 | Насадка 75 | AlSi11 | PN-EN 1706 |
| 12 | O-ring | O-ring | О-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Odwadniacz | Dehydrator | Обезвоживатель | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | - |
| 14 | Śruba | Screw | Болт | A2 | PN-EN ISO 4762 |
| 15 | Pokrętło | Knob | Регулятор | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 16 | Tłoczek uszczelniający | Piston seal | Уплотняющий поршень | NBR EPDM | PN-EN 681-1 PN-EN 681-1 |
| 17 | Sprężyna | Spring | Пружина | A2 | EN 10270-01 |
| 18 | Prowadnik tłoczka | The guide piston | Направляющий поршня | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 19 | Kula | Ball | пуля | Stal / Steel / Сталь EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|---|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecze nieagresywne, nie zawierające części stałych. Średnica nominalna: DN 80 Ciśnienie nominalne: PN16 Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Maksymalny moment napędowy (MOT): 90 Nm Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Klasa szczelności, wg EN 12266-1 kl. A Klucz do hydrantów nadziemnych wg: PN-M-74088 Wymiary przyłączeniowe kołnierzy wg: PN-EN 1092-2 Pokrywy nasady 75B wg DIN 14317 Klasa szczelności - A Wykonanie zgodne z PN-EN 14384 TYP A</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids. Nominal diameter: DN 80 Nominal pressure: PN16 Operating pressure (PFA): 16 bar The maximum water speed: 4 m / s Maximum torque (MOT): 90 Nm Direction control: compatible with RWZ Tightness class according to EN 12266-1 class. A The key to the overground hydrants according to PN-M-74088 The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Covers of outlets 75B according to DIN 14317 Manufactured in accordance with PN EN 14384 Type A</p> | <p>Диапазон применения: питьевая вода или не агрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц. Номинальный диаметр: DN 80 Номинальное давление: PN16 Рабочее давление (PFA): 16 бар Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек Максимальный крутящий момент (МКМ): 90 Нм Направление управления: в соответствии с RWZ Класс герметичности, согл. EN 12266-1 кл. А Ключ для надземных гидрантов согл.: PN-M-74088 Присоединительные размеры фланцев согл.: PN-EN 1092-2 Крышки основания 75B согл. DIN 14317 Класс герметичности-А Изготовление согл. PN-EN 14384 ТИП А</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.) Zamknięcie podwójne, elementy odcinające całkowicie zawulkanizowane Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia</p> <p>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą Możliwość podłączenia rury odwadniającej Możliwość wymiany uszczelnienia hydrantu, po zamknięciu zastawy odcinającej bez konieczności demontażu hydr. Materiał odlewów: żelazo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 Malowanie: pozycja 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15 – farba poliesterowa-proszkowa, powłoka min.250 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: O-ring The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface All components are protected against corrosion Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 rev.) Closing the double shut-off devices completely vulcanized Self dehydration hydrant at the time of the fully closed</p> <p>Time drainage and Kv compliant Ability to connect drainage pipe The possibility of seal replacement hydrant, after closing the gate valve without removing hydr. Material of castings: ductile iron, grade: EN-GJS 500-7 PN-EN 1563 Painting: position 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15 - poliesterowa- paint powder coating min. 250 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотнения стержня: O-образными кольцами Подшипниковый шпindel исполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.) Двойной затвор, отсекающие элементы полностью вулканизированы Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта Время полного спуска воды и коэффициент KV соответствует норме Возможность подключения дренажной трубы Возможна замена уплотнение гидранта после закрытия задвижки без необходимости демонтажа гидр. Материал отливок: сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563 Окраска: позиция 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15 - полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 250 мкм, устойчива к ультрафиолетовому излучению</p> |

HYDRANT NADZIEMNY OVERGROUND HYDRANT ГИДРАНТ НАДЗЕМНЫЙ

TYP / TYPE / ТИП HN3 DN 80 PN10 GJL

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
10.080.250.GZ



| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--|--------------------------------------|
| A | 1250 | 1900 | 39,5 |
| B | 1500 | 2150 | 40,4 |
| C | 1800 | 2450 | 52 |

*Kolumna cynkowana ogniowo – na życzenie klienta

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze i głębokość zabudowy, np. 10.080.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 10.080.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление и глубину застройки, напр. 10.080.250.GZ

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|-------------------|------------|-------------------|---|---|
| 1 | Kolumna | Column | Колонка | Stal / steel / сталь | PN-EN 10217 |
| 2 | Suwak | Slide | Ползунок | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Korpus dolny | Lower body | Нижний корпус | EN GJL-250 | PN-EN 1561 |
| 4 | Korpus górny | Upper body | Верхний корпус | EN GJL-250 | PN-EN 1561 |
| 5 | Grzybek (tłoczek) | Disc | Грибок (поршень) | EN GJL-250/NBR EN GJL-250/EPDM | PN-EN 1561/ PN-EN 681-1 PN-EN 1561/ PN-EN 681-1 |
| 6 | Tłoczyisko | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | PN-EN 10130 |
| 7 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 8 | Trzpień | Stem | Стержень | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 9 | Nakrętka | Nut | Колпачок | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 10 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 11 | Nasada 75 | Valve 75 | Насадка | AlSi11 | PN-EN 1706 |
| 12 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Odwadniacz | Dehydrator | Дегидратор | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | - |
| 14 | Śruba | Screw | Болт | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | PN-EN ISO 4762 |
| 15 | Pokrętło | Knob | Регулятор | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|---|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywne, niezawierające części stałych.</p> <p>Średnica nominalna: DN 80</p> <p>Ciśnienie nominalne: PN10</p> <p>Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar</p> <p>Maksymalna prędkość wody: 4 m/s</p> <p>Maksymalny moment napędowy (MOT): 250 Nm</p> <p>Kierunek sterowania: zgodny z RWZ</p> <p>Klasa szczelności, wg EN 12266-1:1999 kl. A</p> <p>Klucz do hydrantów nadziemnych wg: PN-M-74088</p> <p>Wymiary przyłączeniowe kolnierzy wg: PN-EN 1092-2</p> <p>Pokrywy nasady 75B wg DIN 14317</p> <p>Klasa szczelności - A</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.</p> <p>Nominal diameter: DN 80</p> <p>Nominal pressure: PN10</p> <p>Operating pressure (PFA): 10 bar</p> <p>The maximum water speed: 4 m / s</p> <p>Maximum torque (MOT): 250 Nm</p> <p>Direction control: compatible with RWZ</p> <p>Tightness class according to EN 12266-1: class. A</p> <p>The key to the overground hydrants according to PN-M-74088</p> <p>The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2</p> <p>Covers of the outlets 75B according to DIN 14317</p> <p>Manufactured in accordance with BS EN 14384 TYPE A</p> | <p>Выполнено в соответствии с PN-EN 14384 ТИП А</p> <p>Диапазон применения: питьевая вода или неагрессивные жидкости не содержащие твердых частиц</p> <p>Номинальный диаметр: DN 80</p> <p>Номинальное давление: PN10</p> <p>Рабочее давление (PFA): 10 бар</p> <p>Макс. скорость потока воды: 4 м/с</p> <p>Макс. крутящий момент: 250 Нм</p> <p>Направление управл.: согл. RWZ</p> <p>Класс герметичности согл. EN 12266-1 класс А</p> <p>Ключ для надземных гидрантов: согл. PN-M-74088</p> <p>Требования к фланцевым соединениям, по PN-EN 1092-2</p> <p>Крышки основания 75B по DIN 14317</p> <p>Класс герметичности - A</p> <p>Уплотнения стержня: кольцами O-образного типа</p> <p>Подшипниковый стержень выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring</p> <p>Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym</p> <p>Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni</p> <p>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją</p> <p>Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.)</p> <p>Zamknięcie pojedyncze w formie grzyba całkowicie zawulkanizowanego, na zamówienie klienta możliwość podwójnego zamknięcia</p> <p>Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia</p> <p>Wykonanie zgodne z PN-EN 14384:2005 TYP A</p> <p>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą</p> <p>Możliwość podłączenia rury odwadniającej</p> <p>Możliwość wymiany uszczelnienia hydrantu, po zamknięciu zasuwki odcinającej bez konieczności demontażu hydr.</p> <p>Materiał korpusów:</p> <p>żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561</p> <p>Zabezpieczenie antykorozyjne wewnątrz i zewnątrz</p> <p>Malowanie: pozycja 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15 – farba poliesterowa- proszkowa, powłoka min. 80 - 250 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: O-ring</p> <p>The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled</p> <p>Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface</p> <p>All components are protected against corrosion</p> <p>Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 rev.)</p> <p>Closing isolated in the form of the mushroom completely vulcanized, on customer request- possibility of double closing</p> <p>Self dehydration hydrant at the time of the fully closed</p> <p>Time drainage and Kv compliant</p> <p>Ability to connect drainage pipe</p> <p>The possibility of seal replacement hydrant, after closing the gate valve without removing hydr.</p> <p>Material Body: gray cast iron, grade: EN-GJL 250 according to PN-EN 1561</p> <p>Corrosion protection inside and outside</p> <p>Painting: position 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15 - polyester- paint powder coating min. 80 - 250 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотняющий гриб, вулканизированный на целой поверхности</p> <p>Все элементы защищены от коррозии</p> <p>Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.)</p> <p>Одинарный затвор в форме гриба полностью вулканизированно, возможно двойное закрытие по запросу клиента</p> <p>Самостоятельное осушение гидранта в момент полного закрытия</p> <p>Время дренажа, а также коэффициент Kv соответствуют норме</p> <p>Возможность подключения дренажной трубы</p> <p>Возможность замены уплотнения после закрытия задвижки без необходимости демонтажа гидранта</p> <p>Материал корпусов: серый чугуун, вид: EN-GJL 250 по PN-EN 1561</p> <p>Защита от коррозии внутри и снаружи</p> <p>Окрашивание: позиция 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15 – полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 80-250 µm, RAL5015 или RAL3020, устойчивая к излучению UV</p> |

HYDRANT NADZIEMNY zabezpieczenie w przypadku złamania OVERGROUND HYDRANT with breaking point ГИДРАНТ НАДЗЕМНЫЙ с защитой от повреждений

TYP / TYPE / ТИП HN3-L DN 80 PN10/16 GJS

grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу

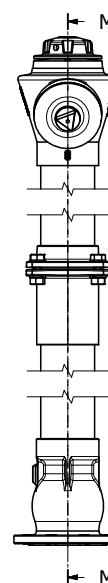
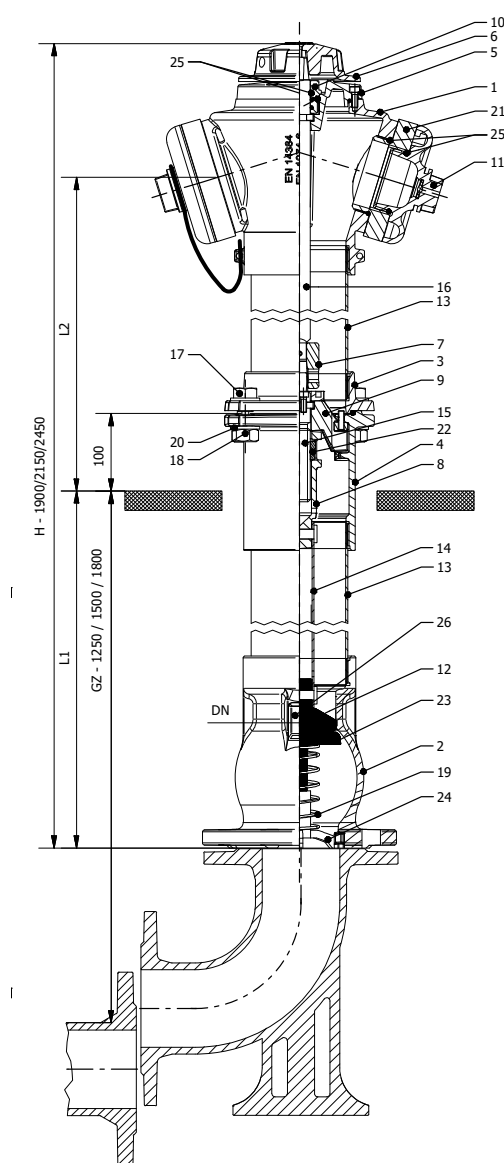
15.080.250.GZ – wykonanie standardowe / standard execution / стандартное выполнение

15.080.350.GZ – wykonanie kolumna GJS / ductile iron column / исполнение колонны из GJS

15.080.450.GZ – wykonanie KO / stainless steel column / колонна - сталь кислотостойкая

15.080.550.GZ – wykonanie kolumna ocynkowana ogniowo / hot-dip galvanized steel column /

Исполнение колонна оцинкованная огневым способом



Podwójne zamknięcie - opcja z kulą



(*) - wersja stosowane tylko wraz z kolumną nr 550
(**) - inna opcja zamknięcia podwójnego

| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройку | H - wysokość H - height H - высота |
|---|--|--|
| A | 1250 | 1900 |
| B | 1500 | 2150 |
| C | 1800 | 2450 |

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze i głębokość zabudowy, np. 15.080.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 15.080.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление и глубину застройки, напр. 15.080.250.GZ

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|------------------------|------------------|---------------------|---|---|
| 1 | Kolumna | Column | Колонна | Stal / Steel / Сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь EN GJS Stell/ Hot-dip galvanized steel/ Исполнение колонна оцинкованная огневым способом | PN-EN 10217 EN 10088-2 PN-EN 1563 PN 0H18N9 |
| 2 | Suwak | Slide | Ползунок | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Korpus dolny | Bottom body | Нижний корпус | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 4 | Korpus górny | Top body | Верхний корпус | EN GJS-500-7 | PN-EN 1563 |
| 5 | Grzybek | Disc | Грибок | EN GJS 500-7/NBR EN GJS 500-7/EPDM | PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 |
| 6 | Tłoczyisko | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10130 EN 10088-2 |
| 7 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 8 | Wrzeciono | Stem | Шпиндель | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 9 | Nakrętka | Nut | Гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 10 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 11 | Nasada 75 | Valve 75 | Насадка 75 | AlSi11 | PN-EN 1706 |
| 12 | O-ring | O-ring | О-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Odwadniacz | Dehydrator | Обезвоживатель | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | - |
| 14 | Śruba | Screw | Болт | A2 | PN-EN ISO 4762 |
| 15 | Pokrętło | Knob | Регулятор | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 16 | Kolnierz górny | Top flange | Верхний фланец | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 17 | Śruba | Screw | Болт | A2 | PN-EN ISO 4016 |
| 18 | Podkładka | Gasket | Подкладка | A2/stal oc. / A2/galvanized steel / A2/оц. сталь | ISO 7089 |
| 19 | Nakrętka | Nut | Гайка | A2 | ISO 4032 |
| 20 | Kolnierz dolny | Bottom flange | Нижний фланец | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 21 | Wspornik | Bracket | Кронштейн | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 22 | Nasada | Valve | Насадка | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 23 | Trzpień | Gland | Шпиндель | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 24 | Tłoczek uszczelniający | Piston seal | Уплотняющий поршень | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |
| 25 | Sprężyna | Spring | Пружина | A2 | EN 10270-01 |
| 26 | Prowadnik tłoczkowy | The guide piston | Направляющий поршня | Poliamid / Polyamide / Полиамид | - |
| 27 | Kula | Ball | пуля | Stal / Steel / Сталь EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|---|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywna, nie zawierające części stałych.</p> <p>Średnica nominalna: DN 80</p> <p>Ciśnienie nominalne: PN16</p> <p>Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar</p> <p>Maksymalna prędkość wody: 4 m/s</p> <p>Maksymalny moment napędowy (MOT): 250 Nm</p> <p>Wydajność 15 dm³/s przy 0,2 MPa</p> <p>Kierunek sterowania: zgodny z RWZ</p> <p>Klasa szczelności, wg EN 12266-1</p> <p>Klucz do hydrantów nadziemnych wg: PN-M-74088</p> <p>Wymiary przyłączeniowe kolnierzy wg: PN-EN 1092-2</p> <p>Pokrywy nasady 75B wg DIN 14317</p> <p>Klasa szczelności - C</p> <p>Wykonanie zgodne z PN-EN 14384:2009 TYP C</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.</p> <p>Nominal diameter: DN 80</p> <p>Nominal pressure: PN16</p> <p>Operating pressure (PFA) 16 bar</p> <p>The maximum water speed: 4 m / s</p> <p>Maximum torque (MOT): 250 Nm</p> <p>Yield 15 dm³ / s at 0.2 MPa</p> <p>Direction control: compatible with RWZ</p> <p>Tightness class according to EN 12266-1</p> <p>The key to the overground hydrants according to PN-M-74088</p> <p>The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2</p> <p>Covers of the outlets 75B according to DIN 14317</p> <p>Tightness class C</p> <p>Manufactured in accordance with BS EN 14384: 2009 TYPE C</p> | <p>Диапазон применения: питьевая вода или не агрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц.</p> <p>Номинальный диаметр: DN 80</p> <p>Номинальное давление: PN16</p> <p>Рабочее давление (PFA): 16 бар</p> <p>Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек</p> <p>Максимальный крутящий момент (МКМ): 250 Нм</p> <p>Производительность 15 дм³/сек при 0,2 МПа</p> <p>Направление управления: в соответствии с RWZ</p> <p>Класс герметичности, согл. EN 12266-1</p> <p>Ключ для надземных гидрантов согл.: PN-M-74088</p> <p>Присоединительные размеры фланцев согл.: PN-EN 1092-2</p> <p>Крышки основания 75B согл. DIN 14317</p> <p>Класс герметичности - C</p> <p>Изготовление согл. PN-EN 14384:2009 ТИП C</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring</p> <p>Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym</p> <p>Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni</p> <p>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją</p> <p>Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.)</p> <p>Dodatkowe zamknięcie, elementy odcinające całkowicie zawulkanizowane</p> <p>Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia</p> <p>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą</p> <p>Możliwość podłączenia rury odwadniającej</p> <p>Możliwość wymiany uszczelnienia hydr., po zamknięciu zasuwki odcinającej bez konieczności demontażu hydr.</p> <p>Materiał odlewów:</p> <p>żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563</p> <p>Malowanie: pozycja 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15, 16, 20, 21 – farba poliesterowa- proszkowa, powłoka min. 250 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: O-ring</p> <p>The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled</p> <p>Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface</p> <p>All components are protected against corrosion</p> <p>Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 rev.)</p> <p>Additional closure elements off completely vulcanized</p> <p>Self dehydration hydrant at the time of the fully closed</p> <p>Time drainage and Kv compliant</p> <p>Ability to connect drainage pipe</p> <p>The possibility of seal replacement hydr., after closing the gate valve without removing hydr.</p> <p>Material of castings: ductile iron, grade: EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Painting: position 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15, 16, 20, 21 - polyester paint powder coating min. 250 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотнения стержня: O-образными кольцами</p> <p>Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой</p> <p>Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности</p> <p>Все элементы защищены от коррозии</p> <p>Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.)</p> <p>Дополнительное закрытие, отсекающие элементы полностью вулканизированы</p> <p>Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта</p> <p>Время полного спуска воды и коэффициент KV соответствует норме</p> <p>Возможность подключения дренажной трубы</p> <p>Возможна замена уплотнения гидранта после закрытия задвижки без необходимости демонтажа гидр.</p> <p>Материал отливок: сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563</p> <p>Окраска: позиция 1, 2, 3, 4, 7, 10, 15, 16, 20, 21 - полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 250 мкм, стойкость к излучению UV</p> |

TYP / TYPE / ТИП

HN3 DN 100 PN10/16 GJS

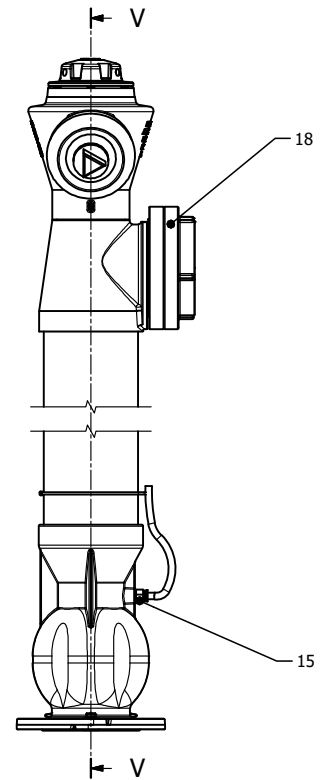
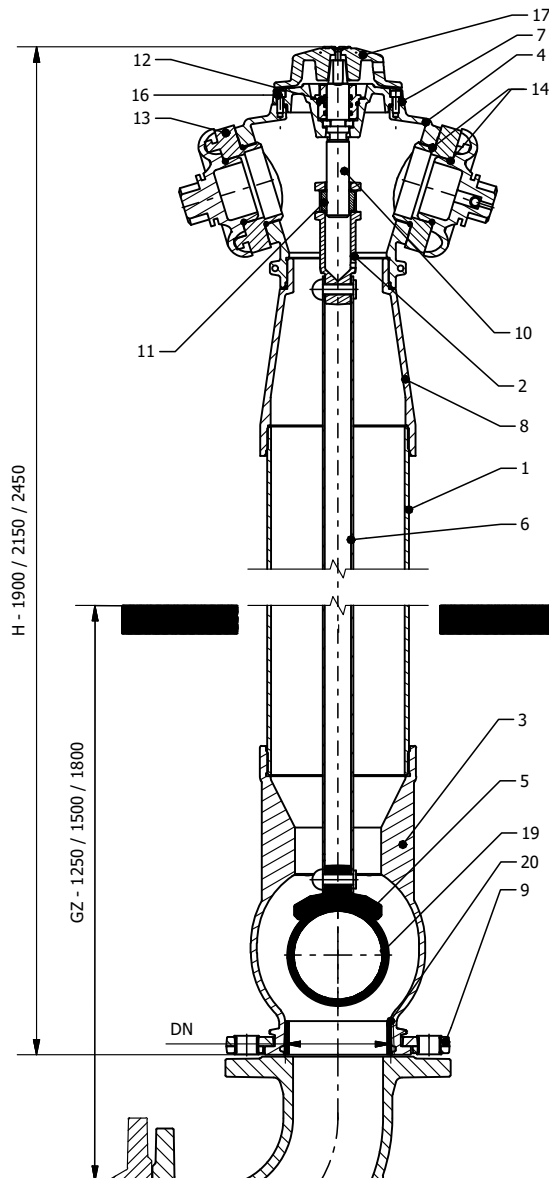
grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу

11.100.250.GZ – wykonanie standardowe / standard execution / стандартное выполнение

11.100.350.GZ – wykonanie kolumna GJS / ductile iron column / исполнение колонны из GJS

11.100.450.GZ – wykonanie KO / stainless steel column / колонна - сталь кислотостойкая

11.100.550.GZ – wykonanie kolumna ocynkowana ogniowo / hot-dip galvanized steel column / Исполнение колонна оцинкованная огневым способом



(*) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550
(**) - w wersji z podwójnym zamknięciem

| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройка | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--|--------------------------------------|
| A | 1250 | 1900 | 54 |
| B | 1500 | 2150 | 56 |
| C | 1800 | 2450 | 58 |

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze i głębokość zabudowy, np. 11.100.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 11.100.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление и глубину застройки, напр. 11.100.250.GZ

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|--------------------|--------------------|---------------------|---|---|
| 1 | Kolumna | Column | Колонна | Stal / Steel / Сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь EN GJS Stell/ Hot-dip galvanized steel/ Исполнение колонна оцинкованная огневым способом | PN-EN 10217 EN 10088-2 PN-EN 1563 PN 0H18N9 |
| 2 | Suwak | Slide | Ползунок | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Korpus dolny | Bottom body | Нижний корпус | EN GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 4 | Korpus górny | Top body | Верхний корпус | EN GJS-500-7 | PN-EN 1563 |
| 5 | Grzybek | Poppet | Грибок | EN GJS 500-7/NBR EN GJS 500-7/EPDM | PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 |
| 6 | Tłoczysko | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10130 EN 10088-2 |
| 7 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 8 | Korpus nasady N110 | Coupling body N110 | Корпус насадки N110 | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 9 | Półkołnierz | Halfflange | Полуфланец | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 10 | Trzpień | Pin | Стержень | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 11 | Nakrętka | Nut | Гайка | mosiądz | PN-EN 1982 |
| 12 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJS 500-7 Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1563 PN-EN 1982 |
| 13 | Nasada 75 | Valve 75 | Насадка 75 | aluminium / aluminum / алюминий | PN-EN 1706 |
| 14 | O-ring | O-ring | О-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 15 | Odwadniacz | Dehydrator | Дегидратор | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу | - |
| 16 | Śruba | Screw | Болт | A2 | PN-EN ISO 4762 |
| 17 | Pokrętło | Knob | Регулятор | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 18 | Nasada 110 | Valve 110 | Насадка 110 | aluminium / aluminum / алюминий | PN-EN 1706 |
| 19 | Kula* | Ball* | Шарик* | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |
| 20 | Uszczelka* | Seal* | Прокладка* | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|--|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywna, nie zawierające części stałych. Średnica nominalna: DN 100 Ciśnienie nominalne: PN16 Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Maksymalny moment napędowy (MOT): 250 Nm Wydajność 15 dm³/s przy 0,2 MPa Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Klasa szczelności, wg EN 12266-1 kl. A Klucz do hydrantów nadziemnych wg: PN-M-74088 Wymiary przyłączeniowe kołnierzy wg: PN-EN 1092-2 Pokrywy nasady 75B wg DIN 14318 Pokrywa nasady 110A wg DIN 14319 Klasa szczelności - A Wykonanie zgodne z PN-EN 14384:2009 TYP A</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids. Nominal diameter: DN 100 Nominal pressure: PN16 Operating pressure (PFA) 16 bar The maximum water speed: 4 m / s Maximum torque (MOT): 250 Nm Efficiency 15 dm³ / s at 0.2 MPa Direction control: compatible with RWZ Tightness class according to EN 12266-1 class. A The key to the overground hydrants according to PN-M-74088 The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Covers of the outlets 75B according to DIN 14318 Cover of the outlets 110A DIN 14319 Tightness Class A Performing in accordance with BS EN 14384: 2009 TYPE A</p> | <p>Диапазон применения: питьевая вода или не агрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц Номинальный диаметр: DN 100 Номинальное давление: PN16 Рабочее давление (PFA): 16 бар Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек Максимальный крутящий момент (МКМ): 250 Нм Производительность 15 дм³/сек при 0,2 МПа Направление управления: в соответствии с RWZ Класс герметичности, согл. EN 12266-1 кл. А Ключ для надземных гидрантов согл.: PN-M-74088 Требования к фланцевым соединениям согл.: PN-EN 1092-2 Крышки основания 75B согл. DIN 14318 Крышки основания 110A согл. DIN 14319 Класс герметичности А Изготовление согл. PN-EN 14384:2009 ТИПА</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni Ruchomy kołnierz korpusu dolnego, umożliwiający wypoziomowanie hydrantu Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.) Zamknięcie podwójne całkowicie zawulkanizowane - na życzenie klienta* Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia Wykonanie zgodne z PN-EN 14384:2009 TYP A Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą Możliwość podłączenia rury odwodniającej Możliwość wymiany uszczelnienia hydrantu, po zamknięciu zasuwki odcinającej bez konieczności demontażu hydr. Material odlewów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 Malowanie: pozycja 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 17 - farba poliestrowa- proszkowa, powłoka min. 250 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: O-ring The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface Movable flange of the lower body, allowing positioning hydrant All components are protected against corrosion Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 rev.) Additional Closing totally vulcanized- on request * Self dehydration hydrant at the time of the fully closed Manufactured in accordance with BS EN 14384: 2009 TYPE A Time drainage and Kv compliant Ability to connect drainage pipe The possibility of seal replacement hydrant, after closing the gate valve without removing hydr. Material of castings: ductile iron, grade: EN-GJS 500-7 PN-EN 1563 Painting: position 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 17 - polyester- paint powder coating min. 250 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотнения стержня: О-образными кольцами Подшипниковый ипшндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности Подвижный фланец нижнего корпуса, позволяющий регулирование гидранта Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.) Двойной затвор полностью вулканизирован - по желанию клиента* Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта Время полного спуска воды и коэффициент KV соответствует норме Возможность подключения дренажной трубы Возможна замена уплотнение гидранта после закрытия задвижки без необходимости демонтажа гидр. Материал отливок: сферодиальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563 Окраска: позиция 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 17- полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 250 мкм, стойкость к излучению UV</p> |

HYDRANT NADZIEMNY zabezpieczony w przypadku złamania
 OVERGROUND HYDRANT with breaking point
 ГИДРАНТ НАДЗЕМНЫЙ с защитой от повреждений

TYP / TYPE / ТИП
 HN3-L DN 100 PN10/16 GJS

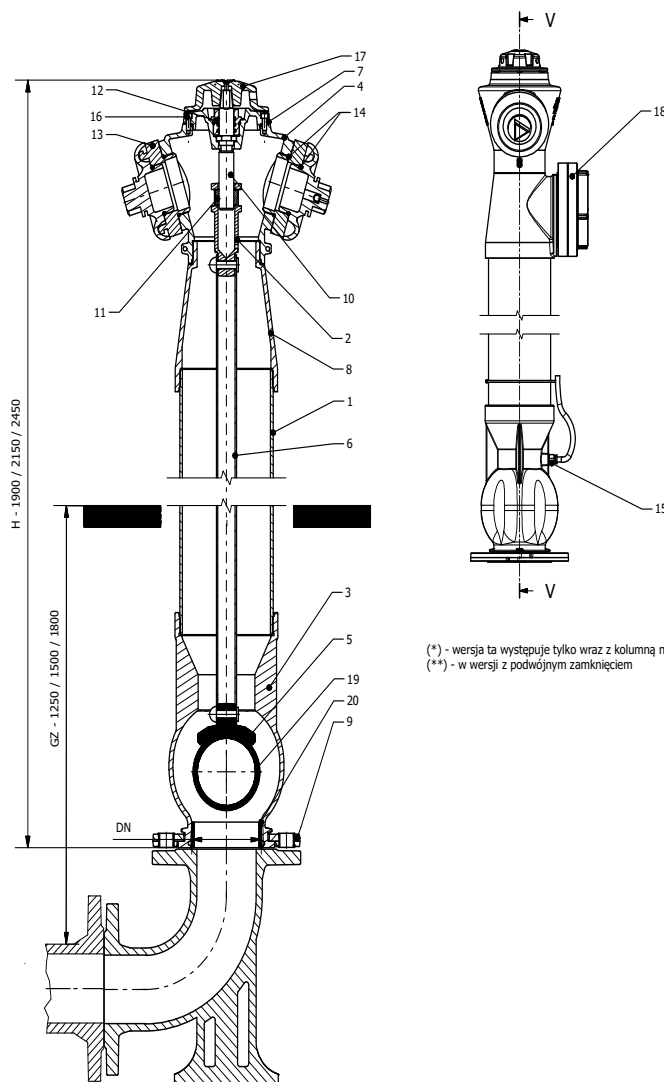
grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу

15.100.250.GZ – wykopanie standardowe / standard execution / стандартное выполнение

15.100.350.GZ – wykopanie kolumna GJS / ductile iron column / исполнение колонны из GJS

15.100.450.GZ – wykopanie KO / stainless steel column / колонна - сталь кислотостойкая

15.100.550.GZ – wykopanie kolumna ocynkowana ogniowo / hot-dip galvanized steel column / Исполнение колонна оцинкованная огневым способом



(*) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550
 (***) - w wersji z podwójnym zamknięciem

| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--|--------------------------------------|
| A | 1250 | 1900 | 58 |
| B | 1500 | 2150 | 62 |
| C | 1800 | 2450 | 66 |

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze i głębokość zabudowy, np. 15.100.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 15.100.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление и глубину застройки, напр. 15.100.250.GZ

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------|---------------|----------------|--|--|
| 1 | Korpus dolny | Lower body | Нижний корпус | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 2 | Korpus górny | Bottom flange | Нижний фланец | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Kolumna | Column | Колонна | Stal / Steel / Сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь EN GJS Stell/ Hot-dip galvanized steel/ Исполнение колонна оцинкованная огневым способом | PN-EN 10217 EN 10088-2 PN-EN 1563 PN 0H18N9 |
| 4 | Tłoczysko | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10130 PN-EN 10088-2 |
| 5 | Grzybek | Disc | Грибок | EN-GJS 500-7/NBR EN-GJS SOQ-7/EPDM | PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|---------------------|---------------|-----------------------|--|---|
| 6 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 7 | Wrzeciono | Stem | Шпиндель | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 8 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 9 | Pokrętko | Knob | Регулятор | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 10 | Trzpień | Pin | Стержень | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 11 | Suwak | Slide | Ползунок | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 12 | Korpus nasady 110 | Stem | Корпус насадки N110 | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 13 | Kołnierz dolny | Bottom flange | Нижний фланец | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 14 | Kołnierz górny | Top flange | Верхний фланец | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 15 | Półkołnierz korpusu | Nut | Полуфланец | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 16 | Nasada | Nut | Насадка | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 17 | Nakrętka | Valve | Гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 18 | Nasada 75 | Valve 75 | Насадка 75 | stop aluminium AISi11 / aluminum alloy AISi11 / алюминиевый сплав AISi11 | PN-EN 1706 |
| 19 | Nasada 110 | Valve 110 | Насадка 110 | stop aluminium AISi11 / aluminum alloy AISi11 / алюминиевый сплав AISi11 | PN-EN 1706 |
| 20 | Uszczelka "O-ring" | O-ring | O-образное уплотнение | NBRIEPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 21 | Kula | Ball | Шарик | stal nierdzewna+NBR/EPDM / stainless steel +NBR/EPDM / нержавеющей сталь +NBR/EPDM | - |
| 22 | Odwadniacz | Dehydrator | Дегидратор | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 23 | Wspornik | Bracket | Кронштейн | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 24 | Śruba | Screw | Болт | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN ISO 4016 |
| 25 | Nakrętka | Nut | Гайка | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN ISO 4032 |
| 26 | Uszczelka | Seal | Уплотнение | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 27 | Śruba | Screw | Болт | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN ISO 4762 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|---|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywna, nie zawierające części stałych.</p> <p>Średnica nominalna: DN 100</p> <p>Ciśnienie nominalne: PN16</p> <p>Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar</p> <p>Maksymalna prędkość wody: 4 m/s</p> <p>Maksymalny moment napędowy (MOT): 250 Nm</p> <p>Wydajność 15 dm³/s przy 0,2 MPa</p> <p>Kierunek sterowania: zgodny z RWZ</p> <p>Klasa szczelności, wg EN 12266-1 kl. A</p> <p>Klucz do hydrantów nadziemnych wg: PN-M-74088</p> <p>Wymiary przyłączeniowe kołnierzy wg: PN-EN 1092-2</p> <p>Pokrywa nasady 75B wg DIN 14318</p> <p>Pokrywa nasady 110A wg DIN 14319</p> <p>Klasa szczelności - A</p> <p>Wykonanie zgodne z PN-EN 14384 TYP C</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.</p> <p>Nominal diameter: DN 100</p> <p>Nominal pressure: PN16</p> <p>Operating pressure (PFA) 16 bar</p> <p>The maximum water speed: 4 m / s</p> <p>Maximum torque (MOT): 250 Nm</p> <p>Efficiency 15 dm³ / s at 0.2 MPa</p> <p>Direction control: compatible with RWZ</p> <p>Tightness class according to EN 12266-1 class. A</p> <p>The key to the overground hydrants according to PN-M-74088</p> <p>The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2</p> <p>Covers of the outlets 75B according to DIN 14318</p> <p>Cover of the outlets 110A DIN 14319</p> <p>Tightness Class A</p> <p>Performing in accordance with BS EN 14384 TYPE C</p> | <p>Диапазон применения: питьевая вода или не агрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц</p> <p>Номинальный диаметр: DN 100</p> <p>Номинальное давление: PN16</p> <p>Рабочие давление (PFA): 16 бар</p> <p>Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек</p> <p>Максимальный крутящий момент (МКМ): 250 Нм</p> <p>Производительность 15 дм³/сек при 0,2 МПа</p> <p>Направление управления: в соответствии с RWZ</p> <p>Класс герметичности, согл. EN 12266-1 кл. А</p> <p>Ключ для надземных гидрантов согл.: PN-M-74088</p> <p>Присоединительные размеры фланцев согл.: PN-EN 1092-2 - возможность вращения вокруг своей оси</p> <p>Крышки основания 75B согл. DIN 14318</p> <p>Крышки основания 110A согл. DIN 14319</p> <p>Класс герметичности, согл. EN 12266-1</p> <p>Изготовление согл. PN-EN 14384 ТИП С</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring</p> <p>Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym</p> <p>Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni</p> <p>Ruchomy kołnierz korpusu dolnego, umożliwiający wypozycjonowanie hydrantu</p> <p>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją</p> <p>Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.)</p> <p>Zamknięcie podwójne całkowicie zawulkanizowane</p> <p>Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia</p> <p>Wykonanie zgodne z PN-EN 14384 TYP A</p> <p>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą</p> <p>Możliwość podłączenia rury odwadniającej</p> <p>Możliwość wymiany uszczelnienia hydrantu, po zamknięciu zasuwą odcinającej bez konieczności demontażu hydr.</p> <p>Material odlewów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563</p> <p>Malowanie: pozycja 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 17 - farba poliesterowa- proszkowa, powłoka min. 250 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: O-ring</p> <p>The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled</p> <p>Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface</p> <p>Movable flange of the lower body, allowing positioning hydrant</p> <p>All components are protected against corrosion</p> <p>Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 rev.)</p> <p>Additional Closing totally vulcanized</p> <p>Self dehydration hydrant at the time of the fully closed</p> <p>Manufactured in accordance with BS EN 14384: 2009 TYPE A</p> <p>Time drainage and Kv compliant</p> <p>Ability to connect drainage pipe</p> <p>The possibility of seal replacement hydrant, after closing the gate valve without removing hydr.</p> <p>Material of castings: ductile iron, grade: EN-GJS 500-7</p> <p>PN-EN 1563</p> <p>Painting: position 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 17 - polyester- paint powder coating min. 250 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотнения стержня: O-образными кольцами</p> <p>Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой</p> <p>Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности</p> <p>Подвижный фланец нижнего корпуса, позволяющий регулирование гидранта</p> <p>Все элементы защищены от коррозии</p> <p>Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.)</p> <p>Двойной затвор полностью вулканизирован - по желанию клиента*</p> <p>Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта</p> <p>Время полного спуска воды и коэффициент KV соответствует норме</p> <p>Возможность подключения дренажной трубы</p> <p>Возможна замена уплотнения гидранта после закрытия задвижки без необходимости демонтажа гидр.</p> <p>Материал отливок: сферoidalный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563</p> <p>Окраска: позиция 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 12, 17- полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 250 мкм, стойкость к излучению UV</p> |

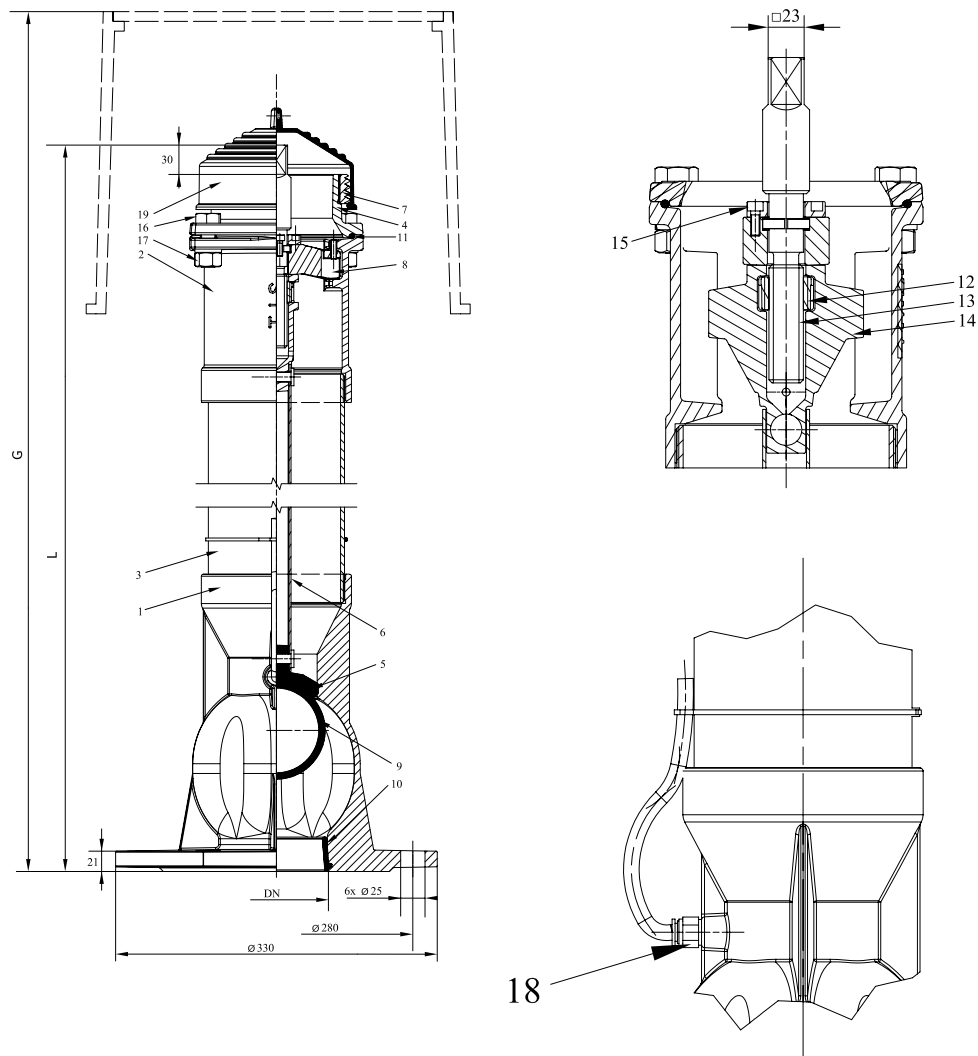
HYDRANT PODZIEMNY UNDERGROUND HYDRANT ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ

TYP / TYPE / ТИП HP-M DN 100 PN10

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
11.291.100



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|---|
| <p>Wykonanie zgodne z GOST 8220-85 Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywne, niezawierające części stałych, w celach przeciwpożarowych</p> <p>Średnica nominalna: DN 100 Ciśnienie nominalne: PN10 Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar Maksymalna prędkość wody: 3 m/s Maksymalny moment napędowy (MOT): 90 Nm Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Gniazdo przyłączeniowe z gwintem 6" - 4 zw/cal wg PN-ISO 725 Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym</p> | <p>Execution according to GOST 8220-85 Scope of application: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solid, for the fire purposes</p> <p>Nominal diameter: DN 100 Nominal pressure: PN10 Operating pressure (PFA) 10 bar The maximum water velocity: 3 m/s Maximum torque (MOT): 90 Nm Control direction: compatible with RWZ Connection socket with 6" thread - 4 coil/inch acc. to PN-ISO 725 Shaft sealing: O-rings Stem made of stainless steel, bearing with rolled thread Sealing poppet vulcanized on the entire surface</p> | <p>Выполнено в соответствии с GOST 8220-85 Сфера применения: питьевая вода или неагрессивные жидкости не содержащие твердых частиц, на пожарные нужды.</p> <p>Номинальный диаметр: DN 100 Номинальное давление: PN10 Рабочее давление (PFA): 10 бар Макс. скорость потока воды: 3 м/с Макс. крутящий момент: 90 Нм Направление управл.: согл. RWZ Присоединительное гнездо с резьбой 6" - 4 дюйма согл. PN-ISO 725 Уплотнения стержня: кольцами типа O-ринг согл. PN-ISO 725 Подшипниковый стержень выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni</p> <p>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia > 1 obr.)</p> <p>Zamknięcie podwójne – elementy odcinające całkowicie zawulkanizowane, na życzenie klienta Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą</p> <p>Możliwość podłączenia rury odwadniającej Możliwość wymiany uszczelnienia po zamknięciu zasuw odcinającej Materiał korpusów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 400-12 PN-EN 1563 Malowanie: - pozycja 1, 2, 3, 4, 8, 14 – farba poliesterowa - proszkowa, powłoka min. 250 µm, RAL3020, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Sealing poppet vulcanized on the entire surface</p> <p>All the parts are protected against corrosion Full opening after 9 revolutions (begining of the opening > 1 rev.) Double closure - shut-off devices completely vulcanised, on client's request Self-draining hydrant upon full closure</p> <p>Time of dehydration and Kv compliant</p> <p>The ability to connect the drainage pipe The possibility of replacing parts of the hydrant after closing the gate valve Body Material: Ductile iron, grade: EN-GJS 400-12 PN-EN 1563 Paint coat: - Position 1, 2, 3, 4, 8, 14 - polyester-powder paint coating min. 250 µm, RAL3020, UV-resistant</p> | <p>Уплотняющий гриб, вулканизированный на целой поверхности</p> <p>Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия > 1 об.) Двойное закрытие, запорные элементы полностью вулканизированные, по желанию клиента Самостоятельное осушение гидранта в момент полного закрытия Время дренажа, а также коэффициент Kv соответствуют норме Возможность подключения дренажной трубы Возможность замены уплотнения после закрытия гидранта Материал корпусов: сфероидальный чугун сорта EN-GJS 400-12 PN-EN 1563 Окраска: позиция 1, 2, 3, 4, 8, 14 – полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 250 µm, RAL3020, устойчивая к излучению UV</p> |



| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройкики | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--------------------------------------|
| A | 1000 | 31,0 |
| B | 1250 | 35,0 |
| C | 1500 | 39,0 |
| D | 1750 | 43,0 |
| E | 2000 | 47,0 |
| F | 2250 | 51,0 |
| G | 2500 | 54,0 |
| H | 2750 | 57,0 |
| I | 3000 | 61,0 |
| J | 3250 | 65,0 |

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze i głębokość zabudowy, np. 11.291.100-G
Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 11.291.100-G
Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, давление и глубину застройкики согласно образцу: 11.291.100-G

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------------------------|-----------------|-----------------------|--|--|
| 1 | Korpus dolny | Lower body | Нижний корпус | EN GJS 400-12 | PN-EN 1563 |
| 2 | Kołnierz dolny | Bottom flange | Нижний фланец | EN GJS 400-12 | PN-EN 1563 |
| 3 | Kolumna | Column | Колонка | Stal / Steel / Сталь | PN-EN 10217 |
| 4 | Kołnierz górny | Top flange | Верхний фланец | EN GJS 400-12 | PN-EN 1563 |
| 5 | Grzybek (tłoczek) | Poppet (piston) | Грибок (поршень) | EN GJS 400-12/NBR EN GJS 400-12/EPDM | PN-EN 1563 / PN-EN 681-1 PN-EN 1563 / PN-EN 681-1 |
| 6 | Tłoczyisko | Rod | Шток | Stal oc. / Galvanized steel / Оц. сталь | PN-EN 10130 |
| 7 | Tuleja gwintowana | Threaded sleeve | Втулка резьбовая | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN ISO 6509 |
| 8 | Wspornik | Bracket | Кронштейн | EN GJS 400-12 | PN-EN 1982 |
| 9 | Kula | Ball | Шарик | Stal nierdzewna + NBR/EPDM / Stainless steel + NBR/EPDM / Нержавеющая сталь + NBR/EPDM | wg kat. / acc. to the cat. / согл. катал. |
| 10 | Uszczelka | Seal | Уплотнение | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |
| 11 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |
| 12 | Nakrętka | Nut | Гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 13 | Trzpień | Pin | Стержень | Stal nierdzewna / Stainless steel / Нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 14 | Suwak | Slider | Ползунок | EN-GJS 400-12 | PN-EN 1563 |
| 15 | Śruba | Screw | Болт | A2 | PN-EN ISO 4762 |
| 16 | Śruba | Screw | Болт | A2 | PN-EN ISO 4016 |
| 17 | Nakrętka | Nut | Гайка | A2 | ISO 4032 |
| 18 | Odwadniacz | Dehydrator | Дегидратор | Stal oc. / Galvanized steel / Оц. сталь | wg kat. / acc. to the cat. / согл. катал. |
| 19 | Oslona przed zanieczyszczeniem | Anti dirt cover | Защита от загрязнения | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |

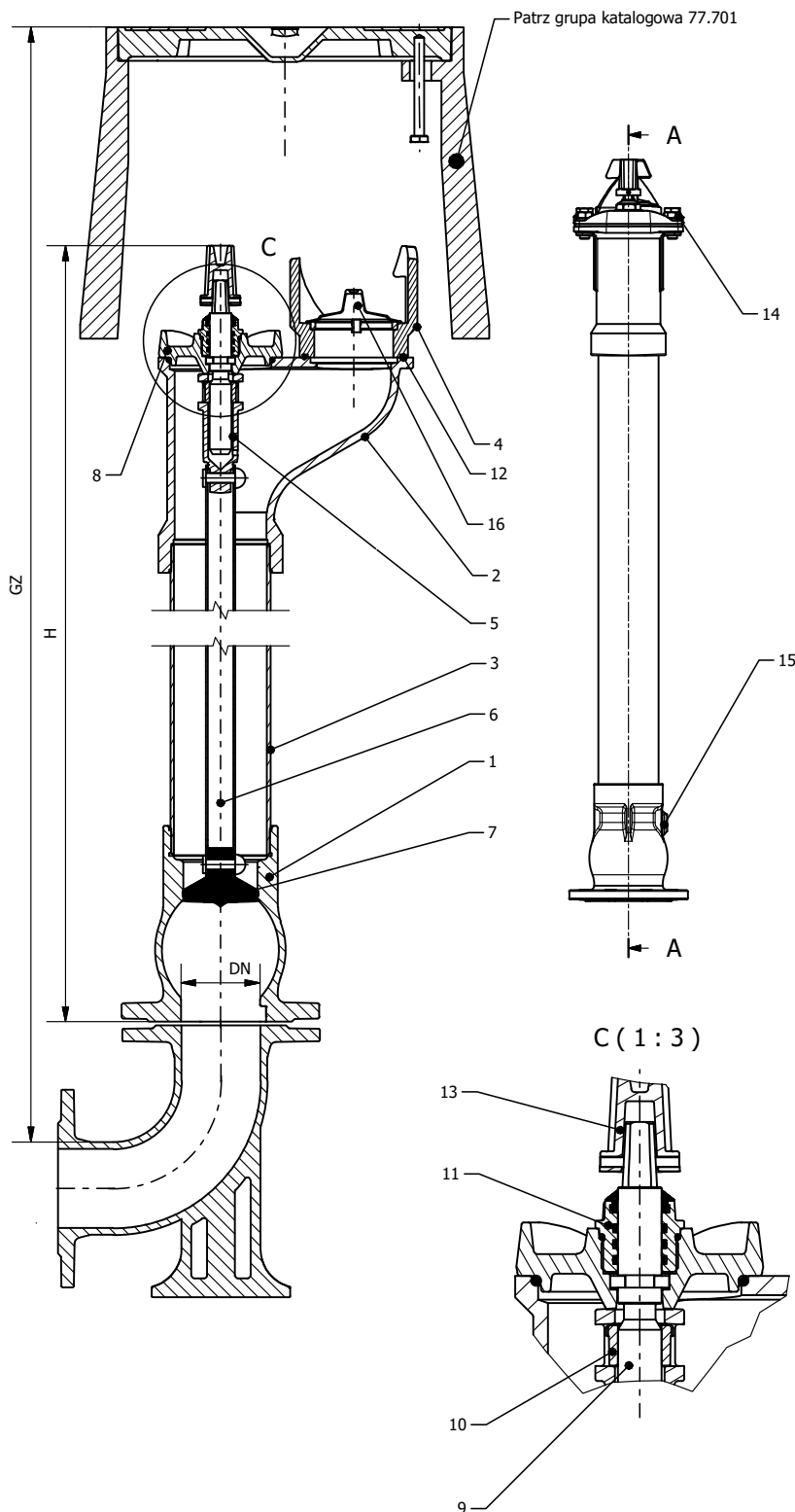
HYDRANT PODZIEMNY UNDERGROUND HYDRANT ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ

TYP / TYPE / ТИП HP6 DN 80 PN10/16 GJL

grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу

30.080.250.GZ – wykonanie standardowe / standard execution / стандартное выполнение

30.080.550.GZ – wykonanie kolumna ocynkowana ogniowo / hot-dip galvanized steel column / Исполнение колонна оцинкованная огневым способом



| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--|--------------------------------------|
| A | 1000 | 750 | 25,0 |
| B | 1250 | 1000 | 28,0 |
| C | 1500 | 1250 | 30,0 |
| D | 1800 | 1550 | 32,0 |

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze i głębokość zabudowy, np. 30.080.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 30.080.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление и глубину застройки, напр. 30.080.250.GZ

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|-------------------|-----------------|-------------------|---|---|
| 1 | Korpus dolny | Lower body | Нижний корпус | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Korpus górny | Upper body | Верхний корпус | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 3 | Kolumna | Column | Колонна | Stal / Steel / Сталь Stell/ Hot-dip galvanized steel/ Исполнение колонна оцинкованная огневым способом | PN-EN 10217 PN 0H18N9 |
| 4 | Uchwyt klówy | Grip handle | Зубцевой захват | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 5 | Suwak | Slider | Ползунок | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 6 | Tłoczyisko | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | PN-EN 10130 |
| 7 | Grzybek (tłoczek) | Poppet (piston) | Грибок (поршень) | EN GJL 250/NBR EN GJL 250/EPDM | PN-EN 1561/ PN-EN 681-1 PN-EN 1561/ PN-EN 681-1 |
| 8 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 9 | Trzpień | Pin | Шпindelъ | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 10 | Nakrętka | Nut | Гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN ISO 6509 |
| 11 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 12 | O-ring | O-ring | O-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Nasada trzpienia | Stem base | Насадка шпинделя | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 14 | Śruba | Screw | Болт | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN ISO 4016 |
| 15 | Odwadniacz | Dehydrator | Обезвоживатель | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 16 | Pokrywa wylotowa | Outlet cover | Крышка отвода | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|---|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecie nieagresywne, nie zawierające części stałych</p> <p>Średnica nominalna: DN 80</p> <p>Ciśnienie nominalne: PN16</p> <p>Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar</p> <p>Maksymalna prędkość wody: 4 m/s</p> <p>Maksymalny moment napędowy (MOT): 250 Nm</p> <p>Kierunek sterowania: zgodny z RWZ</p> <p>Klasa szczelności, wg EN 12266-1 kl. A</p> <p>Klucz do hydrantów podziemnych wg: PN-63/M-74085</p> <p>Wymiary przyłączeniowe kołnierzy wg: PN-EN 1092-2</p> <p>Wykonanie zgodne z PN-EN 14339 TYP A</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids</p> <p>Nominal diameter: DN 80</p> <p>Nominal pressure: PN16</p> <p>Operating pressure (PFA) 16 bar</p> <p>The maximum water speed: 4 m / s</p> <p>Maximum torque (MOT): 250 Nm</p> <p>Direction control: compatible with RWZ</p> <p>Tightness class according to EN 12266-1 class. A</p> <p>The key to the underground hydrants according to PN-63 / M-74085</p> <p>The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2</p> <p>Performing in accordance with PN-EN 14339 Type A</p> | <p>Диапазон применения: питьевая вода или не агрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц</p> <p>Номинальный диаметр: DN 80</p> <p>Номинальное давление: PN16</p> <p>Рабочие давление (PFA): 16 бар</p> <p>Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек</p> <p>Максимальный крутящий момент (МКМ): 250 Нм</p> <p>Направление управления: в соответствии с RWZ</p> <p>Класс герметичности, согл. EN 12266-1 кл. А</p> <p>Ключ для подземных гидрантов согл.: PN-63/M-74085</p> <p>Требования к фланцевым соединениям согл.: PN-EN 1092-2</p> <p>Изготовление согл. PN-EN 14339 ТИП А</p> <p>Стойк гидранта 80 согл.: PN-M-51154</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring</p> <p>Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym</p> <p>Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni</p> <p>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją</p> <p>Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.)</p> <p>Zamknięcie podwójne- na życzenie klienta</p> <p>Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia</p> <p>Wykonanie zgodne z PN-EN 14339 TYP A</p> <p>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą</p> <p>Możliwość podłączenia rury odwadniającej</p> <p>Możliwość wymiany elementów hydrantu po zamknięciu zasuwki odcinającej</p> <p>Stojak hydrantowy 80 wg: PN-M-51154</p> <p>Materiał korpusów: żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561</p> <p>Malowanie: - pozycja 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - farba poliesterowa- proszkowa, powłoka min. 80 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: O-ring</p> <p>The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled</p> <p>Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface</p> <p>All components are protected against corrosion</p> <p>Full opening of the 9 turns(the beginning of the opening of > 4 rev.)</p> <p>Double closing on request</p> <p>Self dehydration hydrant at the time of the fully closed</p> <p>Performing in accordance with BS EN 14339 Type A</p> <p>Time drainage and Kv compliant</p> <p>Ability to connect drainage pipe</p> <p>The possibility of replacement of components hydrant after closing the gate valve</p> <p>The standpipe 80 by PN-M-51154</p> <p>Material Body: gray cast iron, grade: EN-GJL 250 according to PN-EN 1561</p> <p>Painting: - Position 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - polyester paint powder coating min. 80 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотнения стержня: O-образными кольцами</p> <p>Подшипниковый шпindelъ выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой</p> <p>Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности</p> <p>Все элементы защищены от коррозии</p> <p>Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.)</p> <p>Двойной затвор - по желанию клиента</p> <p>Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта</p> <p>Время полного спуска воды и коэффициент KV соответствует норме</p> <p>Возможность подключения дренажной трубы</p> <p>Возможность замены элементов гидранта после закрытия отсекающих задвижек</p> <p>Материал корпусов: чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561</p> <p>Окраска: - позиция 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 80 мкм, стойкость к излучению UV</p> |

HYDRANT PODZIEMNY UNDERGROUND HYDRANT ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ

TYP / TYPE / ТИП HP6 DN 80 PN10/16 GJS

grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу

35.080.250.GZ – wykonanie standardowe / standard execution / стандартное выполнение

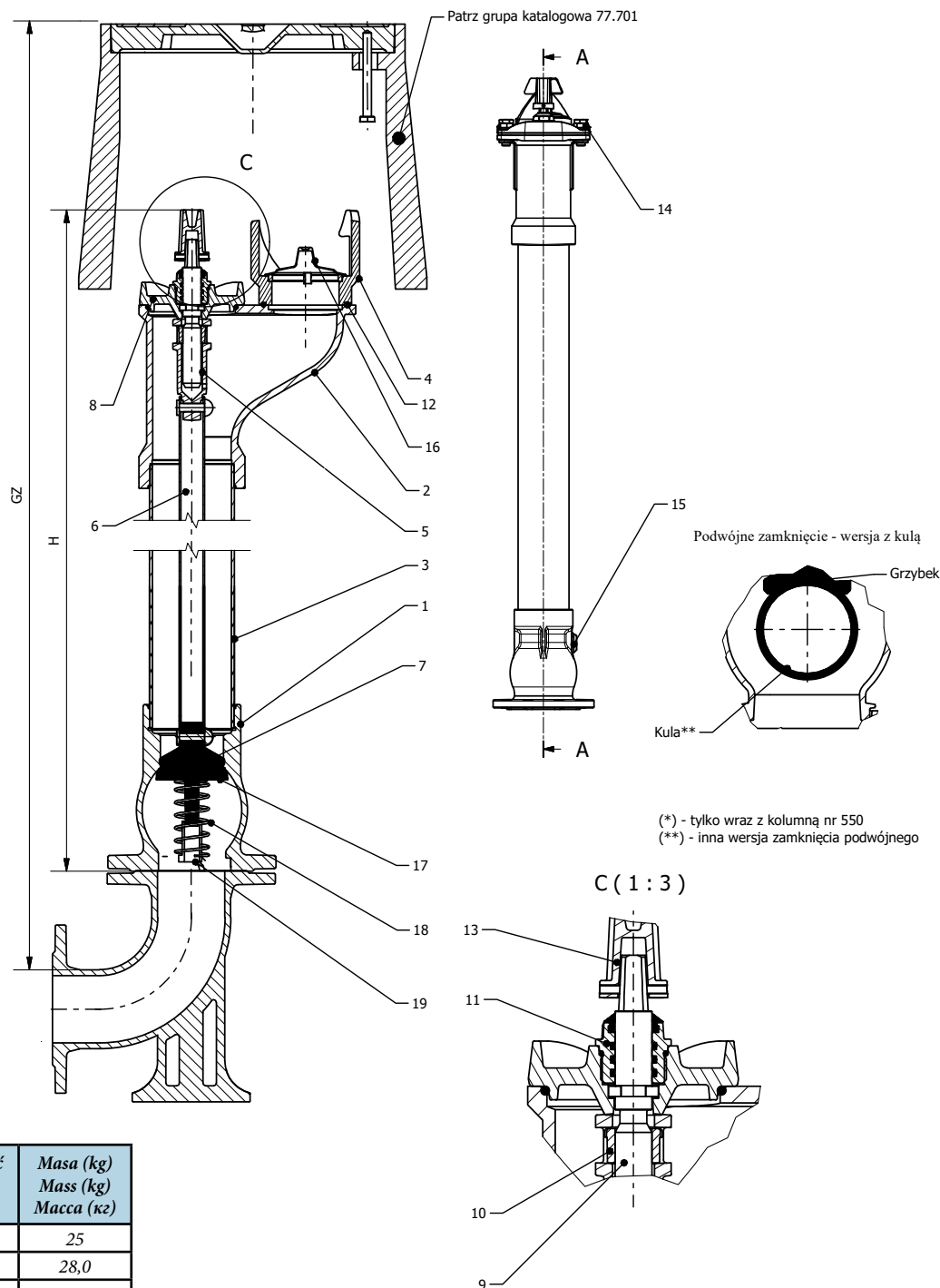
35.080.350.GZ – wykonanie kolumny GJS / ductile iron column / исполнение колонны из GJS

35.080.450.GZ – wykonanie KO / stainless steel column / колонна - сталь кислотостойкая

35.080.550.GZ – wykonanie kolumny ocynkowana ogniowo

/ hot-dip galvanized steel column

/ Исполнение колонна оцинкованная огневым способом



| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--|--------------------------------------|
| A | 1000 | 750 | 25 |
| B | 1250 | 1000 | 28,0 |
| C | 1500 | 1250 | 30,0 |
| D | 1800 | 1550 | 32,0 |

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze, głębokość zabudowy oraz typ kolumny np. 35.080.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 35.080.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление, глубину застройки и тип колонны, напр. 35.080.250.GZ

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|------------------------|------------------|---------------------|---|---|
| 1 | Korpus dolny | Lower body | Нижний корпус | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 2 | Korpus górny | Upper body | Верхний корпус | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Kolumna | Column | Колонна | Stal / Steel / Сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь EN GJS Stell/ Hot-dip galvanized steel/ Исполнение колонна оцинкованная огневым способом | PN-EN 10217 EN 10088-2 PN-EN 1563 PN 0H18N9 |
| 4 | Uchwyt kłowy | Grip handle | Зубцовой захват | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 5 | Suwak | Slider | Ползунок | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 6 | Tłoczysko | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10130 EN 10088-2 |
| 7 | Grzybek (tłoczek) | Poppet (piston) | Грибок (поршень) | EN GJS 500-7/NBR EN GJS 500-7/EPDM | PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 |
| 8 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 9 | Trzpień | Pin | Шпindelъ | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10088-1 |
| 10 | Nakrętka | Nut | Гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN ISO 6509 |
| 11 | Dławica | Gland | Сальник | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 12 | O-ring | O-ring | О-образное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 13 | Nasada trzpienia | Stem base | Насадка шпинделя | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 14 | Śruba | Screw | Болт | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN ISO 4016 |
| 15 | Odwadniacz | Dehydrator | Обезвоживатель | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 16 | Pokrywa wylotowa | Outlet cover | Крышка отвода | tworzywo sztuczne / plastic / иск. изд. | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 17 | Tłoczek uszczelniający | Piston seal | Уплотняющий поршень | NBR/EPDM | PN-EN 681-1 |
| 18 | Sprężyna | Spring | Пружина | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | EN 10270-01 |
| 19 | Prowadnik tłoczka | The guide piston | Направляющий поршня | Poliamid / Polyamide / Полиамид | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 20 | Kula | Ball | пуля | Stal / Steel / Сталь EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|---|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywna, nie zawierające części stałych. Średnica nominalna: DN 80 Ciśnienie nominalne: PN16 Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Maksymalny moment napędowy (MOT): 250 Nm Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Klasa szczelności, wg EN 12266-1 kl. A Klucz do hydrantów podziemnych wg: PN-63/M-74085 Wymiary przyłączeniowe kołnierzy wg: PN-EN 1092-2 Wykonanie zgodne z PN-EN 14339 TYP A</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids. Nominal diameter: DN 80 Nominal pressure: PN16 Operating pressure (PFA) 16 bar The maximum water speed: 4 m / s Maximum torque (MOT): 250 Nm Direction control: compatible with RWZ Tightness class according to EN 12266-1 class. A The key to the underground hydrants according to PN-63 / M-74085 The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Manufactured in accordance with PN EN 14339 Type A</p> | <p>Диапазон применения: питьевая вода или не агрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц Номинальный диаметр: DN 80 Номинальное давление: PN16 Рабочие давление (PFA): 16 бар Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек Максимальный крутящий момент (МКМ): 250 Нм Направление управления: в соответствии с RWZ Класс герметичности, согл. EN 12266-1 кл. А Ключ для подземных гидрантов согл.: PN-63/M-74085 Присоединительные размеры фланцев согл. PN-EN 1092-2 Изготовление согл. PN-EN 14339 ТИП А Стойка гидранта 80 согл.: PN-M-51154</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.) Zamknięcie podwójne, elementy odcinające całkowicie zawulkanizowane Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą Możliwość podłączenia rury odwadniającej Możliwość wymiany elementów hydrantu po zamknięciu zasuw odcinających Stojak hydrantowy 80 wg: PN-M-51154 Materiał korpusów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 Malowanie: - pozycja 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - farba poliesterowa- proszkowa, powłoka min. 250 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: rings typu- O-ring The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface All components are protected against corrosion Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 rev.) Closing the double shut-off devices completely vulcanized Self dehydration hydrant at the time of the fully closed Time drainage and Kv compliant Ability to connect drainage pipe The possibility of replacement of components hydrant after closing the gate valve The standpipe 80 by PN-M-51154 Material Body: ductile iron, grade: EN-GJS 500-7 PN-EN 1563 Painting: - Position 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - polyester- paint powder coating min. 250 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотнения стержня: О-образными кольцами Подшипниковый шпиндель выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.) Двойной затвор, отсекающие элементы полностью вулканизированы Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта Время полного спуска воды и коэффициент KV соответствует норме Возможность подключения дренажной трубы Возможность замены элементов гидранта после закрытия отсекающих задвижек Материал корпусов: сферoidalный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563 Окраска: - позиция 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 250 мкм, стойкость к излучению UV</p> |

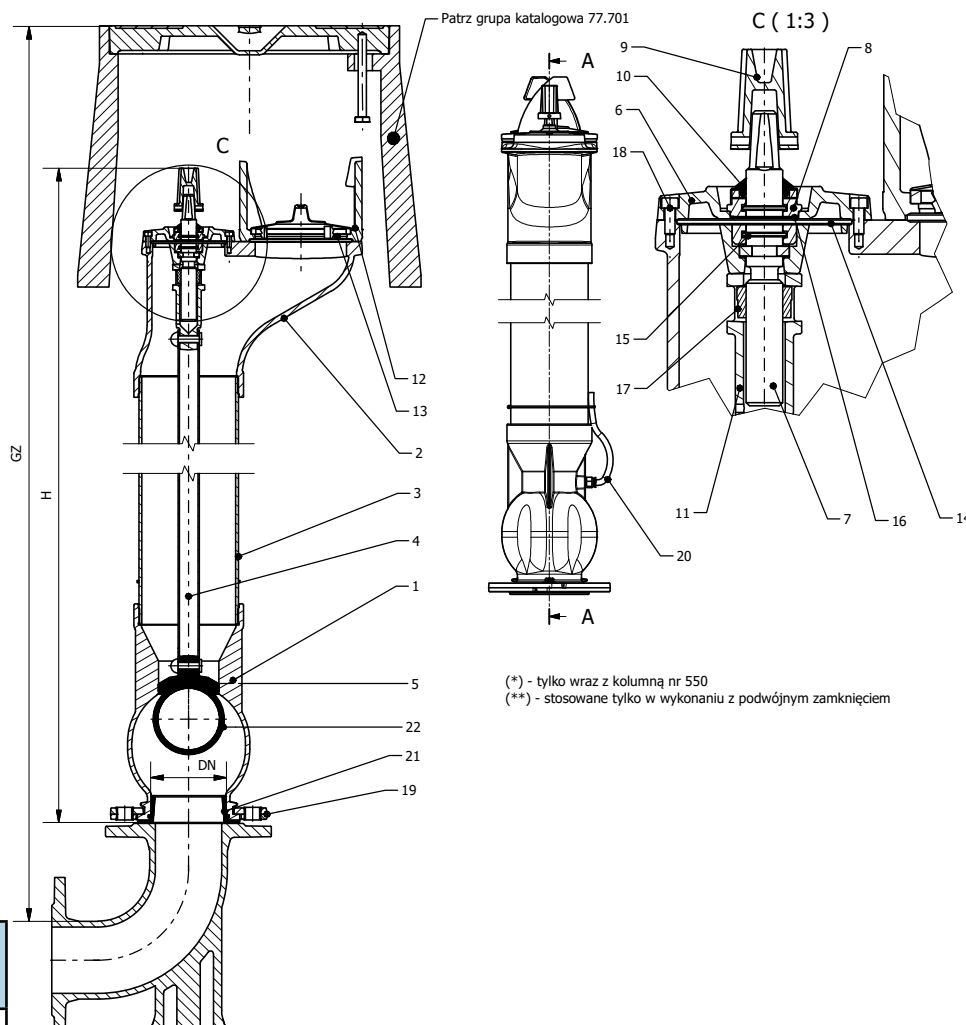
HYDRANT PODZIEMNY UNDERGROUND HYDRANT ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ

TYP / TYPE / ТИП HP6 DN 100 PN16 GJS

grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу

35.100.350.GZ – wykonanie kolumny GJS / ductile iron column / исполнение колонны из GJS

35.100.550.GZ – wykonanie kolumny ocynkowana ogniowo / hot-dip galvanized steel column / Исполнение колонна оцинкованная огневым способом



(*) - tylko wraz z kolumną nr 550
(**) - stosowane tylko w wykonaniu z podwójnym zamknięciem

| X | GZ - zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|---|--|--|--------------------------------------|
| A | 1000 | 750 | 25 |
| B | 1250 | 1000 | 28,0 |
| C | 1500 | 1250 | 30,0 |
| D | 1800 | 1550 | 32,0 |

Uwaga: w zamówieniu należy podać typ hydrantu, średnicę nominalną, ciśnienie robocze, głębokość zabudowy oraz typ kolumny np. 35.100.250.GZ

Note: please specify in the order the type of hydrant, nominal diameter, pressure and depth of housing, e.g. 35.100.250.GZ

Примечание: в заказе следует указать тип гидранта, номинальный диаметр, рабочее давление, глубину застройки и тип колонны, напр. 35.100.250.GZ

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------|------------|----------------|---|--|
| 1 | Korpus dolny | Lower body | Нижний корпус | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 2 | Korpus górny | Upper body | Верхний корпус | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Kolumna | Column | Колонна | Stal / Steel / Сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь EN GJS | PN-EN 10217 EN 10088-2 PN-EN 1563 |
| 4 | Tłoczyko | Rod | Шток | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 10130 PN-EN 10088-2 |
| 5 | Grzybek | Poppet | Грибок | EN- GJS 500-7/NBR EN- GJS 500-7/EPDM | PN-EN 1563/ PN-EN 681 PN-EN 1563/ PN-EN 681 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|-----------------------|---------------|-----------------------|---|---|
| 6 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 7 | Trzpień | Pin | Шпindelъ | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 PN-EN 1563/ PN-EN 681-1 |
| 8 | Głowica | - | Сальник | EN- GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 9 | Nasada trzpienia | Stem base | Насадка шпинделя | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 10 | Pierścień zgarniający | Scraper ring | Грязесъемное кольцо | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 11 | Suwak | Slider | Ползунок | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 12 | Uchwyt kołowy | Grip handle | Зубцевой захват | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 13 | Pierścień wylotu | - | Кольцо вылета | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 14 | Uszczelka "O-ring" | O-ring | O-образное уплотнение | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 15 | Uszczelka "O-ring" | O-ring | O-образное уплотнение | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 16 | Uszczelka "O-ring" | O-ring | O-образное уплотнение | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 17 | Nakrętka | Nut | Гайка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 18 | Śruba | Screw | Болт | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь | PN-EN ISO 4016 |
| 19 | Półkołnierz korpusu | - | Полуфланец корпуса | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 20 | Odwadniacz | Dehydrator | Обезвоживатель | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 21 | Uszczelka (*opcja) | Seal (option) | Уплотнение (выбор) | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 22 | Kula (*opcja) | Nut (option) | Шар * (выбор) | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющей сталь NBR/EPDM | - |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|---|
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywna, nie zawierające części stałych.</p> <p>Średnica nominalna: DN 100</p> <p>Ciśnienie nominalne: PN16</p> <p>Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar</p> <p>Maksymalna prędkość wody: 4 m/s</p> <p>Maksymalny moment napędowy (MOT): 250 Nm</p> <p>Kierunek sterowania: zgodny z RWZ</p> <p>Klasa szczelności, wg EN 12266-1 kl. A</p> <p>Klucz do hydrantów podziemnych wg: PN-63/M-74085</p> <p>Wymiary przyłączeniowe kolmierzy wg: PN-EN 1092-2 – możliwość obrotu wokół osi</p> <p>Wykonanie zgodne z PN-EN 14339</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.</p> <p>Nominal diameter: DN 100</p> <p>Nominal pressure: PN16</p> <p>Operating pressure (PFA) 16 bar</p> <p>The maximum water speed: 4 m / s</p> <p>Maximum torque (MOT): 250 Nm</p> <p>Direction control: compatible with RWZ</p> <p>Tightness class according to EN 12266-1</p> <p>The key to the underground hydrants according to PN-63 / M-74085</p> <p>The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2</p> <p>Manufactured in accordance with PN EN 14339</p> | <p>Номинальный диаметр: DN100</p> <p>Номинальное давление: PN16</p> <p>Рабочее давление (PFA): 16 бар</p> <p>Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек</p> <p>Максимальный крутящий момент (МКМ): 250 Нм</p> <p>Направление управления: в соответствии с RWZ</p> <p>Класс герметичности, согл. EN 12266-1</p> <p>Ключ для подземных гидрантов согл.: PN-63/M-74085</p> <p>Изготовление согл. PN-EN 14339 ТИПА А</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu- O-ring</p> <p>Trzpień wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem walcowanym</p> <p>Grzyb uszczelniający zawulkanizowany na całej powierzchni</p> <p>Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją</p> <p>Pełne otwarcie po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.)</p> <p>Dodatkowe zamknięcie, elementy odcinające całkowicie zawulkanizowane</p> <p>Samoczynne odwodnienie hydrantu z chwilą pełnego zamknięcia</p> <p>Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv zgodny z normą</p> <p>Możliwość podłączenia rury odwadniającej</p> <p>Możliwość wymiany elementów hydrantu po zamknięciu zasuw odcinającej</p> <p>Materiał korpusów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563</p> <p>Malowanie: - pozycja 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 – farba poliesterowa- proszkowa, powłoka min.250 µm, odporna na promieniowanie UV</p> | <p>Stem sealing: rings typu- O-ring</p> <p>The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled</p> <p>Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface</p> <p>All components are protected against corrosion</p> <p>Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 rev.)</p> <p>Additional shut-off devices completely vulcanized</p> <p>Self dehydration hydrant at the time of the fully closed</p> <p>Time drainage and Kv compliant</p> <p>Ability to connect drainage pipe</p> <p>The possibility of replacement of components hydrant after closing the gate valve</p> <p>Material Body: ductile iron, grade: EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Painting: - Position 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - polyester- paint powder coating min. 250 microns, UV-resistant</p> | <p>Уплотнения стержня: O-образными кольцами</p> <p>Подшипниковый шпindelъ выполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой</p> <p>Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности</p> <p>Все элементы защищены от коррозии</p> <p>Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.)</p> <p>Двойной затвор, отсекающие элементы полностью вулканизированы</p> <p>Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта</p> <p>Время полного спуска воды и коэффициент KV соответствует норме</p> <p>Возможность подключения дренажной трубы</p> <p>Возможность замены элементов гидранта после закрытия отсекающих задвижек</p> <p>Материал корпусов: сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563</p> <p>Окраска: - позиция 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 - полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 250 мкм, стойкость к излучению UV</p> |

ZDRÓJ ULICZNY
TAP WATER HYDRANT
УЛИЧНАЯ ВОДРАЗБОРНАЯ КОЛОНКА

TYP / TYPE / ТИП
ZU1-20 PN10

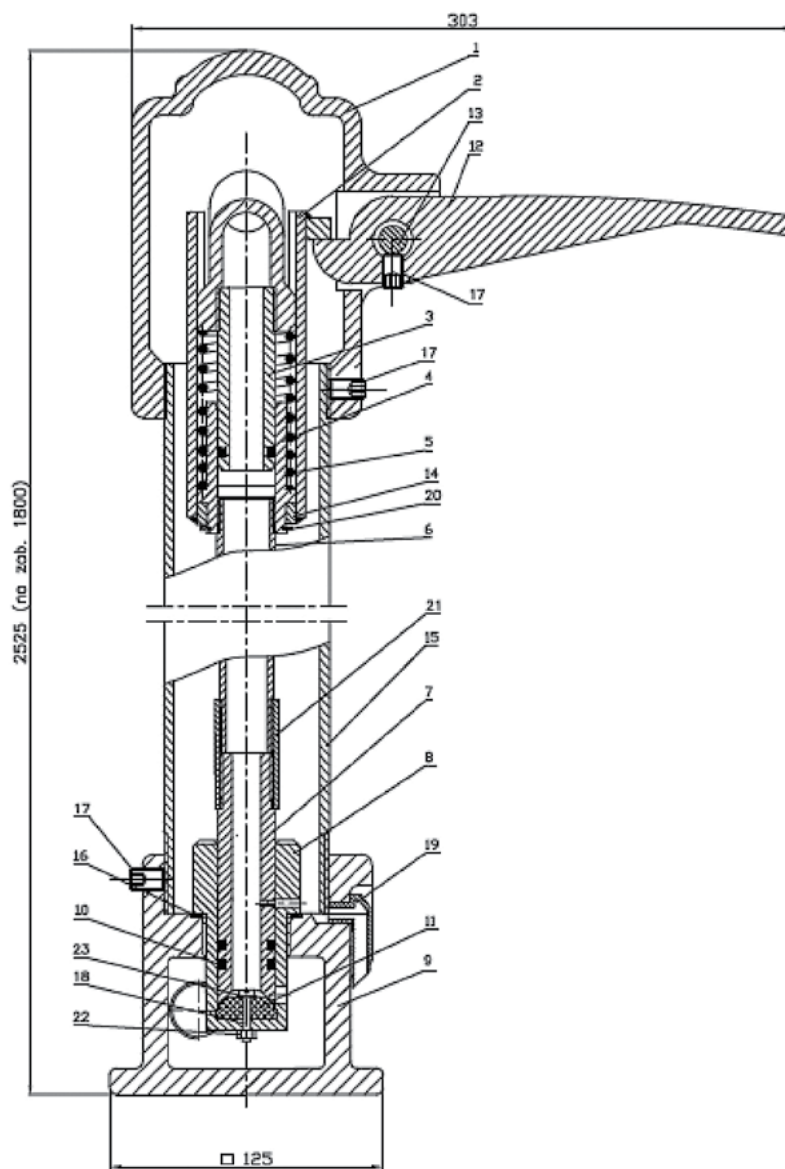


grupa katalogowa / catalogue group / группа по каталогу
18.950.250

- wyk. standardowe
- standard execution
- стандартное исполн.

18.950.550

- wykonanie KO
- stainless steel column
- колонна - сталь кислотостойкая



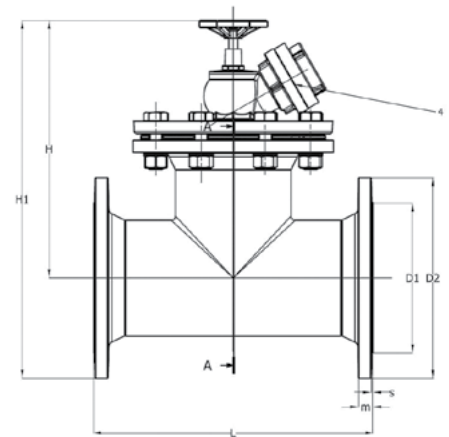
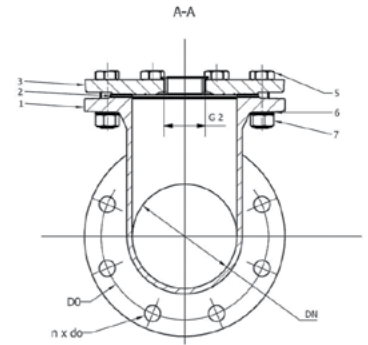
| GZ - zabudowy GZ - Depth of housing GZ - застройки | H - wysokość H - height H - высота | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--|--|--------------------------------------|
| 1250 | 1975 | 25 |
| 1500 | 2225 | 26,5 |
| 1800 | 2525 | 28 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------|---|---|
| 1 | Korpus górny | Top body | Верхний корпус | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Tuleja otwierająca | Opening sleeve | Открывающая втулка | stal / steel / сталь | PN-EN 10216-1 |
| 3 | Trzpień prowadzący górny | Upper guiding mandrel | Направляющий верхний стержень | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 4 | Tuleja przesuwna górna | Upper sliding sleeve | Скользкая верхняя втулка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 5 | Sprężyna | Spring | Пружина | stal / steel / сталь | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 6 | Tłoczyisko | Piston rod | Шток | stal / steel / сталь | PN-EN 10217-1 |
| 7 | Trzpień przesw. dolny | Lower sliding mandrel | Скользкий нижний стержень | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 8 | Tuleja prow. dolna | Lower guiding sleeve | Направляющая нижняя втулка | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 9 | Korpus dolny | Bottom body | Нижний корпус | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 10 | Uszczelka O-ring | O-ring | O-образное уплотнение | NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 11 | Uszczelka 1 | Seal 1 | Прокладка 1 | NBR | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 12 | Ramię | Arm | Рычаг | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 13 | Sworzeń | Pin | Шкворень | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 14 | Pierścień zabierający | Scraper ring | Грязесъемное кольцо | stal / steel / сталь | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 15 | Kolumna | Column | Колонна | stal / steel / сталь stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь | PN-EN 10217-1 PN-EN 10088-2 |
| 16 | Uszczelka O-ring | Seal 2 | O-образное уплотнение | NBR/EPDM | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |
| 17 | Wkręt | Tap screw | Винт | stal / steel / сталь | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 18 | Śruba 1 | Screw 1 | Болт 1 | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | PN-EN ISO 4016 |
| 19 | Odwadniacz | Dehydrator | Обезвоживатель | Mosiądz / Brass / Латунь | PN-EN 1982 |
| 20 | Pierścień osadczy | Mounting ring | Монтажное кольцо | stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь | PN-EN 10088-1 |
| 21 | Mufa | Muff | Муфта | stal / steel / сталь | wg rys. / according to the drawing / согл. рис. |
| 22 | Nakrętka | Nut | Гайка | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | PN-EN ISO 4034 |
| 23 | Podkładka | Washer | Подкладка | stal oc. / galvanized steel / оц. сталь | ISO 7089 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|---|--|
| <p>Ciśnienie nominalne: PN10 Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar Ciśnienie dopuszczalne (PMA): 12 bar Ciśnienie próbne (PEA): 17 bar Maksymalna prędkość wody: 3 m/s Temperatura robocza: 0 ÷ 40 °C</p> | <p>Nominal pressure: PN 10 Working pressure (PFA): 10 bar Allowable pressure (PMA): 12 bar The test pressure (PEA): 17 bar Maximum velocity of the water 3 m / s Operating temperature: 0 ÷ 40 ° C</p> | <p>Номинальное давление: PN10 Температура рабочей среды: 0÷40°C Рабочие давление (PFA): 10 бар Допустимое давление (PMA): 12 бар Испытательное давление (PEA): 17 бар Максимальная скорость потока воды: 3 м/сек</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Średnica przyłącza: G3/4" Średnica wylotu: ø 20 Klasa szczelności, wg EN 12266-1:1999 kl. A Materiał korpusów: żeliwo szare, gat. EN-GJL-250 wg PN-EN-1561 Malowanie: - farba poliestrowa- proszkowa, powłoka min. 80 µm</p> | <p>Port diameter: G3 / 4 " Outlet diameter: ø 20 Tightness class according to EN 12266-1: 1999 class. A Material Body: gray cast iron grade. EN-GJL-250 according to PN-EN-1561 Painting: - Paint polyester- powder coating min. 80 microns</p> | <p>Диаметр соединения: G3/4" Диаметр отвода: ø 20 Класс герметичности, согл. EN 12266-1:1999 кл. А Материал корпусов: чугуn серый, сорт EN-GJL-250 согл. PN-EN-1561 Окраска: - полиэфирная порошковая краска, толщина покрытия мин. 80 мкм</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Zakres stosowania: woda pitna lub ciecze nieagresywne do temp. maks. 40 °C, niezawierające części stałych.</p> | <p>Scope: Drinking water or non-aggressive liquids for temp. Max. 40 ° C, containing solids.</p> | <p>Диапазон применения: питьевая вода или не агрессивные жидкости при макс. темп. 40 °C, не содержащие твердых частиц.</p> |
| Montaż | Assembly | Установка |
| <p>Uwaga: przed montażem i użytkowaniem zalecamy zapoznanie się z instrukcją użytkowania źródła ulicznego ZU1 Uwaga: w zamówieniu należy podać głębokość zabudowy lub oznaczenie katalogowe wg wzoru, np.: 18.950.250.H</p> | <p>Note: Before installation and usage recommend that you read the instructions for use of the spa street ZU1 Note: you should use the installation depth or designation catalog formula, eg.: 18.950.250.H</p> | <p>Примечание: в заказе следует указать глубину застройки либо обозначение по каталогу согл. образцу: 18.950.250.H Примечание: перед установкой и использованием советуем ознакомиться с инструкцией по эксплуатации уличной водоразборной колонки ZU1.</p> |

CZYSZCZAK KOŁNIERZOWY Z ZAWOREM HYDRANTOWYM DOUBLE FLANGE SERVICE CONNECTOR WITH THE HYDRANT VALVE ФИЛЬТР ФЛАНЦЕВЫЙ ОСАДОЧНЫЙ

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
20.300.DN - GJL
21.300.DN - GJS



| DN | L | H | H1 | D1 | D2 | Do | n x do | m | s |
|------|------|------|-------|-----|-----|-----|---------|----|---|
| 80 | 330 | 325 | 425 | 135 | 200 | 160 | 8(4)x18 | 22 | 3 |
| 100 | 360 | 335 | 445 | 155 | 220 | 180 | 8x18 | 22 | 3 |
| 150 | 440 | 368 | 510 | 212 | 285 | 240 | 8x22 | 23 | 3 |
| 200 | 520 | 395 | 565 | 266 | 340 | 295 | 8x22 | 23 | 3 |
| 250 | 520 | 430 | 630 | 320 | 400 | 350 | 12x22 | 24 | 3 |
| 300 | 600 | 453 | 675 | 370 | 445 | 400 | 12x22 | 26 | 4 |
| | 680* | 500* | 722* | | | | | | |
| 400* | 610 | 550 | 832,5 | 480 | 565 | 515 | 16x28 | 26 | 4 |
| 500* | 620 | 610 | 915 | 582 | 670 | 620 | 20x28 | 26 | 4 |
| 600* | 650 | 650 | 1040 | 682 | 780 | 725 | 20x31 | 30 | 4 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------|------------------|---------------|-------------------|---|---|
| 1 | Korpus | Body | Корпус | EN-GJL 250 EN-GJS 500-7 | PN-EN 1561 PN-EN 1563 |
| 2 | Uszczelka | Seal | Прокладка* | NBR/EPDM | wg kat. / acc. to the cat. / согл. катал. |
| 3 | Kołnierz | Flange | Фланец | EN-GJL 250 EN-GJS 500-7 | PN-EN 1561 PN-EN 1563 |
| 4 | Zawór hydrantowy | Hydrant valve | Гидрантный клапан | wg kat. / acc. to the cat. / согл. катал. | wg kat. / acc. to the cat. / согл. катал. |
| 5 | Śruba | Screw | Болт | Stal oc./A2/A4 / Galv. steel /A2/A4 / оц. сталь/A2/A4 | PN-EN 681-1 |
| 6 | Podkładka | Gasket | Подкладка | Stal oc./A2/A4 / Galv. steel/A2/A4 / оц. сталь/A2/A4 | - |
| 7 | Nakrętka | Saddle | Гайка | Stal oc./A2/A4 / Galv. steel/A2/A4 / оц. сталь/A2/A4 | PN-EN 10088-1 |

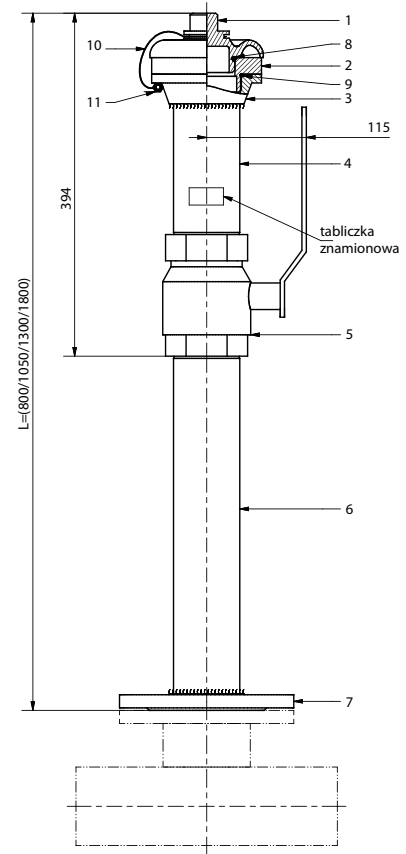
| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|---|
| <p>Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar/16 bar Temperatura pracy: 0 - 70° C Zawór hydrantowy DN 50 AK11, z nasadką 52 Wymagania przyłączowe kołnierzy, wg: PN-EN 1092-2</p> | <p>Working pressure (MPa): 10 bar / 16 bar Operating temperature: 0 - 70° C Hydrant valve DN 50 AK11, with the cap 52 Requirements Connecting flanges according to PN-EN 1092-2</p> | <p>Рабочее давление (PFA): 10 бар/16 бар Температура рабочей среды: 0 - 70° C гидрантный клапан DN50 AK11, с насадкой 52 Требования к фланцевым соединениям, согл.: PN-EN 1092-2</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Maksymalny moment napędowy: informacja na zapytanie Przelot prosty bez gniazda Materiały podstawowe: - korpus, kołnierz żeliwo szare gat. EN-GJL-250 wg PN-EN 1561 żeliwo szare gat. EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 Długość zabudowy, wg tabeli Malowanie: - pozycja 1, 3 - zabezpieczone farbą epoksydową- proszkową, - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 160-250 µm Na zamówienie możliwość odwiercenia kołnierzy przekroju DN 80 na 4 otwory. Oznaczenie katalogowe np: 20.300.DN - GJL, 21.300.DN - GJS</p> | <p>The maximum water speed: 4 m / s Maximum torque: information on request Straight passage without slots Basic Materials: - Body, collar - gray cast iron grade. EN-GJL-250 acc. BS EN 1561 cast iron EN-GJS 500-7 by. PN-EN 1563 The length of the building, according to the table Painting: - Position 1, 3 - protected paint epoxidation powder, - For GJL coating min. 80 microns (250 microns) - For GJS coating min. 160-250 microns On request possibility flange section DN 80 4 holes. Marking directory eg 20.300.DN - GJL, 21.300.DN - GJS</p> | <p>Диапазон применения: очистка и промывание оборудования для сточных, промышленных вод, химически инертных жидкостей, питьевой воды Максимальная скорость потока воды: 4 м/сек Максимальный крутящий момент: информация доступна по запросу Прямой проход - без гнезда Основные материалы: - корпус, фланец- чугун серый сорт EN-GJL-250, согл. PN-EN 1561 сфероидальный чугун EN-GJS 500-7 согл. PN-EN 1563 Длина застройки, согл. таблицы Окраска: - позиция 1, 3 - защищено эпоксидной порошковой краской, - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 160 - 250 мкм</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Zakres zastosowania: oczyszczenie i płukanie instalacji do ścieków, wód przemysłowych, cieczy obojętnych chemicznie, wody pitnej</p> | <p>Scope: cleaning and rinsing installations for waste water, industrial water, liquid, chemically inert, drinking water</p> | <p>Под заказ существует возможность просверлить фланцы разреза DN 80 4 отверстия. Обозначение по каталогу, напр.: 20.300.DN - GJL, 21.300.DN - GJS</p> |

ARMATURA DO PŁUKANIA KANAŁÓW FLUSHING VALVE/SET FOR FLUSHING OF DIVE CULVERTS OR OFFSET CANALS СТОЯК ДЛЯ ПРОМЫВКИ ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ

TYP / TYPE / ТИП

DN 80 RD 1250, 1500, 2000

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
20.200.GZ



| X | Długość L (mm) Length L (mm) Длина L (мм) | Zabudowa (m) Housing (m) Застройка (м) |
|---|---|--|
| A | 800 | 1,0 |
| B | 1050 | 1,25 |
| C | 1300 | 1,5 |
| D | 1800 | 2,0 |

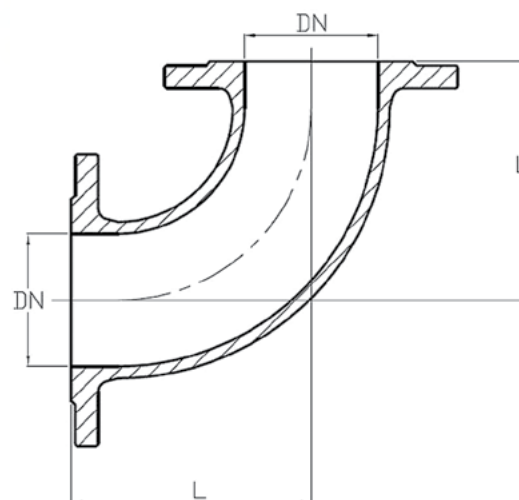
| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--|--------------------------------------|--|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Pokrywa nasady 75B | Valve cover 75B | Крышка насадки 75B | EN-GJL 250 | 10.100.080-17 |
| 2 | Nasada N75 | Valve N75 | Насадка N75 | AK11 | PN91/M51038 |
| 3 | Kołnierz DN 80 gwintowany | Flange DN 80 threaded | Фланец резьбовой DN 80 | S215 | 20.200.080.01 |
| 4 | Kolumna 76.1x3.2 L187.5 | Column 76.1x3.2 L187.5 | Колонка 76.1x3.2 L187.5 | S355J2H | 20.200.080.02 |
| 5 | Zawór kulowy 2 1/2 | Ball valve 2 1/2 | Шаровой клапан 2 с 1/2 | | |
| 6 | Kolumna 76.1x3.2 | Column 76.1x3.2 | Колонка 76.1x3.2 | S355J2H | 20.200.080.03 |
| 7 | Kołnierz DN 80 | Flange DN 80 | Фланец DN 80 | S215 | 20.200.080.04 |
| 8 | Uszczelnienia „O” EN681-1/59,3x5/WA/NBR | O-ring seal EN681-1/59,3x5/WA/NBR | Уплотнения „O”-образное EN681-1/59,3x5/WA/NBR | NBR | DIN 3771 |
| 9 | Uszczelnienia „O” EN681-1/75x4/WA/NBR | O-ring seal EN681-1/75x4/WA/NBR | Уплотнения „O”-образное EN681-1/75x4/WA/NBR | NBR | DIN 3771 |
| 10 | Linka KO I 200 | Wire KO I 200 | росик KO I 200 | | |
| 11 | Nakrętka sześciokątna M6 | Nut M6 | Шестигранная гайка M6 | A2 | DIN EN 24035 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|--|
| Średnica nominalna: DN80 Ciśnienie nominalne: PN16 Ciśnienie robocze (PFA): 16 bar Ciśnienie dopuszczalne (PMA): 20 bar Ciśnienie próbne (PEA): 25 bar Wymiary kołnierza: PN-EN 1092-2-1999 | Nominal diameter: DN80 Nominal pressure: PN16 Operating pressure (PFA): 16 bar Allowable pressure (PMA): 20 bar Tested under pressure (PEA): 25 bar Dimensions of flange: PN-EN 1092-2-1999 | Номинальный диаметр: DN80 Номинальное давление: PN16 Рабочее давление (PFA): 16 бар Допустимое давление (PMA): 20 бар Испытательное давление (PEA): 25 бар Размеры фланца: PN-EN 1092-2-1999 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Wydajność 10 dm ³ /s przy 0,2 MPa Uszczelnienia wg PN-EN 14384:2005 Rodzaj powłoki: farba proszkowa: epoksydowa + poliestrowa Grubość powłoki antykorozyjnej: 80-300 μm | The maximum water speed: 4 m/s Efficiency 10 dm ³ /s przy 0,2 MPa Seal according to PN-EN 14384:2005 Paint coat: powder paint: epoxy + polyester Anticorrosion coating thickness: 80-300 μm | Макс. скорость потока воды: 4 м/с Производительность 10 дм ³ /с при 0,2 МПа Уплотнения по PN-EN 14384:2005 Вид покрытия: порошковая краска: эпоксидированная + полиэфирная Толщина антикоррозионного слоя: 80-300 мкм |

KOLANO KOŁNIERZOWE Q FLANGED Q ELBOW КОЛЕНО ФЛАНЦЕВОЕ Q

TYP / TYPE / ТИП PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
42.180.DN - GJL
43.180.DN - GJS



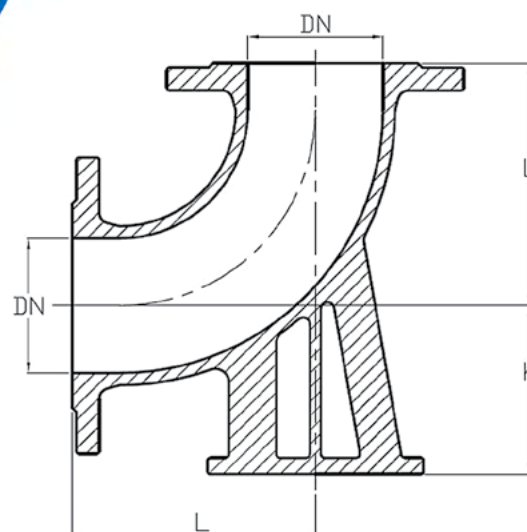
| DN - średnica DN - diameter DN - диаметр | L | Masa (kg) GJL Mass (kg) GJL Масса (кг) GJL |
|--|-----|--|
| 050 | 150 | 7,4 |
| 080 | 165 | 10,2 |
| 100 | 180 | 12,4 |
| 150 | 220 | 25,1 |
| 200 | 260 | 40,7 |
| 250 | 350 | 76,2 |
| 300 | 400 | 114,2 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|--|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy, wg PN-EN 1092-2 | The dimensions of connecting flanges, PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев: согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Pokrycie powierzchni: - farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm</p> <p>Materiał: żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563</p> | <p>Surface treatment: - Powder* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) - For GJS coating min. 250 microns</p> <p>material: gray cast iron grade EN-GJL 250 according to PN-EN 1561 Ductile iron grade EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> | <p>Покрытие поверхности: - порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм</p> <p>Материал: чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Uwaga: w zamówieniu należy podać średnicę nominalną lub numer katalogowy wg wzoru: 42.180.DN, 43.180.DN W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie</p> | <p>Note: When placing an order, please specify catalogue no. based on the following example: 42.180.DN, 43.180.DN In installations: for water, potable water and other inert fluids</p> | <p>Примечание: в заказе следует указать номинальный диаметр либо обозначение по каталогу согл. образцу: 42.180.DN, 43.180.DN Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей</p> |

KOLANO KOŁNIERZOWE N ZE STORĄ FLANGED N ELBOW WITH FOOT КОЛЕНО ФЛАНЦЕВОЕ С ЛАПОЙ

TYP / TYPE / ТИП PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
44.200.DN - GJL
45.200.DN - GJS



| DN | L | h | Masa (kg) GJL Mass (kg) GJL Масса (кг) GJL | Masa (kg) GJS Mass (kg) GJS Масса (кг) GJS |
|-----|-----|-----|--|--|
| 080 | 165 | 110 | 12,1 | 12,3 |
| 100 | 180 | 125 | 15,8 | 15,8 |

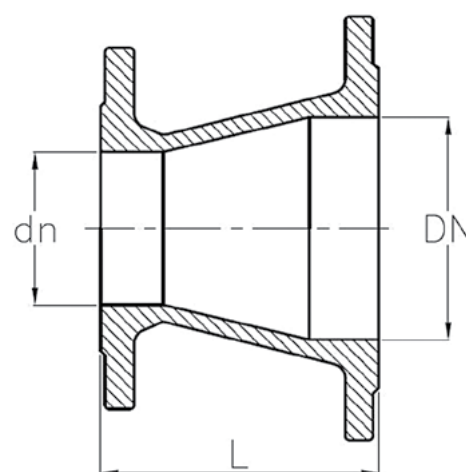
| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|--|--|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy, wg PN-EN 1092-2 | The dimensions of connecting flanges, PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев: согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Pokrycie powierzchni: - farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm</p> <p>Materiał: żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563</p> | <p>Surface treatment: - Powder* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) - For GJS coating min. 250 microns</p> <p>Material: gray cast iron, grade: EN-GJL 250 acc. PN-EN 1561 ductile iron, grade: EN-GJS -500-7 acc. PN-EN 1563</p> | <p>Покрытие поверхности: - порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм</p> <p>Материал: чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Uwaga: w zamówieniu należy podać średnicę nominalną lub numer katalogowy wg wzoru: 44.200.DN, 45.200.DN W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie</p> | <p>Note: When placing an order, please specify catalogue no. based on the following example: 44.200.DN, 45.200.DN In installations: for water, potable water and other inert fluids</p> | <p>Примечание: в заказе следует указать номинальный диаметр либо обозначение по каталогу согл. образцу: 44.200.DN, 45.200.DN Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей</p> |

TYP / TYPE / ТИП
 PN10/PN16

grupa katalogowa
 catalogue group
 группа по каталогу
 44.680.DN - GJL
 45.680.DN - GJS



| DN | dn | L | Masa (kg) GJL Mass (kg) GJL Масса (кг) GJL | Masa (kg) GJS Mass (kg) GJS Масса (кг) GJS |
|-----|-----|-----|--|--|
| 080 | 050 | 200 | 7,9 | 7,9 |
| 100 | 050 | 200 | 8,9 | 8,2 |
| | 080 | | 10,4 | 9,2 |
| 150 | 080 | 200 | 14,4 | 13,6 |
| | 100 | | 15,6 | 13,7 |
| 200 | 080 | 200 | 17,2 | 16,7 |
| | 100 | | 17,8 | 17 |
| | 150 | | 20,9 | 20,4 |
| 250 | 100 | 200 | 28,4 | 32 |
| | 150 | | 31,2 | 35 |
| | 200 | | 35,6 | 37 |
| 300 | 150 | 200 | 36,8 | - |
| | 200 | | 42,3 | - |
| | 250 | | 44,7 | - |



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|---|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 | The dimensions of connecting flanges: PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев: согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Pokrycie powierzchni: - farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm - cementowanie wewnątrz* Materiał: żeliwo szare, gatunek EN-GJL-250, wg PN-EN 1561 żeliwo sferoidalne, gatunek EN-GJS-500-7, wg PN-EN-1563 | Surface treatment: - Powder* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) - For GJS coating min. 250 microns - Cementing inside* Material: gray cast iron, grade EN-GJL-250, PN-EN 1561 ductile iron grade EN-GJS-500-7, according to PN-EN-1563 | Покрывание поверхности: - порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм - внутреннее цементное покрытие* Материал: серый чугун, сорт EN-GJL 250, согл. PN-EN 1561 сфероидальный чугун, сорт EN-GJS-500-7, согл. PN-EN-1563 |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| Uwaga: dla DN80/dn80 należy określić liczbę otworów w kołnierzu (4/8). W zamówieniu należy podać średnicę nominalną lub nr katalogowy wg wzoru: 44.680.DN, 45.680.DN W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie | Note: For DN80 / DN80 specify the number of holes in the flange (4/8). The order should specify the nominal diameter or catalog number according to the formula: 44.680.DN, 45.680.DN In installations: for water, potable water and other inert fluids | Примечание: для DN80/dn80 следует указать количество отверстий во фланце (4/8). В заказе следует указать номинальный диаметр либо обозначение по каталогу согл. образцу: 44.680.DN, 45.680.DN Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей |

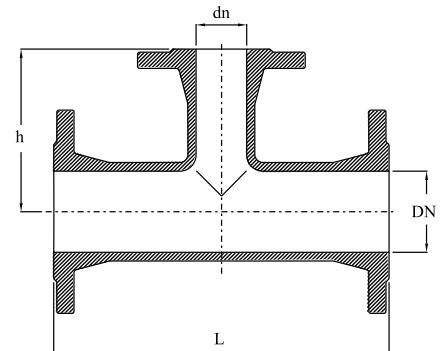
TRÓJNIK KOŁNIERZOWY T FLANGED TEE T ТРОЙНИК ФЛАНЦЕВЫЙ Т-образный

TYP / TYPE / ТИП PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
44.580.DN - GJL
45.580.DN - GJS



| DN | dn | h | L | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|-----|-----|-----|--------------------------------------|
| 50 | 50 | 150 | 300 | 11,7 |
| 80 | 050 | 160 | 330 | 16,3 |
| | 080 | 165 | | 17,0 |
| 100 | 050 | 170 | 360 | 19,4 |
| | 080 | 175 | | 20,4 |
| | 100 | 180 | | 21,1 |
| 150 | 080 | 205 | 440 | 34,0 |
| | 100 | 210 | | 36,0 |
| | 150 | 220 | | 40,6 |
| 200 | 080 | 235 | 520 | 52,0 |
| | 100 | 240 | | 53,0 |
| | 150 | 250 | | 55,0 |
| | 200 | 260 | | 61,0 |
| 250 | 080 | 265 | 520 | 81,0 |
| | 100 | 275 | | 83,0 |
| | 150 | 300 | | 85,0 |
| | 200 | 325 | | 88,0 |
| | 250 | 350 | | 93,0 |
| 300 | 080 | 290 | 600 | 97,0 |
| | 100 | 300 | | 100,0 |
| | 150 | 325 | | 113,0 |
| | 200 | 350 | | 120,0 |
| | 250 | 375 | | - |
| | 300 | 400 | | 132,0 |



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|--|
| <p>Ciśnienie robocze PN10, PN16 Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2</p> | <p>Operating pressure PN10, PN16 Dimensions of flange connections according to PN-EN 1092-2</p> | <p>Рабочее давление PN10, PN16 Присоединительные размеры фланцев согласно PN-EN 1092-2</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Materiał:</p> <ul style="list-style-type: none"> • żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 • żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 <p>Pokrycie powierzchni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 μm (250 μm) - RAL5015 - dla GJS powłoka min. 250 μm - RAL5005 <p>Wykonanie standardowe: lakier bitumiczny, EN-GJL 250 Atest higieniczny PZH</p> | <p>Material:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gray cast iron, grade EN-GJL-250 • ductile cast iron, grade EN-GJS 500-7 <p>Paint coat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • powder coating* - for GJL coating min. 80 μm (250 μm) - RAL5015 - for GJS coating min. 250 μm - RAL5005 <p>Standard execution: bituminous paint, EN-GJL 250 Hygienic attest by PZH</p> | <p>Материал:</p> <ul style="list-style-type: none"> • серый чугун сорта EN-GJL-250 • сфероидальный чугун сорта EN-GJS 500-7 <p>Покрытие поверхности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 μm (250 μm) - RAL5015 - для GJS толщина покрытия мин. 250 μm - RAL5005 <p>Стандартное исполнение: битумный лак, EN-GJL 250 Сертификат Гигиены (PZH)</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie</p> | <p>In installations: for water, potable water and other inert fluids</p> | <p>Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей</p> |

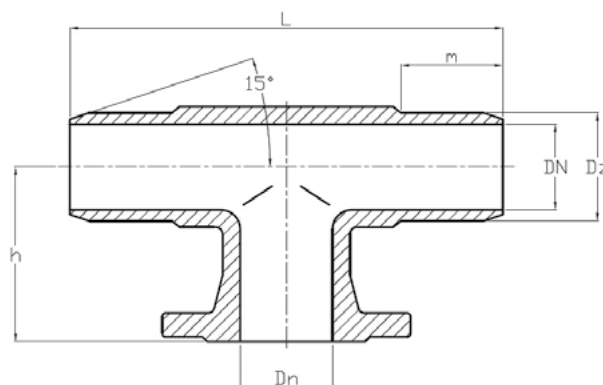
TRÓJNIK BOSO-KOŁNIERZOWY TЪ BARE FLANGED TEE TЪ ТРОЙНИК С ОДНИМ ФЛАНЦЕМ ТЪ

TYP / TYPE / ТИП PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
44.520.DN



| DN | Dz | m | dn | h | L | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------------------------------|
| 080 | 090 | 110 | 050 | 160 | 300 | 7,6 |
| | | | 080 | 165 | 310 | 10,1 |
| 100 | 110 | 110 | 050 | 170 | 360 | 9,2 |
| | | | 080 | 175 | 360 | 11,6 |
| | | | 100 | 180 | 360 | 17,0 |
| 150 | 160 | 120 | 080 | 205 | 440 | 15,7 |
| | | | 100 | 210 | 440 | 16,9 |
| | | | 150 | 220 | 440 | 21,0 |
| 200 | 225 | 150 | 080 | 235 | 525 | 30,7 |



| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|---|---|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 | The dimensions of connecting flanges: PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев: согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Pokrycie powierzchni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 μm (250 μm) <p>Materiał:</p> <ul style="list-style-type: none"> • żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 | <p>Paint coat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • powder coating* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) <p>Material:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gray cast iron, grade: EN-GJL 250 according to PN-EN 1561 | <p>Покрытие поверхности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) <p>Материал:</p> <ul style="list-style-type: none"> • чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Uwaga: przekrój DN80/dn80 wykonanie 8- otworowe (na zamówienie wykonanie 4- otworowe). W zamówieniu należy podać średnicę nominalną lub nr katalogowy wg wzoru: 44.520.DN.dn</p> <p>W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie Do wyczerpania zapasów</p> | <p>Note: section DN80 / DN80 performance 8-hole (custom execution 4 hole). The order should specify the nominal diameter or catalogue number according to the formula: 44.520.DN.dn</p> <p>In installations: for water, potable water and other inert fluids Till the supply lasts</p> | <p>Примечание: при разрезе DN80/dn80 исполнение - 8 отверстий (под заказ -исполнение - 4 отверстий). В заказе следует указать номинальный диаметр либо обозначение по каталогу согл. образцу: 44.520.DN.dn</p> <p>Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей В то время как запасы последней</p> |

KRÓCIEC DWUKOŁNIERZOWY FF DOUBLE FLANGE STUB PIPE FF ПАТРУБОК ДВУХФЛАНЦЕВЫЙ FF

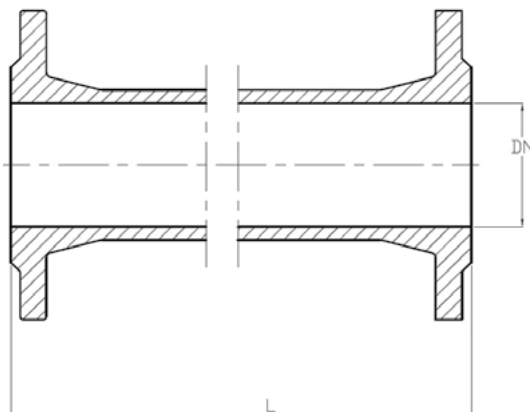
TYP / TYPE / ТИП PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
44.260.DN - GJL
45.360.DN - GJS



| DN | L | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) | |
|-----|-------------------------------|--------------------------------------|---------|
| | | L=100 mm | +100 mm |
| 080 | 100, 200, 300, 400, 500, 1000 | 8,2 | 0,9 |
| 100 | 100, 200, 300, 400, 500, 1000 | 11,0 | 1,5 |
| 150 | 100, 200, 300, 400, 500, 1000 | 15,2 | 3,2 |
| 200 | 100, 200, 300, 400, 500, 1000 | 25,0 | 5,0 |
| 250 | 100, 200, 300, 400, 500, 1000 | 33,0 | 8,0 |
| 300 | 200, 300, 400, 500, 1000 | 43,0 | 10,6 |

Inne długości na zapytanie
Other lengths on request.
Другая длина по запросу

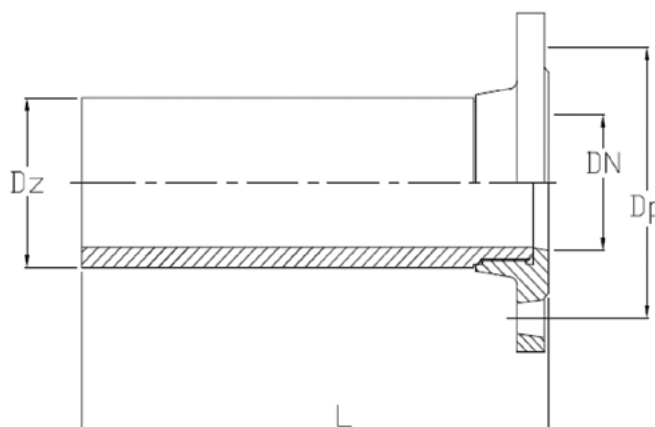


| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|---|--|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 | The dimensions of connecting flanges: PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев: согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Pokrycie powierzchni: • farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm Materiał: • żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 • żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 | Paint coat: • powder coating* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) - for GJS coating min. 250 µm - RAL5005 Material: • gray cast iron, grade: EN-GJL 250 according to PN-EN 1561 • ductile cast iron, grade EN-GJS 500-7 | Покрывтие поверхности: • порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм Материал: • чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 • сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 156 |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| Uwaga: dla DN 80 należy określić liczbę otworów w kołnierzu (4/8). W zamówieniu należy podać średnicę nominalną i długość lub numer katalogowy wg wzoru: 44.260.DN.L, 45.260.DN.L W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie | Note: section DN80 / DN80 performance 8-hole (custom execution 4 hole). The order should specify the nominal diameter or catalog number according to the formula: 44.260.DN.L, 45.260.DN.L In installations: for water, potable water and other inert fluids | Примечание: для DN 80 следует указать количество отверстий во фланце (4/8). В заказе следует указать номинальный диаметр и длину либо обозначение по каталогу согл. образцу: 44.260.DN.L, 45.260.DN.L Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей |

KRÓCIEC JEDNOKOŁNIERZOWY F SINGLE FLANGE STUB PIPE F ПАТРУБОК ОДНОФЛАНЦЕВЫЙ, КОРОТКИЙ F

TYP / TYPE / ТИП PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
44.280.DN - GJL
45.280.DN - GJS



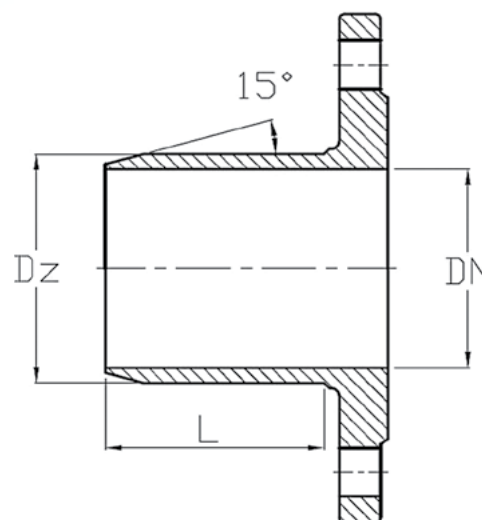
| DN | Dp | | L | Dz | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|------|------|------|-----|-----|--------------------------------------|
| | PN10 | PN16 | | | |
| 080 | 160 | | 400 | 98 | 8,3 |
| 100 | 180 | | 400 | 118 | 9,8 |
| 150 | 240 | | 400 | 170 | 16,0 |
| 200 | 295 | | 500 | 222 | 21,4 |
| 250 | 350 | 355 | 500 | 274 | 34,6 |
| 300 | 400 | 410 | 500 | 326 | 42,2 |
| 400* | 515 | 525 | 500 | 429 | 65,0 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|--|
| <p>Ciśnienie robocze PN10, PN16 Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2</p> | <p>Operating pressure PN10, PN16 Dimensions of flange connections according to PN-EN 1092-2</p> | <p>Рабочее давление PN10, PN16 Присоединительные размеры фланцев согласно PN-EN 1092-2</p> |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Material:</p> <ul style="list-style-type: none"> • żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 • żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 <p>Pokrycie powierzchni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm <p>Wykonanie standardowe: lakier bitumiczny, EN-GJL 250 Atest higieniczny PZH</p> | <p>Material:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gray cast iron, grade EN-GJL-250 according to PN-EN 1561 • ductile cast iron, grade EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563 <p>Paint coat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • powder coating* - for GJL coating min. 80 µm (250 µm) - for GJS coating min. 250 µm <p>Standard execution: bituminous paint, EN-GJL 250 Hygienic attest by PZH</p> | <p>Материал:</p> <ul style="list-style-type: none"> • серый чугун сорта EN-GJL-250 по PN-EN 1561 • сфероидальный чугун сорта EN-GJS 500-7 согл. станд. PN-EN 1563 <p>Покрытие поверхности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 µm (250 µm) - для GJS толщина покрытия мин. 250 µm <p>Стандартное исполнение: битумный лак, EN-GJL 250 Сертификат Гигиены (PZH)</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie</p> | <p>In installations: for water, potable water and other inert fluids</p> | <p>Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей</p> |

KRÓCIEC JEDNOKOŁNIERZOWY FW SINGLE FLANGE STUB PIPE FW ПАТРУБОК ОДНОФЛАНЦЕВЫЙ, КОРОТКИЙ FW

TYP / TYPE / ТИП PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
44.300.DN



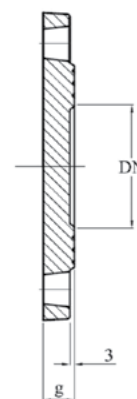
| DN | Dz | L | Masa (kg) GJL Mass (kg) GJL Масса (кг) GJL | Masa (kg) GJS Mass (kg) GJS Масса (кг) GJS |
|-------|----------|-----|--|--|
| 050 | 63 | 70 | 2,6 | 2,6 |
| 080 | 90 | 85 | 3,8 | 3,8 |
| 100 | 110 | 95 | 4,7 | 4,7 |
| 150 | 160 | 125 | 8,7 | 8,4 |
| 200 | 200, 225 | 135 | 14,4 | 14,4 |
| 250 | 250, 280 | 165 | 21,2 | 21,2 |
| 300 | 315 | 215 | 31,2 | 30,7 |
| 400** | 400, 450 | 215 | 52,0 | - |
| 500** | 500 | 300 | 80,0 | - |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|---|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 | Dimensions of flange connections according to PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| <p>Pokrycie powierzchni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm <p>Materiał:</p> <ul style="list-style-type: none"> • żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 • żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 | <p>Paint coat:</p> <ul style="list-style-type: none"> • powder coating* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) - for GJS coating min. 250 microns <p>Material:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gray cast iron, grade: EN-GJL 250 according to PN-EN 1561 • ductile cast iron, grade: EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563 | <p>Покрывие поверхности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм <p>Материал:</p> <ul style="list-style-type: none"> • чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 • сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563 |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Uwaga: w zamówieniu należy podać średnicę nominalną i średnicę pod kielich PVC lub numer katalogowy wg wzoru: 44.300.DN.Dz.L</p> <p>W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie</p> | <p>Note: section DN80 / DN80 performance 8-hole (custom execution 4 hole). The order should specify the nominal diameter or catalog number according to the formula: 44.300.DN.Dz.L</p> <p>In installations: for water, potable water and other inert fluids</p> | <p>Примечание: в заказе следует указать номинальный диаметр и диаметр под раструб ПВХ либо обозначение по каталогу согласно образцу: 440.300.DN.Dz.L</p> <p>Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей</p> |

KOŁNIERZ ŚLEPY X PN10/PN16 BLIND FLANGE X PN10/PN16 ФЛАНЕЦ ГЛУХОЙ РЕЗЬБОВОЙ, тип X PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
47.240.DN

| DN | g | Masa (kg) GJL Mass (kg) GJL Масса (кг) GJL |
|-----|----|--|
| 50 | 17 | 2,2 |
| 80 | 19 | 3,2 |
| 100 | 21 | 4,4 |
| 150 | 23 | 7,8 |
| 200 | 23 | 11 |
| 250 | 25 | 17 |
| 300 | 25 | 25 |

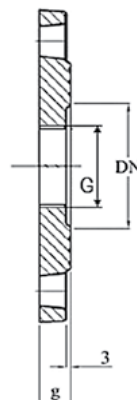


| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|---|--|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 | Dimensions of flange connections according to PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Pokrycie powierzchni: • farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm Materiał: • żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 • żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 | Paint coat: • powder coating* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) - For GJS coating min. 250 microns Material: • gray cast iron, grade: EN-GJL 250 according to PN-EN 1561 • ductile iron, grade: EN-GJS 500-7 PN-EN 1563 | Покрытие поверхности: • порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм Материал: • чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 • сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563 |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| Uwaga: w zamówieniu należy podać średnicę nominalną lub numer katalogowy wg wzoru: 47.240.DN W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie | Note: When placing an order, please specify catalogue no, based on the example: 47.240.DN In installations: for water, potable water and other inert fluids | Примечание: в заказе следует указать номинальный диаметр либо обозначение по каталогу согл. образцу: 47.240.DN Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей |

KOŁNIERZ ŚLEPY X Z GWINTEM PN10/PN16 BLIND FLANGE X PN10/PN16 ФЛАНЕЦ ГЛУХОЙ РЕЗЬБОВОЙ, тип X PN10/PN16

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
47.241.DN

| DN | g | Masa (kg) GJL Mass (kg) GJL Масса (кг) GJL | G |
|-----|----|--|------|
| 050 | 17 | 2,2 | ½" |
| 080 | 19 | 3,2 | ¾" |
| 100 | 21 | 4,4 | 1" |
| 150 | 23 | 7,8 | 1 ¼" |
| 200 | 23 | 11,0 | 1 ½" |
| 250 | 25 | 17,0 | 2" |
| 300 | 25 | 25,0 | 3" |



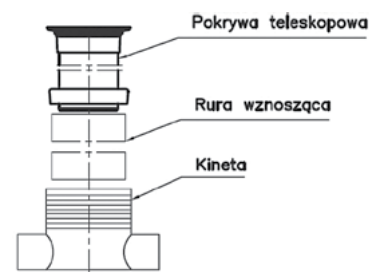
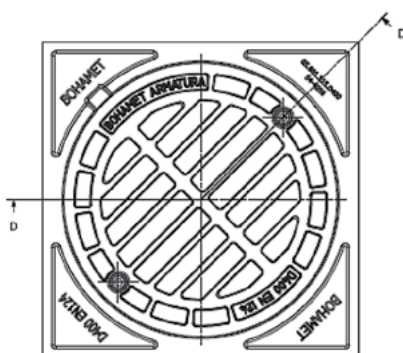
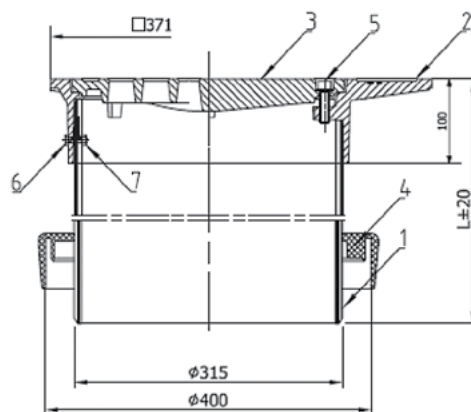
| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|--|
| Wymiary przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 | Dimensions of flange connections according to PN-EN 1092-2 | Присоединительные размеры фланцев согл. PN-EN 1092-2 |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Pokrycie powierzchni: • farba proszkowa* - dla GJL powłoka min. 80 µm (250 µm) - dla GJS powłoka min. 250 µm Materiał: • żeliwo szare, gatunek EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 • żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 | Paint coat: • powder coating* - for GJL coating min. 80 microns (250 microns) - for GJS coating min. 250 microns Material: • gray cast iron, grade: EN-GJL 250 according to PN-EN 1561 • ductile iron, grade: EN-GJS 500-7 PN-EN 1563 | Покрытие поверхности: • порошковая краска* - для GJL толщина покрытия мин. 80 мкм (250 мкм) - для GJS толщина покрытия мин. 250 мкм Материал: • чугун серый, сорт: EN-GJL 250 согл. PN-EN 1561 • сфероидальный чугун, сорт: EN-GJS -500-7 согл. PN-EN 1563 |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| Uwaga: w zamówieniu należy podać średnicę nominalną lub numer katalogowy wg wzoru: 47.241.DN W instalacjach: wodociągowych, wody pitnej i innych płynach obojętnych chemicznie | Note: When placing an order, please specify catalogue no, based on the following example: 47.241.DN In installations: for water, potable water and other inert fluids | Примечание: в заказе следует указать номинальный диаметр либо обозначение по каталогу согл. образцу: 47.241.DN Для перекрытия потока в водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химических нейтральных жидкостей |

POKRYWA TELESKOPOWA Z KRATKĄ ŚCIEKOWĄ TELESCOPIC COVER WITH GRATE КРЫШКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ С КАНАЛИЗАЦИОННЫМ ЛЮКОМ

TYP / TYPE / ТИП

L315 D400

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
05.600.315/01



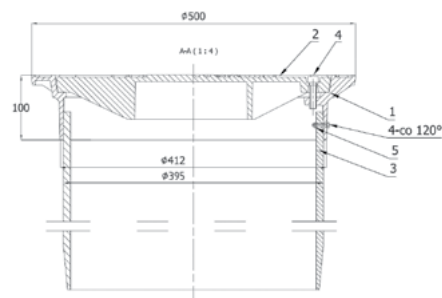
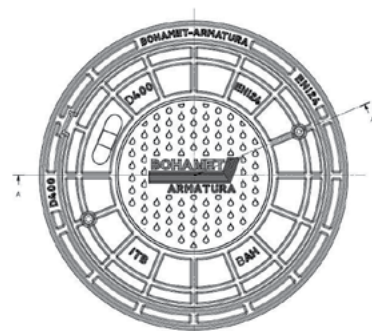
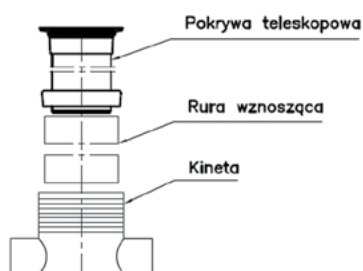
| Obciążenie Load Нагрузка | X | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--------------------------------|------|--------------------------------------|
| 40 t | D400 | 24 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------|--------------|----------------|--|-------------------------------|
| 1 | Rura | Pipe | Труба | PVC | PN-EN-1452-1/5 |
| 2 | Korpus | Body | Корпус | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 3 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 4 | Manszeta* | Sealing band | Манжета | NBR | PN-EN 6822 |
| 5 | Śruba | Screw | Болт | Stal oc. kl. 8.8 / Galv. steel cl. 8.8 / Оц. сталь кл. 8.8 | PN-EN ISO 4016 |
| 6 | Śruba | Screw | Болт | Stal oc. kl. 5.6 / Galv. steel cl. 5.6 / Оц. сталь кл. 5.6 | PN-EN ISO 4016 |
| 7 | Nakrętka | Nut | Гайка | Stal oc. kl. 5 / Galv. steel cl. 5 / Оц. сталь кл. 5 | PN-EN ISO 4034 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|--|--|--|
| <p>Malowanie: pozycja 2, 3 – kolor czarny (lakier bitumiczny) Uwaga: oznaczenie katalogowe wg wzoru: 05-600-315/01-D400 Zwieńczenie wpustu ściekowego D400 (korpus + kratka) 05.630.315.D400</p> | <p>Paint coat: item 2, 3 – black (bituminous paint) Note: catalogue no. based on the following example: 05-600-315/01-D400</p> | <p>Окраска: позиции 2, 3 – черный цвет (битумный лак) Примечание: в заказе следует указать обозначение по каталогу согл. образцу: 05-600-315/01-D400</p> |

POKRYWA TELESKOPOWA L425 TELESCOPIC COVER L425 КРЫШКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ L425

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
05.610.L425



| Obciążenie Load Нагрузка | Średnica rury Diameter of pipe Диаметр трубы | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--------------------------------|--|--------------------------------------|
| 40 t | 425 | 26 |
| 12,5 t | 425 | 26 |

| Lp. No. № | Nazwa części Item | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|----------------------|--------------|---------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Korpus włazu | Inlet body | Корпус люка | PVC | PN-EN 1561 |
| 2 | Pokrywa włazu | Inlet cover | Верхняя крышка люка | PN-EN1561 PN-EN 1563 | PN-EN 1563 |
| 3 | Rura wznosząca | Raising pipe | Поднимающая труба | PN-EN-1452-1/5 | PN-EN 1452-1/5 |
| 4 | Śruba | Screw | Болт | PN-EN ISO 4016 | PN-EN ISO 4016 |
| 5 | Nakrętka | Nut | Гайка | PN-EN ISO 4034 | PN-EN ISO 4034 |

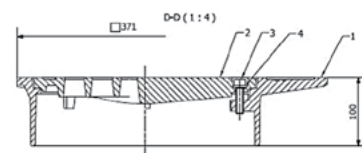
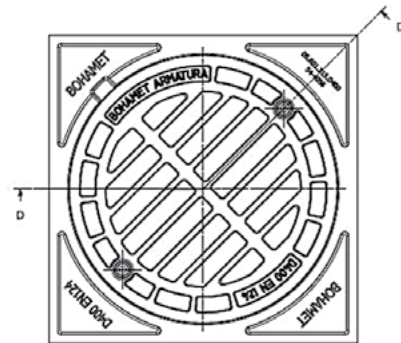
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|--|---|
| <p>Korpus włazu EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Pokrywa EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Wykonanie standardowe: Malowanie: pozycja 1, 2 – kolor czarny (lakier bitumiczny) Uwaga: w zamówieniu należy podać oznaczenie katalogowe wg wzoru: 05-610-L425-D400</p> <p>Na życzenie: logo Klienta * Manszeta jest osobnym towarem handlowym i podlega osobnej wycenie</p> | <p>Inlet body EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Cover EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Standard execution: Paint coat: item 1, 2 – black (bituminous paint) Note: when placing an order, catalog number according to the formula: 05-610-L425-D400</p> <p>Upon request: Customer's logo * Rubber seal/gasket ring is a separate goods trading and is subject to a separate valuation</p> | <p>Корпус люка EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Крышка EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Стандартное исполнение: Окраска: позиции 1, 2 – черный цвет (битумный лак) Примечание: в заказе следует указать обозначение по каталогу согл. образцу: 05-610-L425-D400</p> <p>По желанию: логотип клиента * Манжета является отдельным товаром и подлежит отдельной стоимости</p> |

KRATKA ŚCIEKOWA L315 D400 GRATE L315 D400 КАНАЛИЗАЦИОННЫЙ ЛЮК L315 D400

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
05.630.315.D400



| Obciążenie Load Нагрузка | X | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--------------------------------|------|--------------------------------------|
| 40 t | D400 | 17 |



| Lp. No. № | Nazwa części Item | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|----------------------|---------------|----------------|---|-------------------------------|
| 1 | Korpus | Body | Корпус | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Pokrywa | Cover | Люк | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Śruba | Screw | Болт | Stal oc. kl. 8.8 / Galv. steel cl. 8.8 / Оц. сталь кл. 8.8 | DIN912 |
| 4 | Podkładka sprężysta | Spring washer | Шайба | Stal oc. kl. 10.2 / Galv. steel cl. 10.2 / Оц. сталь кл. 10.2 | PN-77/M82008 |

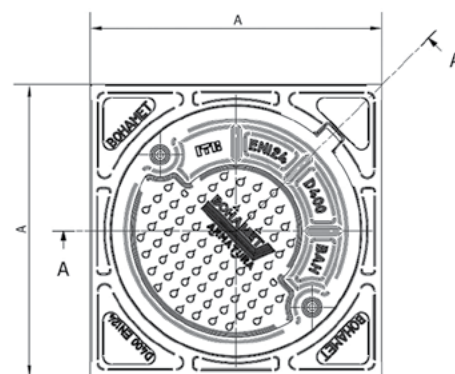
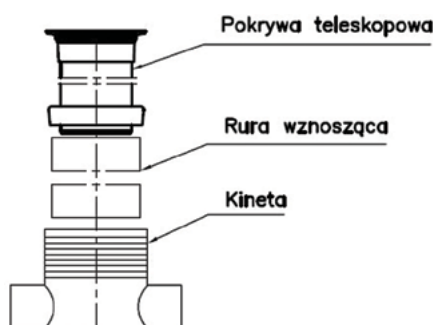
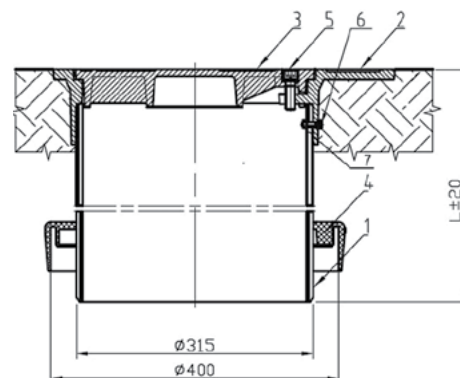
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|--|---|
| <p>Malowanie: pozycja 1, 2 – kolor czarny (lakier bitumiczny)</p> <p>Uwaga: oznaczenie katalogowe wg wzoru: 05-630-315-D400</p> | <p>Paint coat: item 1, 2 – black (bituminous paint)</p> <p>Note: catalogue no. based on the following example: 05-630-315-D400</p> | <p>Окрашивание: позиции 1, 2 – чёрный цвет (битумный лак)</p> <p>Внимание: каталожное обозначение по образцу: 05-630-315-D400</p> |

POKRYWA TELESKOPOWA TELESCOPIC COVER КРЫШКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ

TYP / TYPE / ТИП

L315

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
05.600.315



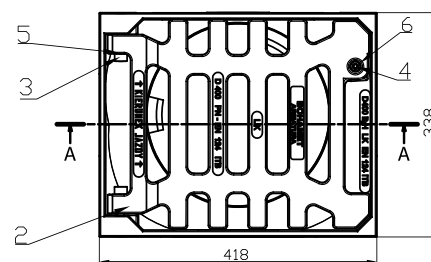
| Obciążenie Load Нагрузка | X | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--------------------------------|------|--------------------------------------|
| 1,5 t | A15 | 15 |
| 12,5 t | B125 | 20 |
| 40 t | D400 | 27 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Materiał Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|--------------|--------------|----------------|--|-------------------------------|
| 1 | Rura | Pipe | Труба | PVC | PN-EN-1452-1/5 |
| 2 | Korpus | Body | Корпус | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 3 | Pokrywa | Cover | Крышка | EN-GJL 250 EN-GJS 500-7 | PN-EN 1561 PN-EN 1563 |
| 4 | Manszeta* | Sealing band | Манжета | NBR | PN-EN 6822 |
| 5 | Śruba | Screw | Болт | Stal oc. kl. 8.8 / Galv. steel cl. 8.8 / Оц. сталь кл. 8.8 | PN-EN ISO 4016 |
| 6 | Śruba | Screw | Болт | Stal oc. kl. 5.6 / Galv. steel cl. 5.6 / Оц. сталь кл. 5.6 | PN-EN ISO 4016 |
| 7 | Nakrętka | Nut | Гайка | Stal oc. kl. 5 / Galv. steel cl. 5 / Оц. сталь кл. 5 | PN-EN ISO 4034 |

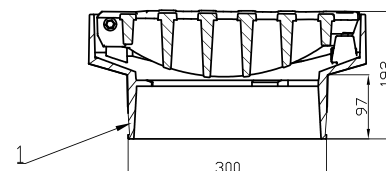
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|--|---|---|
| <p>Korpus włazu EEN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Pokrywa EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Wykonanie standardowe: Malowanie: pozycja 2, 3 – kolor czarny (lakier bitumiczny) Uwaga: w zamówieniu należy podać obciążenie studzienki, na jakie jest przewidziana (1,5 t, 12,5 t, 40 t) lub oznaczenie katalogowe wg wzoru: 05-600-315-X</p> <p>Na życzenie: logo Klienta * Manszeta jest osobnym towarem handlowym i podlega osobnej wycenie</p> | <p>Inlet body EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Cover EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Standard execution: Paint coat: item 2, 3 – black (bituminous paint) Note: when placing an order, please specify the estimated well load (1.5 t, 12.5 t, 40 t) or catalogue no. based on the following example: 05-600-315-X</p> <p>Upon request: Customer's logo * Rubber seal/gasket ring is a separate goods trading and is subject to a separate valuation</p> | <p>Korpus łoka EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Крышка EN-GJL 250 PN-EN 1561, EN-GJS 500-7 PN-EN 1563</p> <p>Стандартное исполнение: Окраска: позиции 2, 3 – черный цвет (битумный лак) Примечание: в заказе следует указать предусмотренную нагрузку колодца (1,5 т, 12,5 т, 40 т) или обозначение по каталогу согласно образцу: 05-600-315-X</p> <p>По желанию: логотип клиента * Манжета является отдельным товаром и подлежит отдельной стоимости</p> |

WPUST DESZCZOWY D400 STORM DRAIN INLET D400 ДОЖДЕПРИЕМНИК D400

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
05.650



A-A (1 : 4)

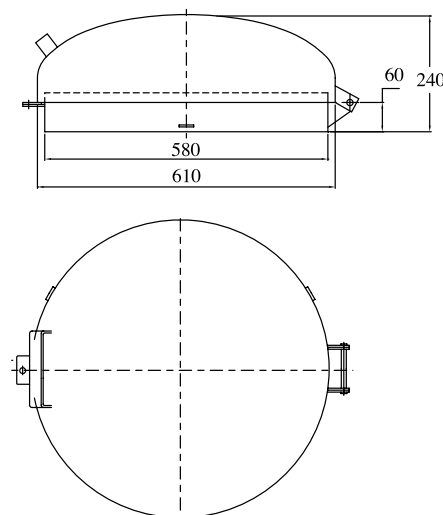


| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material | Norma Standard Стандарт |
|-----------|----------------------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1 | Korpus wpustu deszczowego D400 | Storm inlet body D400 | Корпус дождеприемника D400 | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 2 | Pokrywa wpustu deszczowego D400 | Storm inlet cover D400 | Крышка дождеприемника D400 | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 3 | Śruba imbusowa M12x45 | Allen bolt M12x45 | Болт с 6-ти гранным углуб. M12x45 | A2 | PN-EN ISO 4016 |
| 4 | Śruba imbusowa M10x40 | Allen bolt M10x40 | Болт с 6-ти гранным углуб. M10x40 | A2 | PN-EN ISO 4016 |
| 5 | Podkładka sprężynująca Ø12,5 oc. | Spring washer ø 12.5 | Упругая шайба Ø 12,5 оцинк. | A2 | PN-EN ISO 7091 |
| 6 | Podkładka sprężynująca Ø10,5 oc. | Spring washer ø 12.5 | Упругая шайба Ø 10,5 оцинк. | A2 | PN-EN ISO 7091 |

| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|---|---|--|
| <p>Pokrycie powierzchni: farba bitumiczna Materiał: żeliwo szare, gatunek: EN-GJL 250 wg PN-EN 1561 Powierzchnia odpływu wody stanowi 35% powierzchni prześwitu Masa: 44,0 kg Obciążenie: 40 ton</p> | <p>Coating: bituminous paint Material: gray cast iron, grade EN-GJL-250 according to PN-EN 1561 Surface water runoff is 35% of the clearance Mass: 44,0 kg Load: 40 ton</p> | <p>Покрытие: битумная краска Материал: серый чугун сорта EN-GJL-250 согл. PN-EN 1561 Поверхность отвода воды составляет 35% поверхности просвета Вес: 44,0 кг Нагрузка: 40 тонн</p> |

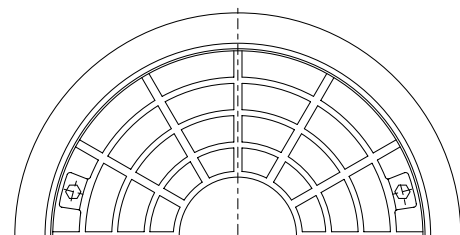
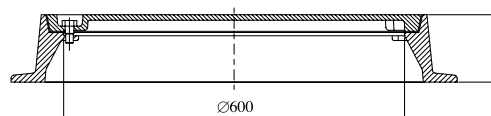
WŁAZ LEKKI OGRODOWY LIGHT GARDEN MANHOLE ЛЮК ЛЕГКИЙ - САДОВООГОРОДНЫЙ

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
05.792.600



| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|--|---|--|
| <p>Pokrycie powierzchni: lakier bitumiczny Materiał: stal S185 (StOS wg PN-88/H-84020) Masa: 12 kg</p> | <p>Coating: bituminous paint Material: steel S185 (StOS according to PN-88/H-84020) Mass: 12 kg</p> | <p>Покрытие поверхности: битумный лак Материал: сталь марки S185 (StOS согл. PN-88/H-84020) Вес: 12 кг</p> |

WŁAZ KANAŁOWY OKRĄGŁY DN 600 WG PN-EN 124
 ROUND MANHOLE DN 600 ACC. PN-EN 124
 ЛЮК КАНАЛИЗАЦИОННЫЙ DN 600 СОГЛАСНО PN-EN 124

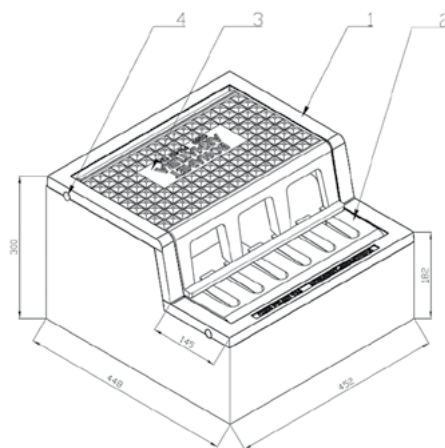


| Klasa włazu Manhole class Класс люка | H (mm) | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--|--------|--------------------------------------|
| A15 | 50 | 35,9 |
| B125 | 150 | 101 |
| C250 | 150 | 114,5 |
| D400 | 150 | 147,5 |

WŁAZ KRAWĘŻNIKOWY C250
 CURB INLET C250
 ЛЮК БОРДЮРНЫЙ C250

grupa katalogowa
 catalogue group
 группа по каталогу
 05.620.250

| Obciążenie Load Нагрузка | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 25 t | 75,4 |



| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Material Material Материал | Norma Standard Стандарт |
|-----------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Korpus włazu z ramką betonową | Inlet body with concrete frame | Корпус люка с бетонной рамкой | EN-GJL 250 +C35/45 | PN-EN 1561 PN-EN 206-1 |
| 2 | Pokrywa dolna włazu | Bottom inlet cover | Нижняя крышка люка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 3 | Pokrywa górna włazu | Top inlet cover | Верхняя крышка люка | EN-GJL 250 | PN-EN 1561 |
| 4 | Sworzeń włazu krawężnikowego | Curb inlet pin | Шкворень бордюрного люка | MO59 | PN-EN ISO 6509 |

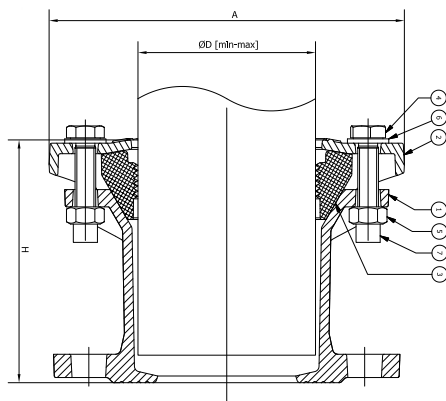
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
|--|---|--|
| <p>Malowanie: pozycja 1, 2, 3 – kolor czarny (lakier bitumiczny) Klasa betonu: C35/45 Powierzchnia odpływu wody stanowi 30% powierzchni prześwitu. Uwaga: w zamówieniu należy podać oznaczenie katalogowe wg wzoru: 05-620-250</p> | <p>Painting: position 1, 2, 3 - black bituminous Concrete quality: C35 / 45 Surface water runoff accounts for 30% of the ground clearance. Note: catalogue no. based on the following example: 05-620-250</p> | <p>Окраска: позиция 1, 2, 3 - цвет черный (битумный лак) Класс бетона C35/45 Поверхность слива воды составляет 30% поверхности решетки. Примечание: В заказе следует указать обозначение по каталогу согл. образцу: 05-620-250</p> |

ŁĄCZNIK RUROWO-KOŁNIERZOWY RK

RR PIPE AND FLANGE CONNECTOR

МУФТА ТРУБНАЯ ФЛАНЦЕВАЯ, РЕМОНТНАЯ, RK

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
21.550.DN.1

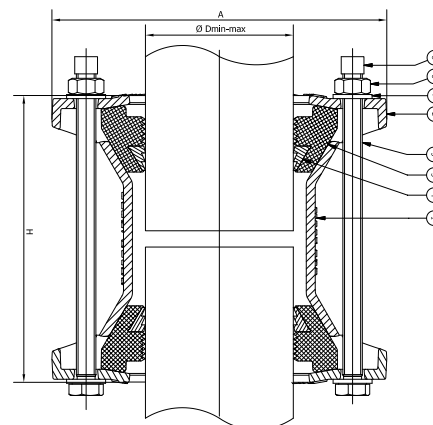


ŁĄCZNIK RUROWY RR

RR PIPE CONNECTOR

МУФТА ТРУБНАЯ, РЕМОНТНАЯ RR

grupa katalogowa
catalogue group
группа по каталогу
21.560.DN.1



| DN | Średnica D [mm] Diameter D [mm] Диаметр D (мм) | | Wysokość H (mm) Height H (mm) Высота H (мм) | | Szerokość A (mm) Width A (mm) Ширина A (мм) | | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) | |
|-----|--|---------|---|-----|---|-----|--------------------------------------|------|
| | RR | RK | RR | RK | RR | RK | RR | RK |
| | 50 | - | 57-69 | - | 140 | - | 179 | - |
| 80 | 88-102 | 88-102 | 177 | 140 | 206 | 206 | 5,1 | 5,7 |
| 100 | 108-128 | 108-128 | 186 | 150 | 225 | 225 | 6,5 | 6,7 |
| 150 | 159-180 | 159-180 | 228 | 165 | 298 | 298 | 11,5 | 10,5 |
| 200 | 216-226 | 216-226 | 248 | 185 | 354 | 354 | 16,1 | 17 |
| 250 | 250-280 | 250-280 | 300 | 206 | 423 | 423 | 27,3 | 27,8 |
| 300 | 315-331 | 315-331 | 300 | 206 | 480 | 480 | 30,7 | 31,2 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Norma Standard Стандарт | Material Material Материал |
|-----------------|-----------------------------|----------------|--------------------------|-------------------------------|--|
| 1 | Korpus łącznika RK | Body | Корпус муфты RR | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 2 | Pokrywa łącznika RK/RR | Lid | Крышка муфты RK/RR | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Uszczelka do łącznika RK/RR | Gasket | Прокладка муфты RK/RR PE | EPDM | PN-EN 681-1 |
| 4 | Śruba | Screw | Болт | оцинк. сталь | DIN 933 |
| 5 | Nakrętka | Nut | Гайка | оцинк. сталь | DIN 934 |
| 6 | Podkładka | Washer | Подкладка | оцинк. сталь | DIN 125 |
| 7 | Nakrętki ochronne | Protective nut | Контргайки | ПЭ | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|---|---|
| Zakres średnic DN50 - DN300, Korpus i pokrywa wykonane są z żeliwa sferoidalnego EN-GJS 500-7, Korpus i pokrywa pokryte są farbą epoksydową RAL 5005, Ugięcie kątowe rury do 3°, Uszczelka gumowa EPDM, Mosiężny pierścień zaciskowy zapobiega wysunięciu się rury, Łącznik może być stosowany w sieciach wodociągowych o ciśnieniu nominalnym do 1,6 MPa. | The range of diameters DN50 - DN300, Body and cover are made of cast iron EN-GJS 500-7, Body and cover are coated with epoxy paint RAL 5005, Angular deflection of the pipe 3°, EPDM rubber gasket, Brass clamping ring prevents the pipe, The connector can be used in distribution systems with pressure up to 1.6 MPa. | Диапазон диаметров DN50 - DN300, Корпус и обжимные крышки выполнены из сферoidalного чугуна EN-GJS 500-7, Корпус и крышка покрыты эпоксидной краской RAL 5005, Угол изгиба трубы до 3°, Резиновое уплотнение EPDM, Затягивающие кольцо из латуни предотвращает выталкивание трубы, Муфта может использоваться в водопроводных сетях с номинальным давлением до 1,6 МПа. |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| Łącznik służy do naprawy lub połączenia rurociągu w sposób szybki, bezpieczny i skuteczny. Może być stosowany przy łączeniu rurociągów z rurami żelaznymi, stalowymi i PVC. Łącznik składa się z korpusu, pokryw dociskowych i stożkowych uszczelkek z elastomeru. | The connector is used to repair or pipeline connection in a fast, safe and effective. Can it be used for connecting pipes with pipes made of Cast iron, steel and PVC. The connector comprises a body, lid pressure seal and conical elastomer | Муфта предназначена для быстрого, безопасного и эффективного ремонта или соединения трубопровода. Можно использовать для соединения трубопроводов с чугунными, стальными и ПВХ трубами. Муфта состоит из корпуса, обжимных крышек и конических прокладок из эластомера. |

ŁĄCZNIK RUROWO-KOŁNIERZOWY Z ZABEZPIECZENIEM RK-E RK-E PIPE AND FLANGE CONNECTOR

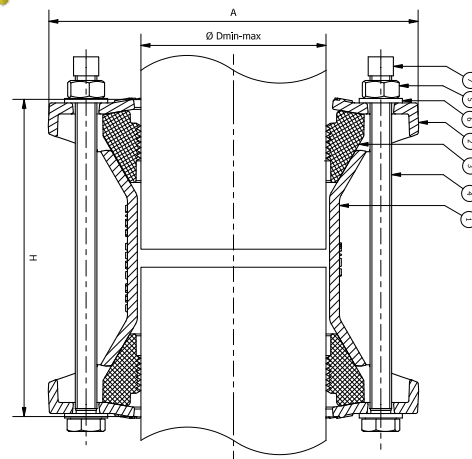
МУФТА ТРУБНАЯ ФЛАНЦЕВАЯ, РЕМОНТНАЯ, RK-E

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
21.550.DN.2



ŁĄCZNIK RUROWY Z ZABEZPIECZENIEM RR-E RR-E PIPE AND FLANGE CONNECTOR МУФТА ТРУБНАЯ ФЛАНЦЕВАЯ, РЕМОНТНАЯ RR-E

grupa katalogowa
catalogue group
група по каталогу
21.560.DN.2

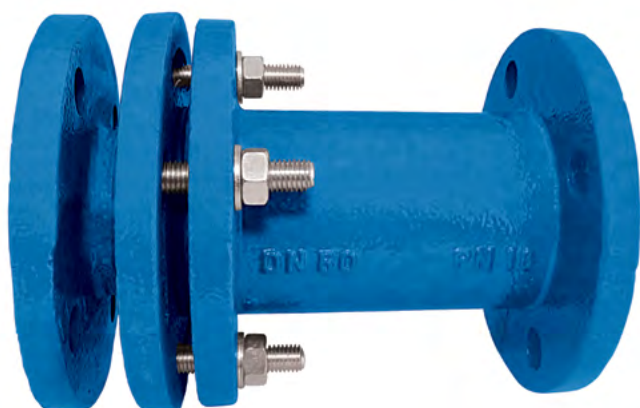


| DN | Średnica D [mm] Diameter D [mm] Диаметр D (мм) | | Wysokość H (mm) Height H (mm) Высота H (мм) | | Szerokość A (mm) Width A (mm) Ширина A (мм) | | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) | |
|-----|--|------|---|------|---|------|--------------------------------------|------|
| | RR-E | RK-E | RR-E | RK-E | RR-E | RK-E | RR-E | RK-E |
| 50 | - | 63 | - | 140 | - | 179 | - | 4,5 |
| 80 | 90 | 90 | 177 | 140 | 206 | 206 | 5,1 | 5,7 |
| 100 | 110 | 110 | 186 | 150 | 225 | 225 | 6,5 | 6,7 |
| 150 | 160 | 160 | 228 | 165 | 298 | 298 | 11,5 | 10,5 |
| 200 | 225 | 225 | 248 | 185 | 354 | 354 | 16,1 | 17 |
| 250 | 250 | 250 | 300 | 206 | 423 | 423 | 27,3 | 27,8 |
| 300 | 315 | 315 | 300 | 206 | 480 | 480 | 30,7 | 31,2 |

| Lp. No. № | Nazwa części | Item | Название части | Norma Standard Стандарт | Materiał Material Материал |
|-----------------|--------------------------------|----------------|---------------------------|-------------------------------|---|
| 1 | Korpus łącznika RK | Body | Корпус муфты RR | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 2 | Pokrywa łącznika RK/RR | Lid | Крышка муфты RK/RR | EN-GJS 500-7 | PN-EN 1563 |
| 3 | Uszczelka do łącznika RK/RR PE | Gasket | Прокладка муфты RK/RR PE | EPDM | PN-EN 681-1 |
| 4 | Pierścień zaciskowy RK/RR | Clamping ring | Кольцо затягивающее RK/RR | MO 58 | PN-EN 12164 |
| 5 | Śruba | Screw | Болт | оцинк. сталь | DIN 933 |
| 6 | Nakrętka | Nut | Гайка | оцинк. сталь | DIN 934 |
| 7 | Podkładka | Washer | Подкладка | оцинк. сталь | DIN 125 |
| 8 | Nakrętki ochronne | Protective nut | Контргайки | ПЭ | wg katalogu / according to the catalogue / согл. каталогу |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|--|---|---|
| <p>Zakres średnic DN50 - DN300, Korpus i pokrywa wykonane są z żeliwa sferoidalnego EN-GJS 500-7, Korpus i pokrywa pokryte są farbą epoksydową RAL 5005, Ugięcie kątowe rury do 3°, Uszczelka gumowa EPDM, Mosiężny pierścień zaciskowy zapobiega wysunięciu się rury, Łącznik może być stosowany w sieciach wodociagowych o ciśnieniu nominalnym do 1,6 MPa</p> | <p>The range of diameters DN50 - DN300, Body and cover are made of cast iron EN-GJS 500-7, Body and cover are coated with epoxy paint RAL 5005, Angular deflection of the pipe 3°, EPDM rubber gasket, Brass clamping ring prevents the pipe, The connector can be used in distribution systems with pressure up to 1.6 MPa</p> | <p>Диапазон диаметров DN50 - DN300, Корпус и обжимные крышки выполнены из сфероидального чугуна EN-GJS 500-7, Корпус и крышка покрыты эпоксидной краской RAL 5005, Угол изгиба трубы до 3°, Резиновое уплотнение EPDM, Затягивающее кольцо из латуни предотвращает выталкивание трубы, Муфта может использоваться в водопроводных сетях с номинальным давлением до 1,6 МПа.</p> |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| <p>Łącznik służy do naprawy lub połączenia rurociągu w sposób szybki, bezpieczny i skuteczny. Może być stosowany przy łączeniu rurociągów z rurami PE. Łącznik składa się z korpusu, pokrywy dociskowej i stożkowych uszczelzek z elastomeru wraz z mosiężnymi pierścieniami zacinającymi</p> | <p>The connector is used to repair or pipeline connection in a fast, safe and effective way. It can be used when connecting pipelines with PE. The connector comprises a body, a cap pressure and conical seals with elastomer with brass rings</p> | <p>Муфта предназначена для быстрого, безопасного и эффективного ремонта или соединения трубопровода. Можно использовать для соединения трубопроводов с чугунными, стальными и ПВХ трубами. Муфта состоит из корпуса, обжимных крышек и конических прокладок из эластомера.</p> |

KOMPENSATOR EXPANSION PIPE JOINT КОМПЕНСАТОР



| DN | L (min - max) L (min - max) L (мин-макс) | Kolnierz Dk (mm) Flange Dk (mm) Фланец Dk (мм) | Do (mm) Do (mm) Do (мм) | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|--|--|-------------------------------|--------------------------------------|
| 50 | 225 - 350 | 165 | 125 | 11,3 |
| 80 | 225 - 350 | 200 | 160 | 15,5 |
| 100 | 290 - 480 | 220 | 180 | 27,5 |
| 150 | 320 - 530 | 285 | 240 | 47,7 |
| 200 | 330 - 560 | 340 | 295 | 68 |
| 250 | 330 - 560 | 400 | 350 | 79 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|--|
| Wymiary przyłączeniowe kolnierzy wg PN-EN 1092-2 Ciśnienie nominalne 1 MPa | Dimensions of flange connections according to PN-EN 1092-2 Nominal pressure: 1 MPa | Присоединительные размеры фланцев согласно PN-EN 1092-2 Номинальное давление 1 МПа |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Zestaw kompensatora dzięki swojej konstrukcji zapewnia elastyczne połączenie armatury kolnierzowej na rurociągu, co zabezpiecza rurociąg przed występowaniem naprężeń. Wszystkie elementy wykonane są z żeliwa sferoidalnego, pokryte farbą epoksydową. | Owing to its structure, expansion pipe joint unit ensures flexible connection of flange fittings on the pipeline, which protects the pipeline against stresses. All elements are made of ductile iron and are covered with epoxy paint. | Компенсатор, благодаря своей конструкции, обеспечивает эластичное соединение фланцевой арматуры на трубопроводе, предохраняющее трубопровод от напряжений. Все детали выполнены из сфероидального чугуна и покрыты эпоксидной краской. |

DOSZCZELNIACZ ZŁĄCZY KIELICHOWYCH RUROCIĄGÓW ŻELIWNYCH TIGHTENING RING FOR BELL CONNECTORS OF CAST IRON PIPELINES ДОУПЛОТНИТЕЛЬ РАСТРУБНЫХ СОЕДИНЕНИЙ ЧУГУННОЙ ТРУБЫ



| DN | Zakres średnic D min - max (mm) Diameter range D min - max (mm) Диапазон диаметров D мин-макс (мм) | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|------|--|--------------------------------------|
| 50 | 62 - 68 | 4,1 |
| 65 | 75 - 84 | 4,5 |
| 80 | 94 - 100 | 7,8 |
| 100 | 114 - 120 | 9,3 |
| 150 | 166 - 173 | 11,0 |
| 200 | 217 - 224 | 14,0 |
| 250 | 270 - 276 | 18,2 |
| 300 | 321 - 328 | 19,6 |
| 350 | 373 - 380 | 23,5 |
| 400 | 424 - 431 | 30,0 |
| 500 | 527 - 534 | 36,6 |
| 600 | 630 - 638 | 47,0 |
| 800 | 837 - 844 | 86,6 |
| 1000 | 1042 - 1051 | 112,7 |
| 1200 | 1249 - 1268 | 148,8 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|--|---|
| Doszczelniacze wykonywane są z żeliwa sferoidalnego EN-GJS 500-7. | Tightening rings are made of ductile iron EN-GJS 500-7. | Доуплотнители изготавливаются из сфероидального чугуна EN-GJS 500-7. |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Stosowane są do usuwania awarii na rozszczelnionych złączach kielichowych rurociągów żeliwnych. | They are used for removing leakage on cast iron pipeline bell connections. | Применяются для устранения аварий на разгерметизованных раструбных соединениях чугунных трубопроводов. |
| Zastosowanie | Application | Назначение |
| Montaż możliwy jest przy mokrym złączu, a wypływ wody nie utrudnia prowadzonych prac. Zastosowanie tej metody zdecydowanie skraca czas usuwania awarii, a co za tym idzie obniża koszty. W określonych warunkach technicznych doszczelniacze mogą być montowane na innych połączeniach. | Assembly can be done with wet connection and water outflow does not hinder works being carried out. Application of this method shortens considerably failure removal time and reduces costs as a result. In specific technical conditions, tightening rings can be installed on other connections. | Монтаж возможен при мокром соединении, а вытекание воды не затрудняет ведения ремонтных работ. Применение этого метода решительно сокращает как время устранения аварии, так и связанные с ним расходы. В определенных условиях, доуплотнители могут устанавливаться и на иных соединениях. |

OPASKA NAPRAWCZA REPAIR CLAMP ОБОЙМА РЕМОНТНАЯ



| DN | Zakres średnic Diameter range Диапазон диаметров | L | Masa (kg) Mass (kg) Масса (кг) |
|-----|--|-----|--------------------------------------|
| 15 | 20-21,5 | 100 | 0,5 |
| 20 | 21-26,5 | 100 | 0,6 |
| 25 | 30-33,5 | 100 | 0,7 |
| 32 | 37-42 | 100 | 0,75 |
| 40 | 45-48 | 100 | 0,8 |
| 50 | 60,3-66 | 250 | 2,2 |
| 65 | 76,1-82 | 250 | 2,35 |
| 80 | 88,9-98 | 250 | 3,2 |
| 100 | 108-118 | 250 | 4,5 |
| 125 | 133-144 | 250 | 4,8 |
| 150 | 159-170 | 250 | 5,5 |
| 175 | 176-190 | 250 | 5,8 |
| 200 | 219-222 | 250 | 6,2 |
| 225 | 243-250 | 250 | 6,7 |
| 250 | 273-274 | 250 | 7,4 |
| 300 | 323,9-326 | 250 | 8,0 |

| Dane techniczne | Technical data | Технические параметры |
|---|---|---|
| Opaska wykonana jest z blachy kwasoodpornej. Śruby, nakrętki, podkładki i dociski cynkowane. Uszczelnione gumą NBR. | The clamp is made of acid-resistant metal sheet. Screws, nuts, washers and lugs are zinc plated and sealed with NBR rubber. | Обойма изготовленная из кислотоупорной листовой стали. Болты, шайбы и гайки – оцинкованные. Уплотнение – резина NBR. |
| Cechy konstrukcyjne | Design features | Конструктивные особенности |
| Opaska naprawcza ma zastosowanie do napraw rur stalowych, żeliwnych, PVC oraz AC w sieciach wodociągowych i gazowych. | It is suitable for repairing steel, cast iron, AC and PVC pipes in water and gas supply systems. | Обойма ремонтная применяется для ремонтов труб стальных, чугунных, асбоцементных, ПВХ и АС в водопроводных и газопроводных сетях. |



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ
ZAKŁAD CERTYFIKACJI**

ul. FILTRONWA 1, 00-611 WARSZAWA
tel.: (22) 57 96 167, (22) 57 96 168, fax: (22) 57 96 295
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl



CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

ITB-1692/W

Potwierdza się, że:

Zwieńczenie włączów kanałowych
typ: L 315 klasy A 15, B 125, D 400
typ: L 425 klasy B 125, D 400

Zwieńczenie wpustu ściekowego klasy D 400

(wg dokumentacji producenta rys. 05.650.D400 z dnia 2.07.2009 i rys. 05.630.315.D400 z dnia 1.11.2011)

Zwieńczenie wpustu ściekowego krawężnikowego klasy C 250

(przeznaczone do zabudowy w miejscach określonych w p.5 PN-EN 124:2000, w zależności od klasy wyrobu)

Kratka wpustu ściekowego D 400

wprowadzone do obrotu i produkowane przez:

Jarosław Halarewicz, Henryk Bogusz „BOHOMET-ARMATURA” Spółka Jawna
Ciele, ul. Kościelna 2
86-005 Ciele poczta Białe Błota

w zakładach produkcyjnych:

Jarosław Halarewicz, Henryk Bogusz
„BOHOMET-ARMATURA” Spółka Jawna
Ciele, ul. Kościelna 2
86-005 Ciele poczta Białe Błota

Odlownia Żelwa Lisie Kąty S. i B.
Mioduszewscy Spółka Jawna
Lisie Kąty 7
86-302 Grudziądz

spełniają wymagania określone w:

PN-EN 124:2000

Producent wdrożył system zakładowej kontroli produkcji i prowadzi badania próbek wyrobu, pobranych w zakładzie produkcyjnym, zgodnie z planem badań.

Zakład Certyfikacji ITB przeprowadził wstępne badania typu oraz wstępny audit zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji, prowadzi stały nadzór, ocenę i akceptację zakładowej kontroli produkcji.

Niniejszy certyfikat jest dokumentem wymagany w systemie oceny zgodności 1, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie sposobów deklarowania zgodności wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz. U. Nr 198 poz. 2041 z późn. zm.).

Certyfikat zgodności nr ITB-1692/W został wydany po raz pierwszy 21.06.2008. Niniejszy certyfikat (zaktualizowany 20.07.2009, 20.05.2010, 20.01.2012, 6.03.2014 i 30.06.2014) może być stosowany tylko w odniesieniu do wyrobów spełniających wymagania ww. specyfikacji technicznej i jest ważny, dopóki specyfikacja techniczna zachowuje swoją ważność oraz nie uległy istotnym zmianom: typ wyrobu, warunki i miejsce produkcji lub system zakładowej kontroli produkcji.

ZASTĘPCA KIEROWNIKA
Zakładu Certyfikacji


Piotr Maciejak



DYREKTOR
Instytutu Techniki Budowlanej


Jan Bobrowicz

Warszawa, 30.06.2014



CERTYFIKAT

Przyznany organizacji:

**Jarosław Halarewicz, Henryk Bogusz
„BOHAMET-ARMATURA” Sp.J.**

**Ciele, ul. Kościelna 2
86-005 Białe Błota**

Biuro Certyfikacji Systemów Zarządzania Polskiego Rejestru Statków S.A., ul. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, zaświadcza, że System Zarządzania Jakością wyżej wymienionej organizacji został oceniony i stwierdzono jego zgodność z wymaganiami:

ISO 9001:2008

Zakres certyfikacji:

**PROJEKTOWANIE I PRODUKCJA
WYROBÓW ARMATURY WODOCIĄGOWO-KANALIZACYJNEJ
(M.IN. ZASUWY, KSZTAŁTKI, HYDRANTY PPOŻ.,
WŁĄZY KANAŁOWE ULICZNE)
ORAZ PROFILE ZIMNO GIĘTE Z TAŚMY STALOWEJ**

Pierwsze wydanie Certyfikatu: **16.02.2009**

Certyfikat jest ważny do: **09.02.2018**

Nr Certyfikatu: **NC-1784**



Papiruski
Jacek Papiruski

Gdańsk, 10.02.2015

AC 014
QMS



**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE
ZAKŁAD HIGIENY ŚRODOWISKA
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 66-791 Warszawa • Phone (22) 5421254; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sekretariat@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY HK/W/0657/01/2015
HYGIENICZNY ORIGINAL

Wyrob / product: **Zasuwki koleczkowe z kłmem o średnicach DN50-DN300
Zasuwki gwintowane z kłmem o średnicach DN25-DN50**

Zawierający / containing: **żeliwo szare lub szlifowane, mosiądz/tal nierdzewna, EPDM, farbę proszkową epoksydową**

Przeznaczony do / destined: **montażu w instalacjach służących do przesyłania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi**

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:
- bez zanieczyszczeń

Atest nie dotyczy parametrów technicznych i wskaźników użyteczności produktu
Hygienic certificate does not apply to technical parameters and utility of the product.

Wydawca / producer: **Jarosław Halarewicz, Henryk Bogusz BOHAMET-ARMATURA Sp.J.
Ciele ul. Kościelna 2
86-005 Białe Błota**

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:
**Jarosław Halarewicz, Henryk Bogusz BOHAMET-ARMATURA Sp.J.
Ciele ul. Kościelna 2
86-005 Białe Błota**

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedebawieniu stosowanych dowodów przez Kierownika sekcji. Niniejszy atest traci ważność po 2020-07-08 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.
The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2020-07-08 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: **9 lipca 2015**

The date of issue of the certificate: **9th July 2015**

Kierownik
Zakładu Higieny Środowiska

Reprodukcja, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabroniona.

www.pzh.gov.pl



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej
ul. Józefa Tułczyńskiego
Państwowy Instytut Badawczy
ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Jazów
Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0344

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego.

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product.

Hydrant podziemny HP6 DN 80 PN16
«Opis wyrobu, zamieszczone załączniki, właściwości użytkowe patrz kolejną stronę certyfikatu»

Underground fire hydrant HP6 DN 80 PN16
«Product description, attached use, performance see the following pages of the certificate»

produktowa(-ych) przez lub/ile:

produced by or for:

Jarosław Halarewicz, Henryk Bogusz „BOHAMET-ARMATURA” sp. j.
Ciele, ul. Kościelna 2
86-005 BIAŁE BŁOTA

and produced in the manufacturing plant(s):

Jarosław Halarewicz, Henryk Bogusz „BOHAMET-ARMATURA” sp. j.
Ciele, ul. Kościelna 2
86-005 BIAŁE BŁOTA

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ACH ZA normy (normy).

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex (ach) ZA of the standard(s)

EN 14339:2005 Underground fire hydrants

w systemie 1 dla właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że:

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that:

wyrob budowlany spełnia wszystkie ustalone wymagania dla tych właściwości użytkowych.

the construction product fulfils all the prescribed requirements for these performances.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 07.10.2013 i posiadał ważność, zgodnie z umową nr 83/DKCP/0912, do dnia 08.10.2023 zgodnie nie zmieniając się metody badań i/lub wymagania zakładowej kontroli produkcji, zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny właściwości użytkowych zadeklarowanych charakterystyk oraz sam wyrob i warunki wytwarzania nie uległy istotnej zmianie.

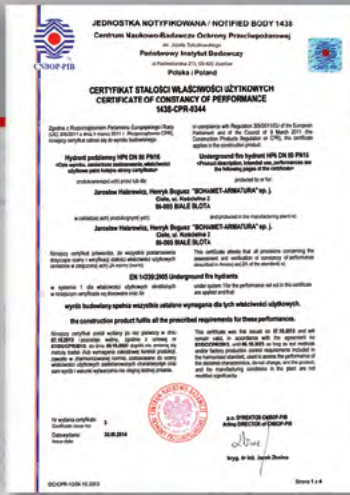
This certificate was first issued on 07.10.2013 and will remain valid, in accordance with the agreement no 83/DKCP/0912, until 08.10.2023 as long as test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.



Nr wydania certyfikatu: **3**
Certificate issue no:
Data wydania: **30.09.2014**
Issue date:

p.o. DYREKTOR CNBOP-PIB
Acting DIRECTOR OF CNBOP-PIB

J. Zboina
brjg, dr inż. Jacek Zboina



Bohamet - Armatura Sp. j.
Ciele, ul. Kościelna 2, 86-005 Białe Błota
tel. +48 52 581 67 51, +48 52 581 67 53
tel. +48 52 581 67 54, +48 52 581 67 69
fax +48 52 581 67 52
www.armatura.bohamet.pl, biuro@bohamet-armatura.pl



PROGRAM REGIONALNY
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO
KUJAWSKO-POMORSKIE

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI FUNDUSZ
 ROZWOJU REGIONALNEGO



Mój region w Europie

DTP&Print: AFW „Omega” tel./fax 52 373 00 06-08